

Vif succès du congrès des Chevaliers de Colomb 4e degré

(En page 8)



Au congrès des C. de C. 4e degré

Les assises annuelles des Chevaliers de Colomb du district no 1 de la province de Champlain ont eu lieu à Saint-Hyacinthe en fin de semaine dernière. Ci-dessus, dans l'ordre habituel les dignitaires maskoutains de l'Ordre, Louis-Paul Bergeron, Fidèle navigateur Jacques Lafontaine Maire de St.Hyacinthe le digne Maître Ephrem Jacques,

Certaines mises au point du directeur M. Jean Ste-Marie au sujet de l'incendie

(En page 6)

La Philharmonique lance un vibrant appel au public

(En page 10)

M. Yvon Rho réélu à la présidence de La Plaza

(En page 10)

RUMEURS DE MA VILLE

Il est fortement question que M. Daniel Johnson déclenche des élections vers la fin de 1966. Il solliciterait un renouvellement de mandat sur un point particulier: ses revendications à Ottawa. Il fut aussi question de referendum, cependant M. Johnson en profiterait pour tenter de consolider ses positions.

Il appert que de riches financiers de Montréal ont l'intention bien arrêtée de se porter acquéreurs des terrains des édifices qui ont été détruits. Il a même été question d'une construction de plusieurs étages. Est-ce Miracle Mart, H.L. Green, Pascal ou autres...

La rumeur se confirme. Le député Bousquet ne serait pas candidat à l'issue de la prochaine convention de l'Union nationale. Il aurait préféré se coller à Théo Ricard plutôt qu'à l'organisation de M. Johnson. Cette erreur lui sera fa-

taite, Parce que Ricard perd ses plumes... et des amis...

On prévoit des affrontements douloureux au conseil municipal en ce qui a trait à l'entretien des trottoirs. La soumission des Entreprises Paul Brodeur a été laissée pour étude. Certains ont la certitude que le contrat ne lui sera pas accordé. D'autres pensent le contraire.

Il semble maintenant définitif que le complexe Volcano-Forano-Marine Industries ne sera pas construit à Saint-Hyacinthe, mais plutôt à Soré. A qui la faute? on ne sait pas. En tous les cas, ce ne sera pas la première fois que la population du grand Saint-Hyacinthe aura été frustrée...

Le mot de la fin: Je crois que les saints et les criminels ont, les uns comme les autres, horreur d'être hommes. Maurice SACHS

NOTRE REPORTER
à titre honorifique

Le film des

ÉVÈNEMENTS

M. Michel Laguë, responsable général de l'Education physique auprès de la Commission scolaire régionale de l'Yamaska et stagiaire aux cliniques nationales d'athlétisme à Guelph vient de publier une plaquette de 78 pages sur l'enseignement de l'athlétisme. Cette oeuvre méthodologique est très bien illustrée et explique, à partir de jeux, l'application des différentes techniques de l'athlétisme ainsi que leur progression dans l'entraînement. Cette brochure peut être obtenue à la Fédération diocésaine des Loisirs, au 1775 de la rue Cascades.

On chuchote dans les coulisses officielles à Saint-Dominique que la municipalité en question serait sur le point de prendre d'importantes mesures en vue de procéder à l'installation d'un système d'aqueduc et d'égout des plus modernes. Les citoyens caressent ce rêve bien légitime depuis maintes années et il semble maintenant que l'on puisse passer à l'action. On dit aussi que quelqu'un de bien connu dans la région aura décidé de grossir son capital-élection en facilitant l'accord d'un octroi. Est-ce possible ?

La Fédération des travailleurs du Textile affiliée à la CSN tient son congrès annuel aujourd'hui et demain au Conseil central de Saint-Hyacinthe. MM. Marcel Pépin, président de la CSN et Robert Sauvé, secrétaire général du même groupement assisteront aux assises qui devaient avoir lieu en mai dernier mais dont la date a été différée en raison de la grève des filatures Dominion. M. Pépin qui sera l'hôte d'honneur à annoncé qu'il profitera du congrès pour répondre aux accusations de M. Pierre Bourgault, président du Rassemblement pour l'Indépendance nationale.

Les locaux du Service des aides familiales de la Fédération des Oeuvres ont été complètement détruits lors du sinistre de lundi dans le centre des affaires maskoutain. Tous les dossiers et 4 années de travail ont été perdus. Le Service s'est réinstallé au Centre Notre-Dame, salle no 2. Toutes les aides familiales sont priées de se mettre en communication avec le bureau au plus vite. Téléphone: 774-7470.

Normand Lincourt, Jean-Claude et Georges Turcotte, tous trois de la région maskoutaine comparaitront aux assises criminelles du district judiciaire de Sherbrooke sous les accusations d'effraction et de possession d'outils de cambriolage. Le trio avait été appréhendé par un agent de la police de Windsor alors qu'ils étaient en possession de gants, tournevis et barre de fer, sur les terrains de la firme J.H. Morin et Fils. La police avait également constaté le bri d'une fenêtre à cet endroit.

La prochaine assemblée de l'Association des Numismates de Saint-Hyacinthe aura lieu dimanche à la salle no 3 du Centre Notre-Dame de Saint-Hyacinthe. La salle ouvrira à 11 heures du matin. Durant l'après-midi il y aura un encan de 150 lots, suivi d'un encan chinois, et de bourse. Une autre rencontre du groupement est prévue pour le mardi soir 11 octobre au même endroit. A cette occasion sera présenté un forum numismatique et un invité prendra la parole.

La ville de Winooski au Vermont et la Cité de Saint-Hyacinthe seront jumelées le 6 novembre prochain. Cette initiative est due aux membres de la jeune chambre locale. A la date précitée, le drapeau de l'état du Vermont flottera à l'Hôtel de Ville toute la journée et plusieurs dignitaires américains dont le maire de Winooski et un représentant de la Chambre du Vermont viendront en nos murs sceller l'accord. M. André Benoit dirige le comité du jumelage pour Saint-Hyacinthe et son homonyme américain est M. Ken Myers. Une cérémonie identique se déroulera dans la ville américaine au mois de décembre.

Lionel Chenette, un des présumés terroristes accusés d'avoir trempé dans l'affaire du sabotage de la voie ferrée du CN près de Sainte-Madeleine à l'été 1965, a comparu à son instruction préliminaire devant le juge Jacques Anctil au Palais de Justice de Montréal. On sait que le même homme est accusé d'avoir déposé une bombe aux abords du pont ferroviaire de la Rivière des Prairies.

L. PHILIPPE LAFONTAINE

COMPTABLE
Public enregistré

1677, Girouard
Saint-Hyacinthe

Tél.: 774-5381

L'Ecole vétérinaire, l'hôte de la "Mastitis Conference"

La Memco ou "Northeastern Mastitis Conference", fut fondée en 1948 dans le but de grouper ceux qui s'occupent du problème des mammites bovines, 13 états américains en font partie, ainsi que les provinces de Québec, l'Ontario et les Maritimes. Ce groupe, qui tient des réunions annuelles (incidence la 19e) donne l'occasion aux différents chercheurs d'orienter leurs travaux de recherches et de faire connaître les résultats de leurs expériences, d'uniformiser les méthodes de diagnostic et de prévention de cette importante maladie du bétail laitier.

diagnostic et de prévention de cette importante maladie du bétail laitier.

Le programme des assises comprend l'inscription des congressistes le matin du 27 et séance d'ouverture présidée par le Dr Joseph P. Blanchet, D. M. V., D. H. P., attaché au service de la salubrité des aliments du Québec, bureau de Montréal; mots de bienvenue du Dr Joseph Dufresne, M. V., directeur de l'école de Médecine vétérinaire et du Dr Ferdinand Trudel, M. V., chef du service de la salubrité des aliments au Ministère provincial de l'Agriculture et de la Colonisation. Ensuite se feront les rapports des activités des délégués des U. S. A. (Etats américains) et des provinces canadiennes.

La première session scientifique sera présidée par le Dr G. E. Morse de l'Ecole de Médecine vétérinaire (Ithaca, New York).

M. Wilfrid Godin, décédé à 45 ans

M. Wilfrid Godin de cette ville est décédé le 17 septembre à l'âge de 45 ans.

Outre son épouse, née Simonne Jubinville, il laisse 1 fils, M. Guyet 1 fille, M^{me} Denis Gervais (Renée) tous deux de cette ville; 6 frères: MM. Urbain, Roméo, Léo, Lionel de cette ville, Rolland et Adélarde de Montréal; 2 soeurs, M^{mes} Marcelle Lapiere (Liliane) de Lachine Armand Millette (Rita) de Montréal.

Les funérailles, sous la direction de la maison Lalime, ont eu lieu le mardi 20 septembre, à l'église Sacré-Coeur.



M. Guy Descoteaux présidait l'assemblée de l'A.P.C.V. samedi

L'Association Professionnelle des Voyageurs de Commerce section Saint-Hyacinthe tenait le samedi 17 septembre sa première assemblée de la présente saison avec un nouveau Conseil; sous la présidence de M. Guy Descoteaux. L'on procéda à la formation des comités qui sont maintenant composés comme suit: MM. Ludovic Bienvenu, Gilbert Drapeau et Claude Lavalée au comité Professionnel; Roger Larivière, Bernard Farmer et Roland Moreau seront au comité Educationnel; Conrad Coiteux, Guy Morin et Maurice Veilleux s'occuperont du comité de l'Information; Delphis Duhamel, Joseph Bossé et Lucien Lefebvre auront la responsabilité du comité Social. M. le chanoine Paul Déry en est le conseiller moral. De nombreuses activités tant culturelles que récréatives sont au programme de l'A.P.C.V. pour l'année en cours.

Mme Wilfrid Dion, de Saint-Joseph, décédée à 75 ans

Mme veuve Wilfrid Dion, née Rosaiba Lanoie, du 540 Nolin Saint-Joseph, est décédée le 14 septembre à l'âge de 75 ans.

Elle laisse 2 fils: MM. Léon et Jean-Paul de cette ville; 6 filles: M^{mes} veuve Horace Guilmain (Juliette) Ste-Rosalie; Paul-Emile Sawyer (Jeannette) et Ernest Desmarais (Yvette) tous deux de cette ville; Roméo Béliveau (Antoinette) et Marcelin Robert (Marie-Paule) tous deux de St-Joseph Eddy Boucher (Marie-Claire) de Lévis; 3 frères: MM. Joseph et Edmond de St-Hugues; Théode des U. S. A.; 2 soeurs: M^{mes} Ephrem Laperle (Annette) et veuve Ovide Chevette (Alice) tous deux de Saint-Hugues.

Les funérailles, sous la direction de la maison Lalime, ont eu lieu le samedi 17 courant, à l'église St-Joseph et l'inhumation suivit à la Cathédrale.

M. CONSTANT CORDEAU, B.A., L.LL.

AVOCAT

Edifice La Survivance Suite 103

1555, rue Girouard

Tél.: 773-2514



Place du Marché

Tél. PR. 4-5351

VENDREDI LE 23 ET SAMEDI LE 24 SEPT'66

SPECTACLE SENSATIONNEL



UNE SOIREE AVEC
GUILDA

Le roi des travestis et sa revue, étoile de la radio, de la télévision, de la scène et du cabaret.

ROXANNE

Jolie et populaire chanteuse et dynamique animatrice

ANDRE MORIN

ET SON ENSEMBLE

Go-Go-

JEUDI-VENDREDI-SAMEDI

Go-Go

DISCOTHEQUE

Go-Go-

YE-YE DANSEUSES A

Go-Go-

Go-Go-

GO-GO

Go-Go-

LE SAMEDI 1er OCT. '66

SAMEDI 8 OCT. '66

MICHEL LOUVAIN

FABIOLA

Monseigneur télévision 1965

Charmante et aguichante chanteuse de grande réputation

Le Dr Ephrem Jacques

Maitre chez les Chevaliers de Colomb

Le docteur Ephrem Jacques, M.V., de Saint-Hyacinthe, membre du Conseil 960 — initié à Richmond en 1944 — et de l'Assemblée Antoine Girouard — initié à Richmond en 1945 — figure en page trois à titre de "Personnalité de la Semaine".

Né le 25 septembre 1916 à Southbridge, Mass., il fut un parfait petit américain jusqu'en 1927 où il suivit ses parents à l'Assomption, Québec où il devint un jeune canadien accompli. Il poursuivit ses études primaires et secondaires dans cette ville et obtint le titre de Bachelier-ès-Arts. Il opta, son cours terminé, pour la Médecine vétérinaire et s'inscrivit à l'École d'Oka, affiliée alors à l'Université de Montréal. Il décrocha le titre de Docteur en Médecine vétérinaire, en 1942. C'est à Richmond qu'il s'installa. Pendant quinze ans environ il pratiqua sa profession dans les Cantons de l'Est.

Ses activités colombiennes furent très nombreuses et efficaces. Avec ardeur et habileté, il sut faire aimer et progresser le Conseil de Richmond. Tour à tour Chancelier, Député Grand-Chevalier, Grand-Chevalier, il savait mettre de l'entrain, de la vie et de l'apostolat dans son Conseil. Nommé en 1948 Député de District, il s'appliqua avec soin à remplir l'une des fonctions les plus difficiles de cette charge: initier les candidats aux degrés de l'Ordre. Ses succès le rendirent très populaire et fort demandé par les divers Conseils. C'est par centaines, peut-être par mil-

liers qu'il reçut officiellement de nouveaux membres à l'Ordre.

Son dynamisme faisait pénétrer jusqu'à la racine du cœur les grands principes de la Chevalerie, surtout le principe de la Charité.

En même temps, il fut élu à des fonctions très importantes à l'Assemblée Révérend Elie Dufresne (Richmond) et à l'Assemblée Antoine Girouard (Saint-Hyacinthe). Le Conseil Suprême couronne cet esprit colombien par sa nomination à la charge de Maître du District Québec no 1.

Les activités sociales du Dr Ephrem Jacques furent non moins fructueuses. Il eut l'honneur d'être le premier maire canadien-français de Cleveland, une municipalité de Richmond. Pendant cinq ans, il siégea à la Commission scolaire locale et se familiarisa avec le problème de l'éducation et de l'instruction des enfants. Nommé président de la Chambre de Commerce sr, il y développa son sens civique et patriotique. Il obtint également le titre de Vice-Président de la Société d'Agriculture du comté de Richmond, où il acquit des connaissances précieuses dans ce domaine. Il fit également une brève incursion dans la politique où les qualités et la valeur d'un candidat cèdent souvent la place à des considérations plus ou moins civiques.

En 1957, le gouvernement l'appela au Conseil de direction de l'École de Médecine vétérinaire de Saint-Hyacinthe. Il y est actuellement Assistant-Directeur, Directeur du Service d'Expansion et professeur régulier.



Une entreprise
de chez-nous
bien de son temps



Paul St-Onge Inc.

Embouteilleur autorisé de Coca-Cola sous contrat avec Coca-Cola Ltée.

La force des libéraux, ou la faiblesse des tories

Le parti libéral est sorti vainqueur des trois élections partielles de lundi, ce qui donne au gouvernement de M. Pearson 131 voix sur 265 en Chambre, soit deux de moins que la majorité absolue.

Les deux comtés de Terre-Neuve étaient déjà aux mains des libéraux avant le vote. Cependant, le comté de Nicolet-Yamaska était détenu depuis 1957 par un conservateur, M. Clément Vincent, maintenant ministre de l'agriculture au Québec.

Le résultat de la bataille dans Nicolet-Yamaska est significative. Tant chez les libéraux que chez les conservateurs, on y avait délégué les gros canons.

Les orateurs les plus actifs

du côté "tory" ont été Clément Vincent lui-même et le leader de l'aile québécoise, Théo Ricard. Pour le premier, il s'agit d'une défaite personnelle. Le peuple l'avait constamment réélu depuis 1957 avec de confortables majorités. Dégoûté du rôle négatif joué par son parti dans la capitale canadienne, M. Vincent a profité de l'élection provinciale pour se "nicher". Ses électeurs n'ont pas semblé s'en soucier outre-mesure. Mais, de là à réélire un autre disciple de Diefenbaker, il y a une marge. Une marge qu'ils n'ont pu se résoudre à franchir.

Quant au député fédéral de Saint-Hyacinthe, il vient probablement de rater ce qui était considéré comme "sa dernière

chance". Son leadership québécois vient d'être solidement ébranlé. A tel point que dans un avenir plutôt rapproché il devra s'en départir aux mains de M. Jean-Paul Beaulieu, député de Saint-Jean. Ce dernier, un homme cultivé, et d'une grande expérience, a conquis la confiance des siens.

Théo Ricard sera vraisemblablement mis de côté en même temps que John Diefenbaker. Ce dernier a réussi à mâter, par des procédés qui ont semblé ombrageux, la rébellion au sein de ses disciples juste avant la dernière élection. Toutefois, il est peu probable qu'il y parvienne à nouveau.

M. Pearson n'est certes pas le plus populaire des chefs de parti. Mais quand il n'aura

que le vieux tory comme adversaire, ses positions ne feront que s'améliorer.

Ainsi, il ne manque que deux sièges aux libéraux pour obtenir une majorité absolue. Considérant la multiplicité des partis à Ottawa, M. Pearson peut dormir sur ses deux oreilles. Il s'en trouvera toujours un pour l'appuyer.

En définitive, la balance du pouvoir n'appartient plus à un seul parti d'opposition, mais autant aux indépendants, qu'au Ralliement des créditistes, qu'au NPD, qu'aux Créditistes tout court.

Mais en somme, la récente élection dans Nicolet-Yamaska confirme la force des libéraux

Richard ROBERT

Nouvelle impulsion donnée aux retraites fermées par le Vatican

Le Pape Paul VI demande que l'on donne une nouvelle impulsion aux retraites fermées, dans une lettre adressée au cardinal Cushing, à l'occasion du 21^{ème} congrès national des laïcs catholiques des Etats-Unis.

"Nous apprenons avec plaisir que le congrès national des retraites fermées des laïcs catholiques aura lieu au mois d'août, dans le diocèse de Boston.

Récemment, des communautés religieuses et des diocèses ont organisé des retraites fructueuses d'hommes et de femmes, dans plus de 400 maisons de retraites aux Etats-Unis. Bien que plus d'un demi million de retraitants aient bénéficié de ces retraites, il reste encore beaucoup à faire car ce que disait notre vénérable prédécesseur, Pie XI, reste toujours vrai: "Nous demeurons persuadé que les maux de notre temps doivent pour la plupart leur origine à ce fait qu'il n'y a plus personne qui réfléchisse en son coeur". "Cons. Apost. S.

Pont, 1922).

Parmi plusieurs méthodes louables de donner les retraites pour laïcs, la méthode basée sur les exercices spirituels de saint Ignace de Loyola demeure celle qui est la plus suivie depuis leur approbation par le Pape Paul III, en 1584. Les directeurs de retraites ne doivent jamais cesser d'approfondir les richesses doctrinales et spirituelles du texte ignatien; ils doivent exprimer ces richesses en termes théologiques conformes au Concile Vatican II. La retraite ne doit pas devenir une étude des documents conciliaires; mais le directeur doit présenter l'esprit des exercices ignatien ou de n'importe quelle autre méthode, dans un contexte théologique familier aux laïcs de notre temps.

Néanmoins, ce serait une faute de diluer les exercices de la retraite avec des innovations, bien que bonnes en elles-mêmes, qui réduiraient l'efficacité d'une retraite fermée. Des ac-

tivités comme celles des dynamiques de groupes, des séminars en sociologie religieuse ont place dans l'Eglise; mais, cette place ne se trouve pas dans une retraite fermée durant laquelle l'âme, seule avec Dieu, est heureuse de Le rencontrer et est merveilleusement fortifiée et illuminée par Lui.

Le monde a grandement besoin de telles âmes, comme la Constitution conciliaire sur l'Eglise dans le monde de ce temps le dit: "La nature intelligente de la personne trouve et doit trouver sa perfection dans la sagesse. Celle-ci attire avec force et douceur l'esprit de l'homme vers la recherche et l'amour du vrai et du bien; l'homme qui s'en nourrit est conduit du monde visible à l'invisible.

Plus que tout autre, notre époque a besoin d'une telle sagesse, pour humaniser ses propres découvertes, quelles qu'elles soient. L'avenir du monde serait

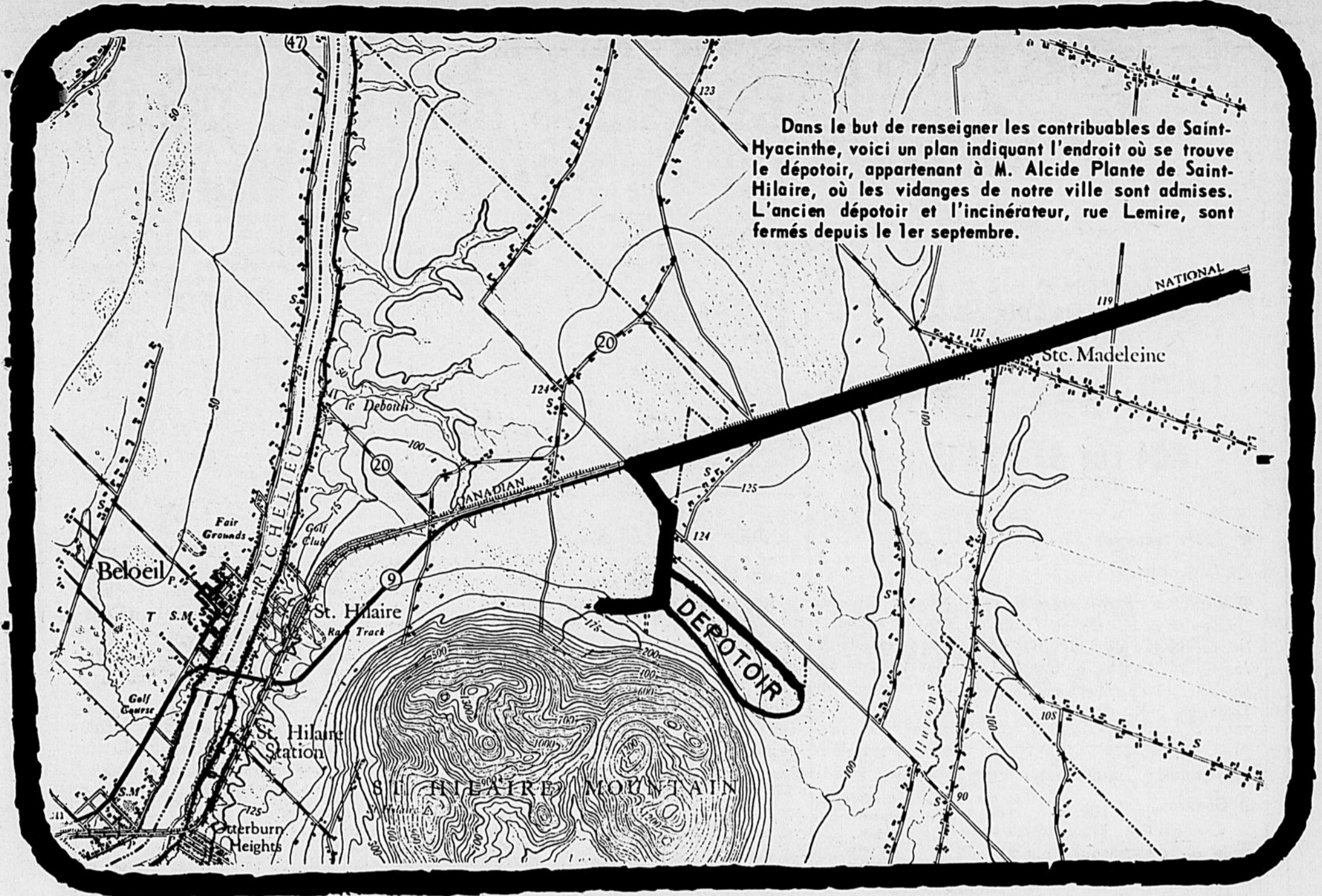
en péril si elle ne savait pas se donner des sages.

Par le don de l'Esprit, l'homme parvient, dans la foi, à contempler et à goûter le mystère de la volonté divine (Gaudium et Spes, no. 15).

Nous prions pour que ce congrès de l'année donne au mouvement des retraites une nouvelle et permanente impulsion et à tous les participants, ainsi qu'un renouveau d'enthousiasme et de zèle; et, en témoignage des grâces divines, nous vous accordons avec amour, à vous cher fils, à l'évêque modérateur, aux directeurs et aux membres de la conférence, une bénédiction apostolique toute spéciale."

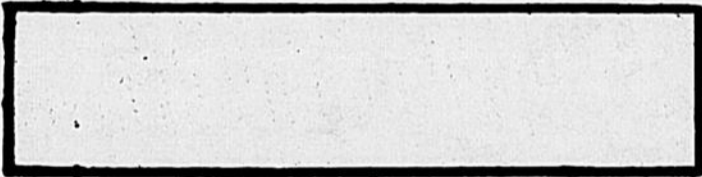
Paul PP. VI

Donné au Vatican,
le 25 juillet 1966.



Dans le but de renseigner les contribuables de Saint-Hyacinthe, voici un plan indiquant l'endroit où se trouve le dépotoir, appartenant à M. Alcide Plante de Saint-Hilaire, où les vidanges de notre ville sont admises. L'ancien dépotoir et l'incinérateur, rue Lemire, sont fermés depuis le 1er septembre.

la tribune du lecteur



LE CLAIRON Saint-Hyacinthe

Hebdomadaire fondé en 1912 par le sénateur T.-D. Bouchard, "Le Clairon" est la propriété des Entreprises Maskoutaines Incorporées.

Le bureau de direction est formé de:
 Dr Henri Labrie, président
 M. André Mercure, vice-président
 M. Roger Gaton, trésorier

Directeur gérant: Richard Robert

Nouvelles locales et régionales:
 Pierre Beauregard

Service de la publicité Département du tirage
 Réal Brodeur

Secrétaire à l'administration
 Réal Paradis

"Le Clairon" a ses bureaux au 1535, rue St-Antoine, à Saint-Hyacinthe et son numéro de téléphone se lit comme suit: 774-5377 - 774-5378.

Il est publié le jeudi de chaque semaine sur les presses de La Voix de l'Est Ltée, rue Principale, Granby.

L'abonnement est de quatre dollars (\$4) par année, sept dollars (\$7) pour deux ans, et dix dollars (\$10) pour trois ans. En vente chez tous les dépositaires de journaux au prix de .15 sous l'unité. Livraison par camelot dans la ville de Saint-Hyacinthe seulement.

M. Lucien Côté et l'athlétisme

Saint-Hyacinthe,
 Le jeudi 15 septembre

Monsieur le rédacteur,
 Une opinion circule parmi ceux qui ont la critique facile à travers le diocèse, que l'idée du développement de l'athlétisme sur les terrains de jeux est une formule dépassée. Nous nous demandons sur quoi s'appuient ces gens si on recourt aux commentaires de certains spécialistes dans le domaine, comme Doug Rodgers qui a rapporté une médaille d'argent en Judo aux Olympiques de Tokyo en 1964, lequel affirme que le Canada est 100 ans en arrière en Athlétisme.

Où veulent-ils que l'on développe l'athlétisme?... Nos écoles primaires et secondaires consacrent très peu de temps à l'éducation dans ce domaine,

faute d'une température idéale qui ne s'y prête pas au temps où ils ont à enseigner. Le meilleur temps au dire de ces spécialistes, c'est la saison estivale où le soleil jette ses rayons les plus ardents.

De plus, récemment, on se renseignait auprès de responsables de récréation dans les écoles pour savoir ce qui s'organisait et combien d'étudiants étaient atteints. On nous a affirmé qu'au secondaire, uniquement 5% des étudiants étaient touchés par les organisations sportives des écoles. Que font les autres 95%... Ils s'occupent d'avoir une petite amie dès l'âge de 14 ans, au vagabondage, etc...

Alors que notre formule du développement en athlétisme sur les terrains de jeux voit à organiser tout le monde, pourquoi

ne pas y laisser cette organisation?...

Messieurs les spécialistes en critiques, que répondez-vous à cela? Etes-vous capables de trouver un autre organisme qui puisse prendre en charge la promotion de l'athlétisme et l'occupation de notre jeunesse?

Ce n'est pas tout de critiquer, il faut construire et aller de l'avant. C'est pourquoi la Fédération des Loisirs du diocèse de Saint-Hyacinthe, toujours soucieuse d'améliorer ses services à la population, accepterait volontiers toutes les suggestions susceptibles d'améliorer la réalisation des Olympiades diocésaines et l'aide de tous ceux qui s'intéressent à ce domaine.

Lucien Côté,
 Fédération diocésaine des loisirs.

Soirées de bingo au Christ-Roi

Les soirées de Bingo du samedi soir au sous-sol de l'église Christ-Roi, sont commencées depuis samedi soir dernier et se continueront chaque semaine.

Comme les années passées il y aura des prix variant de \$5, 00 à \$50, 00 avec gros lot, sweeps-

take, prix de présence et la chance de gagner le double du montant. Ces soirées organisées sous les auspices de la fédération des oeuvres de la paroisse sont au profit de la fabrique et de ses oeuvres. Cette semaine la soirée sera au profit de la chorale des Enfants-de-Marie.

UNE MAISON QUI A FAIT SES PREUVES EN EDUCATION



4364 rue ST-DENIS
MONTREAL 18

- Ecole reconnue par le Ministère de l'Education
- Diplôme du Ministère de l'Education

COURS par CORRESPONDANCE

(COURS POUR ADULTES)

Nous dispensons aussi les COURS du JOUR et du SOIR

Scientifique	Commercial	<input type="checkbox"/> Conversation anglaise (2 niveaux)
ou Général	<input type="checkbox"/> 10e et 11e	<input type="checkbox"/> Cours primaire pour adultes
<input type="checkbox"/> 8e et 9e	<input type="checkbox"/> 12e Spéciale	<input type="checkbox"/> Comptabilité - 3 niveaux
<input type="checkbox"/> 10e	<input type="checkbox"/> 12e régul.	<input type="checkbox"/> Sténographie - 3 niveaux
<input type="checkbox"/> 11e		<input type="checkbox"/> Dactylographie - 3 niveaux
		<input type="checkbox"/> Sciences (Chimie, Physique, Biologie)
		<input type="checkbox"/> Mathématiques (Algèbre, Géométrie, Trigonométrie)
		<input type="checkbox"/> Tenue de bureau
		<input type="checkbox"/> Droit commercial

Sans obligation de votre part, demandez notre prospectus:

COURS PAR CORRESPONDANCE ALIE
4364, rue St-Denis, Montréal 18

NOM
 ADRESSE
 VILLE OU VILLAGE Tél. :

Concernant le grave incendie...

Certaines mises au point du directeur Ste-Marie

Le directeur Jean Sainte-Marie du Service des incendies de la ville de Saint-Hyacinthe a qualifié de "ridicules et de totalement gratuites" les accusations logées par des journaux de la métropole à l'endroit des pompiers maskoutains. On sait que toute la brigade a été mobilisée durant une quarantaine d'heures, lundi et mardi de la semaine dernière pour combattre un violent incendie qui a dévoré un important secteur du quartier des affaires.

Commentant le désastre, l'hebdomadaire Dimanche-Matin de Montréal a publié que "les sa-

peurs étaient tout simplement débordés quoiqu'en disent les autorités municipales" et qu'un pareil incendie survenu à Montréal aurait nécessité la présence de 200 pompiers et de 30 à 40 fourgons à incendie. Lors du sinistre de la ville maskoutaine, 70 pompiers dont 25 volontaires se sont affairés à combattre les flammes utilisant la majeure partie de l'équipement disponible dans la localité. Le directeur Sainte-Marie a longuement déploré le fait que certains journalistes n'aient pas cru bon de se renseigner auprès de l'autorité compétente, se contentant de glaner des informations au hasard des badauds et portant un jugement superficiel sur la situation. "Je ne prétend pas dicter une ligne de conduite aux reporters, a-t-il poursuivi et, en retour, qu'on ne vienne pas diriger ma brigade..." Il déclara aussi que la seule différence majeure entre les pompiers maskoutains et ceux de Montréal réside dans le fait qu'à Saint-Hyacinthe, un même homme peut être appelé à travailler dans la métropole, on procède au changement complet des équipes après sept ou huit heures. Pour ce qui est du matériel, M. Sainte-Marie juge la quantité et la qualité observée à Saint-Hyacinthe, nettement suffisante. Il a qualifié d'irréaliste le fait de supposer la présence de 40 fourgons sur les lieux d'un incendie comme celui qu'il a eu à combattre.

Relevant les remarques d'autres journaux voulant que la façon d'opérer des pompiers n'ait pas tout à fait conformes aux principes, M. Sainte-Marie déclara avoir eu l'entière approbation du directeur J. O. Tremblay de La Salle ainsi que de ceux de Sorel et Saint-Jean, tous sur les lieux du sinistre. "Ils ont été unanimes à déclarer que j'avais accompli les manoeuvres nécessitées par ce type de brasier, lorsque nous nous sommes réunis en conférence au cours de l'avant-midi de lundi".

Le directeur maskoutain a aussi dit qu'il aurait plutôt fait appel aux pompiers de localités envi-

ronnantes qu'aux montréalais si le besoin s'en était fait sentir, vu la distance qui sépare Saint-Hyacinthe de la métropole.

Nouvelles de Saint-Damase

Saint-Damase (P.D.) — On annonce le prochain mariage de M. Guy Darsigny fils de M. et Mme Onésiphore Darsigny (Laura Monast) de Douville, et de Mlle Paulette Beauregard fille de M. et Mme Ambroise Beau regard (Simone Jodoin) de Saint-Damase. Le mariage sera béni le samedi 24 septembre en l'église Saint-Damase.

Mme Henri Daigle née Clérinda Alix) est décédée à l'Hôtel-Dieu de Saint-Hyacinthe, à l'âge de 89 ans, le 14 septembre.

Elle laisse un fils Mofse de St-Damase, un petit-fils André de St-Damase et deux petites-filles Mme Claude Piché (Thérèse) de Rosemont, Céline Daigle de Montréal ainsi que trois arrières petites filles.

Les funérailles, sous la direction de la maison D. Gingras de Saint-Damase eurent lieu le samedi 17 septembre.

La prochaine assemblée mensuelle du Laftat franciscain aura lieu le mardi 4 octobre prochain à 8 h. p.m. Les membres, les laftcs franciscains de la paroisse sont invités de même que toutes les personnes qui désirent connaître cet Ordre. M. le Curé, directeur spirituel sera présent à cette réunion.

Mme Omer Leblanc, de cette ville, décédée à 69 ans

Mme veuve Omer Leblanc, née Pauline Sicotte, de l'Hôtel-Dieu est décédée le 18 septembre à l'âge de 69 ans.

Les funérailles, sous la direction de la maison Mongeau, ont eu lieu le mardi 20 septembre à l'église Christ-Roi et l'inhumation suivit au cimetière de la Cathédrale.

Mariage à Upton le 24

Upton (J.-M.T.) — Le 24 septembre sera béni le mariage de M. Luc Phaneuf fils de Josaphat Phaneuf à Mlle Louise Gaumond fille de Mme Emile Gaumond d'Upton.

M. et Mme Gérard Savoie (Lise Demers) sont les parents d'une fille née le 7 septembre et baptisée le 18 sous les prénoms de Marie-Lyne, Parrain et marraine M. et Mme Georges Demers, grands-parents de l'enfant, Porteuse, Nicole Demers, tante du bébé.

BIENTOT MAMAN ?

alors vite à



VETEMENTS DE MATERNITE ET DE BEBE

1626, rue des Cascades

Saint-Hyacinthe, P.Q.

Tél. : 773-8164

Sous-sol édifice Casson

Mme Cécile Girard, prop.

Tournoi de croquet à Sainte-Madeleine

Le grand tournoi annuel de croquet à Sainte-Madeleine se tiendra à la Salle de Croquet Madelon. Les activités débuteront vers 8 h. p.m. le samedi 24 septembre. Bienvenue à tous les amateurs.

POUR LE PLUS AGREABLE "PASSE-TEMPS" DE FAMILLE ET A LA PORTEE DE TOUS... CONSULTEZ Pierre Gendreau DIRECTEUR DE LA VENTE Piscines Richelieu Ltée ST-HYACINTHE Tél.: Bureau, 774-5379 Rés.: 774-7347



Pierre Gendreau

TV RADIO CLINIQUE ENR.

Jean-Guy Leclerc, T.E.E., prop.

TOUT EN ELECTRONIQUE SERVICE INDUSTRIEL et COMMERCIAL

VENTE • Haut-parleurs • Intercom • Radio téléph. • Système alarme (feu et vol) ET SERVICE



Louage de haut-parleurs pour toutes occasions

570, rue Mendor — Tél. : 774-8787 — Soir : 774-8952

DERNIERE CHANCE ENCORE 3 JOURS de GRANDES AUBAINES



421, rue S François Saint-Hyacinthe

LE SERVICE DE PLACEMENT

Le service National de placement offre du travail aux hommes de la région du travail comme:

1 fleur sur presse à cylindre ou platine; 1 représentant pour une compagnie d'assurance; 1 plongeur (restaurant); 1 livreur (bicycle); 1 peintre au fusil (meuble); 1 opérateur — compresseur à air (Lic. chauffeur); des ébénistes; 1 tailleur de cuir d'expérience; des journaliers pour conserverie de la région; des aides-jardiniers; 1 souffleur de verre; 10 menuisiers — finition; 1 aide de ferme.

Plusieurs postes sont offerts à travers la province comme vérificateurs d'assurance-chômage. On exige un diplôme d'études secondaires et un nombre d'années d'expérience en comptabilité ou vérification. Salaire: \$6, 143 à \$6, 710. No. du concours: 6-M75.

Aux femmes on offre du travail comme:

6 sollicitieuses de porte en porte pour vente à domicile; salaire et commission.

des domestiques; des journalières d'usines; des couturières; des serveuses aux tables; des journalières pour conserveries.

Pour de plus amples informations adressez-vous au Service National de placement, au 2000 rue Girouard.

Démangeaison Rectale Vite Soulagée

Une substance cicatrisante exclusive soulage la douleur et réduit les hémorroïdes.

Si vous recherchez un remède efficace aux "hémorroïdes à démangeaison", voici une bonne nouvelle. Un laboratoire réputé a découvert une substance cicatrisante qui soulage rapidement douleurs et démangeaisons et même réduit les hémorroïdes, tout en hâtant la cicatrisation et en aidant à prévenir l'infection.

Dans de nombreux cas, et même des cas anciens, on a constaté "une amélioration étonnante", maintenue durant plusieurs mois.

Ces succès résultent d'une nouvelle substance cicatrisante (la Bio-Dyne) qui agit sur les cellules lésées et stimule la croissance des tissus nouveaux. La nouvelle Bio-Dyne se présente sous forme d'onguent ou de suppositoires dénommés "Préparation H". En vente à tous les comptoirs pharmaceutiques. Satisfaction ou remboursement.

Cours du soir organisés par l'Institut des Textiles

Cette année encore, l'Institut des Textiles de la province de Québec, situé à Saint-Hyacinthe, fournira aux travailleurs et aux apprentis déjà engagés dans la pratique d'un métier l'avantage de parfaire leurs connaissances dans une ou plusieurs matières se rapportant à leur spécialité.

L'on peut s'inscrire à l'Institut même tous les jours, de 9 h. à midi et de 1 h. 30 à 5 h., du soir à partir du 26 septembre ainsi que les soirs des 26-28 et 30 septembre, de 7 h. à 9 h., du soir.

Les matières au programme cette année sont les suivantes:

Lecture de plans de maisons, menuiserie, dessin industriel, électricité, mécanique d'ajustage, mathématiques appliquées

aux textiles, mécanique d'automobile, filature, soudure, teinture.

L'Institut des Textiles de la Province de Québec organise aussi des cours du soir dans plusieurs centres textiles autres que Saint-Hyacinthe, soit à Magog, Drummondville, Montréal, Louiseville, Trois-Rivières, Montmorency, Saint-Georges de Beauce, Valleyfield.

M. Léo Lafrenière conférencier à la Salle Domremy

M. Léo Lafrenière, administrateur de Clinique de Réhabilitation pour alcoolique à Trois-Rivières, sera le conférencier invité à la Salle d'Accueil située à 1750 Des Cascades à Saint-Hyacinthe, le mercredi 28 septembre 1966.

Le sujet sera: L'oeuvre de Domremy et des traitements qui se donnent dans une clinique.

Egalement à la Salle d'Accueil il y aura un forum Matt-Talbot et Marguerite D'Youville, le lundi 26 septembre à 8 h. 30.

Armand Rozon condamné à trois ans de pénitencier

Armand Rozon, un citoyen de Ville d'Anjou a été condamné à trois années de pénitencier pour avoir été trouvé coupable de recel d'automobiles d'une valeur globale de \$7,000. La sentence a été prononcée jeudi à Saint-Hyacinthe par le Juge Paul-A. Péloquin de la Cour des sessions de la paix du district judiciaire maskoutain. Les accusations de vol qui avaient été logées contre lui et un présumé complice Gérard Saint-Cyr, de Boucherville ont été retirées par la poursuite.

Rozon était également soupçonné par la Sûreté provinciale d'être l'âme dirigeante d'un réseau de voleur d'autos opérant surtout dans la région métropolitaine. De son côté Saint-Cyr devrait servir une peine d'un an de pénitencier et payer une amende de \$500 pour satisfaire la justice. Motivant la légèreté de la peine, le juge fit valoir le fait que Saint-Cyr avait complètement abandonné le milieu qu'il fréquentait autrefois.

M. Joseph Perreault décédé à 70 ans

M. Joseph Perreault est décédé le 15 septembre à l'âge de 70 ans.

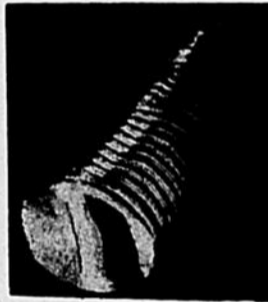
Outre son épouse, née Rose-Anna Barbeau, il laisse 1 fils et 2 frères: M. Romulad Champagne dit Perreault de St-Dominique; MM. John et Albert Perreault.

Les funérailles, sous la direction de la maison Mongeau, ont eu lieu le samedi 17 septembre.

CONCOURS

DONNEZ-LUI

UN NOM



PAIN BLANC ENRICHÉ

Conditions du concours

Se procurer une preuve d'achat. Inscrire le nom du pain sur le coupon, et l'adresser avec la preuve d'achat à

Syndicats Ouvriers
1205 St-Louis, St-Hyacinthe.

Le gagnant recevra \$25. Un autre \$25 sera tiré au sort parmi les coupons reçus.

Date limite: 1er novembre.

(Les membres de la direction et le personnel ne concourent pas).

Gagnez de l'argent c'est facile



Je suggère le nom suivant:

Nom _____
Adresse _____
Ville _____ Tél. _____

AVIS

Nous tenons à aviser notre clientèle que nous continuons d'opérer notre commerce au
370 rue Saint-Simon voisin Hôtel Ottawa

VICTOR MARTIN

370 St-Simon

tél 4-8578

SPECIAL
Disques
Longs-Jeux

Valeur rég jusqu'à \$6.00

1⁰⁰ 2⁰⁰

M. Amable Vanasse, jadis de St-Guillaume, décédé à 98 ans

Saint-Guillaume (G. D. P.) — M. Amable Vanasse est décédé à l'Hôtel-Dieu de Saint-Hyacinthe à l'âge de 98 ans.

Epoux de feu Rosilda Vanasse, le défunt laisse cinq fils et sept filles: MM. Josaphat, Poméo, Camille, Elphège de Saint-Guillaume, M. l'abbé Adélard Vanasse curé de Sauth Durham; Soeur Clothilde-de-France (Antoinette); Soeur Saint-Amable (Alice) des soeurs de l'Assomption; Mlle Marie de Saint-Guillaume; Mmes Mofse Vanasse Yvonne) de Saint-Guillaume William Blanchard (Angéline) et Earl Coggina (Delvina) tous deux de Bristol; James Daran (Florence) de Sarasota Floride.

La levée du corps fut faite par M. le curé Alphéric Faillon, neveu du défunt. Le service funèbre fut chanté par M. l'abbé Adélard Vanasse, assisté des abbés Pierre Béllisle, cousin et Jean-Paul Fleurant, vicaire.

Les porteurs étaient ses petits fils, MM. Claude, Roger, Serge et Armand Vanasse, Jean-Louis Michaud et Raymond Bran-

chaud.

Dans le chœur on remarquait la présence de Mgr Raoul l'Alhier, représentant de Mgr Albertus Martin; Mgr Paul Mayrand de la Cathédrale de Nicolet; Mgr Théobal Tessier du Grand Séminaire de Nicolet; Mgr Robert Charland, du petit Séminaire de Nicolet; Mgr L. Gaudette du petit Séminaire de Nicolet également curé de Saint-Pie de Drummondville; l'abbé J. B. Mathieu curé de l'Avenir; l'abbé Lucien Fontaine de St-David; l'abbé Théophile Côté, curé de Saint-Bonaventure; l'abbé Léo Rousseau, curé de Yamaska; l'abbé Paul Proulx curé de Saint-Gérard; l'abbé Bruno Lamy curé de Saint-Edmond; l'abbé Boissonnault curé de Saint-Charles de Drummondville; l'abbé Parenteau du Séminaire de Nicolet et plusieurs autres, La R. Mère Provinciale des Soeurs de l'Assomption de Nicolet et plusieurs groupes de religieuses de missions différentes.

L'inhumation a eu lieu au cimetière paroissiale.



La campagne annuelle de la corporation du Prêt d'honneur du diocèse de Saint-Hyacinthe a été inaugurée à l'Hôtel de Ville maskoutain par son honneur le maire Me Jacques Lafontaine de la cité. Ci-dessus, on l'aperçoit en compagnie de MM. Roger N. Giroux de la SSJB, Me Rodolphe Fournier, président de la campagne et Jean-Louis Gauthier, administrateur à la Corporation du Prêt d'Honneur.

Vif succès du congrès des C. de C.

Interrogé en marge du congrès annuel des Chevaliers de Colomb du district no 1 du Québec tenu en fin de semaine à Saint-Hyacinthe, le docteur Ephrem Jacques, Maître de l'ordre a dit qu'à l'instar de toutes les organisations humaines d'aujourd'hui, la chevalerie était en voie de repenser ses structures dans l'esprit d'une société évoluée. Bien qu'encore très générale, la ligne de conduite tracée par les Chevaliers s'étendra pa-

rallèlement aux recommandations du dernier concile oecuménique. "Toutefois a poursuivi le docteur Jacques, le rapprochement avec l'Eglise s'opérera d'une manière différente et moins directe à prime abord que ce qu'elle a été par le passé. Les Chevaliers réaliseront cette idéologie en s'appliquant à vi-

vre dans un contexte socialement plus immédiat que les simples bonnes intentions". Il a ajouté qu'il existait présentement une soif d'action jamais égalée chez les membres de l'ordre. Ceux-ci agiraient beaucoup sur le plan local mais sentiraient leur fraternité quel-



Tél. 773-9957
Rés. 773-1804

Les Entreprises Maskoutaines

ENTRETIEN COMMERCIAL
ET DOMICILIAIRE EN GÉNÉRAL

SPÉCIALITÉS:
LAVAGE DE VITRES, MURS ET PLANCHERS

ENTREPRENEUR PEINTRE

995, rue LAFRAMBOISE
ST-HYACINTHE, P. Q.

TOUJOURS SOUCIEUX DE VOTRE SATISFACTION

Déterminé à continuer le travail si bien accompli, la direction a décidé de multiplier ses services à la clientèle en s'assurant le concours d'un personnel dynamique et spécialisé maintenant à la disposition de la population.

Fort d'une nouvelle inspiration et du concours d'une clientèle de choix, la maison Létourneau Ltée continue son expansion pour répondre aux besoins multiples qui ont été maintes fois exprimés, avec l'intention d'affirmer davantage sa présence dans les sphères où elle a choisi d'exercer ses activités.

2 MAINTENANT
TECHNICIENS
A VOTRE
SERVICE

NOS CONSEILLERS EN DECORATION
ET INSTALLATION SONT GRATUITEMENT
A VOTRE DISPOSITION

CONCESSIONNAIRE UNDERWOOD OLIVETTO

A. Letourneau

1505 ST-ANTOINE

Tel: 3-8419

AMEUBLEMENT ET EQUIPEMENT DE BUREAU AU COMPLET
VENTE - LOCATION - REPARATION



Dactylographes

Chapeau

MADAME

Le chapeau de velours sera cette saison l'agréable compagnon des robes de lainage

Autant d'idées, autant de moyens de le rendre plus personnel.



et des costumes de flanelle. Il se compose d'une calotte à quatre pointes et d'une bande semblable à un bord relevé. Le bouton en ganse de velours souligne la pointe du côté droit.

Il peut être de velours noir, il sera alors d'allure classique. S'il est réalisé en couleur vive, il devient gai et coquin. Il peut revêtir un air "up-art" si la calotte et le bord sont de tons contrastants.

Le velours est toujours doux au visage et facile à coiffer. C'est la transition parfaite entre la capeline de paille et le lourd feutre d'hiver.

Il suffit souvent de peu, Mesdames, pour illuminer votre toilette et pour qu'on vous qualifie d'élégantes.

MARIELLE BISSONNETTE-PARE
Réparation et Confection
de Chapeaux

6490 rue Côté Tél: 773-8816

ATTENTION

AVEC DE LEGERES IMPERFECTIONS

8 MOBILIERS DE SALON OU BOUDOIR
7 FAUTEUILS BERÇANTS DE TELEVISION

A VENDRE

REMBOURRAGE MASKA ENR



CONFIEZ

**Au salon
de la
Mariée**

**Le soin de confectionner
votre robe de mariée**

Voyez notre vaste
choix de tissus

2 couturières à votre service

Une dessinatrice de patrons

NOUS INVITONS

**aussi les mères des mariés
et les demoiselles d'honneur
à nous rendre visite**

PROFITEZ

**de la discrétion de
notre service sur
rendez-vous en
signalant 774-8208**



Les Etats généraux du Canada-français tiendront une assemblée préliminaire au cours du mois de novembre. A cette importante rencontre participeront les représentants de tous les corps intermédiaires de la province. A l'assemblée du comté de Saint-Hyacinthe, la semaine dernière les représentants maskoutains ont été choisis. Ils sont MM. Denis Proulx, André Blanchard, J.-Robert Bilodeau, Fernand Lapalme, Ludovic Pelletier, André Gauvin, Louise Brodeur, Roland Lapierre et le docteur Ephrem Jacques.

Sur le terrain du Centre d'Achats Sainte-Rosalie Une foule record assiste au "slalom" du Club Les Routiers

Dimanche dernier était disputé sur le terrain du Centre d'achat Ste-Rosalie le slalom d'automobile d'automne organisé par le Club Routier de Saint-Hyacinthe. A cette occasion plus de soixante coureurs ont participé à cet événement qui s'est avéré une réussite totale. Les participants étaient divisés en trois catégories soit les classes A B et C.

Dans la classe A, la victoire est allée à André Préfontaine qui pilotait une voiture de marque "Formule V" avec un temps de 84 secondes. Dans la classe B Gerald Chicoine l'a emporté en 81,7 secondes et dans la classe C, Claude Lussier a pris

la première place en 90,2 secondes.

L'épreuve principale de la journée était la course spéciale "Paul Saint-Onge Inc." et une fois de plus Chicoine s'est emparé de la première position avec un temps de 81,8 secondes soit 3,4 secondes de mieux que son plus proche concurrent, André Préfontaine.

Voici le classement général de ce slalom:

Classe A:
A. Préfontaine "Formule V", 84 s
R. Guilmalme "Austin Healey" 91,8
R. Forget "Austin Healey" 92,2
G. St-Onge "Austin Healey" 92,8
A. Préfontaine "Jagolette" 93 s

Classe B:
G. Chicoine "Latus 7" 81,7 s
Y. Thibodeau "M. G. B." 90,9 s
B. Vanier "M. G. B." 91,6 s
D. Chicoine "Triumph" 91,7 s
S. Zigby "Triumph trha." 91,8 s

Classe C:
C. Lussier "Sprite SP" 90,2 s
F. Audet "Sprite" 90,6 s
C. Laviolette "850" 92,7 s
J. C. Lussier "850" 93,1 s
R. Nadeau "Sprite" 94, s

Classe spéciale P. St-Onge Inc. :
G. Chicoine "Lotus 7" 81,8 s
A. Préfontaine "Formule V85,2 s
C. Lussier "Sprite sp" 89,4 s
Y. Thibodeau "M. G. B." 90,1 s



M. Yvon Rho réélu président de La Plaza

La Plaza Maskoutaine a tenu son assemblée générale cette semaine. A l'issue de la rencontre on procéda à l'élection d'un nouveau bureau de direction. M. Yvon Rho, du magasin Berg's a été reporté à la présidence du groupement. Le bureau de direction est maintenant formé comme suit: Guy Lamoureux, premier vice-président; Pierre Solis, second vice-président; Mme J.-C. Dubois, secrétaire; Gaston Leroux, trésorier et les directeurs: Denis Cusson, Réal Lafrance, Réjean Bernatchez, Roger Desroches et Robert Quintal ainsi que Mlle Jeanne Roy et Mme C. Girard.

La Philharmonique lance un vibrant appel au public

La Société Philharmonique, ayant perdu tous ses souvenirs lors du désastreux incendie de lundi matin (le 12 septembre), lance un pressant appel à tous ses anciens membres et à la population en général.

La Société demande à ceux qui ont des photographies des fondateurs, des anciens présidents de la fanfare et qui sont désireux

d'en faire don à la Société afin qu'elle puisse reconstituer, en autant qu'il se peut, son histoire, son musée, sont priées de donner leurs nom, adresse et numéro de téléphone soit au Président; Adrien Ringuet (774-8533), ou au secrétaire: Gaby Dion (774-7833), ou encore à tout autre membre de la fanfare. Nous nous chargerons d'aller les chercher dès que nous aurons trouvé un local permanent.

Tous nos remerciements anticipés à ces généreux donateurs.

Cours à l'Ecole Normale

L'Ecole Normale Marie-Rivier organise des cours en vue de l'obtention du brevet A et destinés aux enseignants possédant déjà un brevet. Durant l'année 1966-67, ces cours se donneront le samedi, de 9 h. à midi, à partir du 24 septembre, et porteront sur le géographie.

L'Ecole normale offre aussi aux institutrices des cours conduisant au brevet B et au brevet spécialisé, option musique. Ces derniers commencent le samedi 17 septembre à 9 heures.

M. Adélar Robert décédé à 67 ans

M. Adélar Robert de cette ville est décédé le 14 septembre, à l'âge de 67 ans.

Il laisse 1 soeur: Mme Paul-Emile Gauthier (Annette) de cette ville.

Les funérailles, sous la direction de la maison Lalime, ont eu lieu le samedi 17 courant, à la Cathédrale.

TRANS-CANADA ASPHALTE

Nous avons l'équipement moderne

pour tous genres de

PAVAGE

2865 Lamarche,

PR 4-4269

La Philharmonique fait des recherches dans les débris

Quelques membres de la Société philharmonique de Saint-Hyacinthe ont procédé à des recherches minutieuses dans les débris de leur club social, en fin de semaine. On sait que les locaux de la vieille fanfare maskoutaine ont été complètement détruits par le désastreux incendie de la semaine dernière dans le quartier des affaires.

Les fouilles, sous la direction du tambour-major J.-B. Ducharme se sont déroulées sous les regards attentifs du président actuel, M. Adrien Ringuet. On espérait pouvoir retrouver dans un état passable une partie des archives et des manuscrits originaux du fondateur Léon Ringuet, qui se trouvaient dans des casiers métalliques au moment du sinistre. A date, les recherches n'ont fourni aucun résultat probant, les membres n'ayant trouvé que des restes calcinés d'instruments de musique et une

valise presque intacte contenant les partitions musicales du directeur Joe Miceli.

Selon M. Ringuet, les opérations se poursuivront jusqu'à ce que l'on ait retrouvé les filières. Il est à espérer que notre fanfare locale, la fierté de la région pourra sauver une partie de son histoire étroitement liée à la légende maskoutaine.

Nouveau président

M. Lucien Lefebvre, ancien président des Gaulois, a été nommé président responsable du secteur secondaire du hockey mineur, par l'OTJ Centrale. M. Lefebvre verra à la coordination des Bantam, Midget, Juvénile et possiblement du Junior B.

On sait que M. Louis-Philippe Gaucher occupe le même poste au secteur primaire, soit pour les catégories Mosquito et Pee-wee.

Michel Dumaine

AVOCAT

1695, Girouard

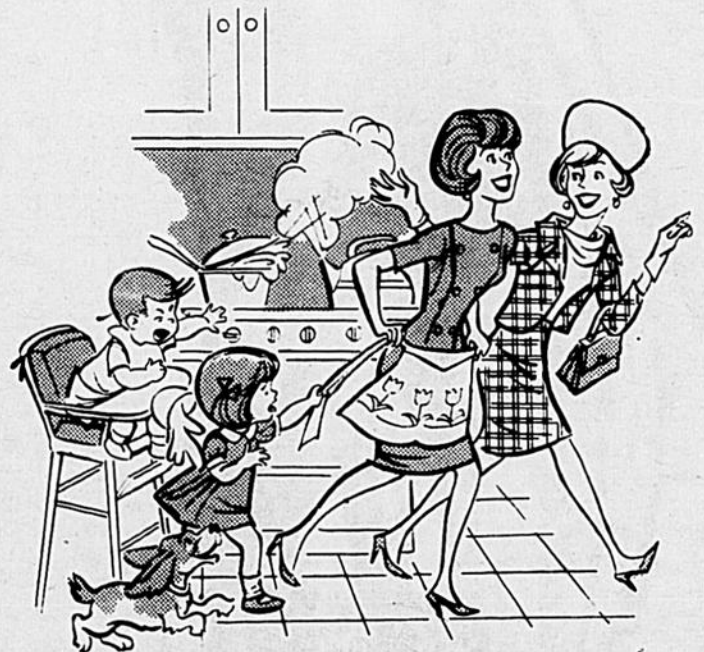
Tél: 773-1545

Saint-Hyacinthe

Allons tous chez



1045 rue Des Cascades,
PR. 3-2541



pour votre nettoyage
pour votre lavage
pour votre pressage

signalez **3-2541**



La Plaza Maskoutaine a procédé à l'élection de son bureau de direction et M. Yvon Rho a été réélu président du groupement. On l'aperçoit ici en compagnie du bureau de direction formé comme suit: MM. Guy Lamoureux, premier vice-président; Pierre Solis, deuxième vice-président; Mme J.-C. Dubois, secrétaire; Gaston Leroux, trésorier et les directeurs Mlle Jeanne Roy, Mme C. Girard, MM. Denis Cusson, Réal Lafrance, Réjean Bernatchez, Roger Desroches et Robert Quintal.

Reprise des activités aux JMC

Le mois de septembre marque la reprise de nombreuses activités, entre autre, celles des Jeunesses Musicales. La première réunion des responsables, au cours de laquelle on discute avec intérêt de l'organisation de la saison 1966-67, eut lieu le lundi 12 septembre.

Certains changements sont à signaler au sein du comité notamment la démission de M. Denis Saint-Jacques, président du comité depuis 3 ans, qui sera remplacé par M. Jacques-R. Gauthier.



M. JACQUES GAUTHIER
Comptable agréé

Pour l'année 1966-67, le comité sera donc constitué de :

M. Jacques-R. Gauthier, C. A., président; M. Denis Saint-Jacques, président sortant de charge; Mlle Simone Turner, secrétaire-trésorière; Mme Robert Collette, secrétaire-archiviste; Mme Thérèse Chapdelaine, hôtesse; Mlle Ginette Girouard, chargée du recrutement; Mme Gilles Bienvenue, directeur; Mme Gilbert Choquette, directeur; Mme Marc Morand, chargée de la publicité; Mlle Louise Deslignes, directeur; M. Germain Benoit, représentant du Séminaire; Mlle Marielle

Vadeboncoeur, représentante du Collège Saint-Maurice; Mlles Cécile Biron et Monique Lamothe, représentantes de l'École normale Marie Rivier.

M. Sabin Tétreault décédé le 19 à Saint-Dominique

Sainte-Hélène (L.G.) — M. Sabin Tétreault, époux de feu Angéline Chauvette du 164 7ème Rang Saint-Dominique, est décédé le 19 septembre, à l'âge de 82 ans.

Le défunt laisse dans le deuil 5 fils: MM. Bonaventure Tétreault de Châteauguay; Lorenzo Tétreault de Gatineau Mills; Flavien Tétreault de Sainte-Hélène de Bagot; Paul-Emile Tétreault de Cité Lafleche; François Tétreault de Saint-Dominique de Bagot.

Il laisse aussi 4 filles: Mmes Alphonse Saint-Germain (Rosa-

lie) de Saint-Marthe Sur Le Lac; Léonor Gosselin (Claire) de Ville Jacques-Cartier; Germain Roux (Laurette) Arthabaska; Mlle Anita Tétreault de Saint-Dominique de Bagot.

Il laisse également une soeur, Mme Joseph Chauvette (Eugénie) de Sainte-Monic de Nicolet.

Les funérailles, sous la direction de la maison René J. Mongeau Ltée, 1115 Girouard de Saint-Hyacinthe, eurent lieu le mercredi 21 septembre à l'église Saint-Dominique à 3 heures. L'inhumation suivit au cimetière de Saint-Dominique.

DESLANDES & DERY

AVOCATS

1626 Cascades Edifice Cusson Tél: 773-9713

Gérard Deslandes, C.R. René Déry, B.A. LL.L.
Substitut du procureur général

LE PARIS

2340 AVENUE ST-JOSEPH

Saint-Hyacinthe

TEL: PR 3-9492

DEUX GRANDS FILMS

Commençant samedi jusqu'à vendredi inclus

HORAIRE: Samedi et sur semaine, 6 heures 30 du soir — Dimanche, midi et 30, continuels

PARADIS DES FEMMES!
Venez voir ce qui se passe, au plus bel "Endroit de Plaisirs" au monde - quand les garçons rencontrent les filles!

MARTINE CAROL · CAPUCINE
COCCINELLE · DANIELA ROCCA
ELEONORA ROSSI-DRAGO
ANNETTE STROYBERG
AGNES SPAAK
...vous les trouverez tous dans:

Les Don Juans
DE LA
COTE d'AZUR

FILME ENTIEREMENT SUR
"LA RIVIERA FRANCAISE"
en COULEURS et SCOPE

avec CURD JURGENS
RICCARDO GARRONE

2 IEME GRAND FILM

DUEL A MORT!

DEFI à GIBRALTAR

avec JAMES MASON AND LILLI PALMER

SOUS-MARIN
VS TORPILLEURS

Bingo annuel des CDE au sous-sol de la cathédrale

Le Cercle d'Economie domestique Cathédrale tiendra son grand Bingo annuel au sous-sol de la Cathédrale le mardi 27 septembre prochain à 8 heures du soir.

Les bénéfices de cette organisation seront versés à nos oeuvres paroissiales et missionnaires.

De plus, est-il nécessaire de rappeler le bien de nos Cercles:

Tous les ans, le Cercle met sur pied des cours de couture, de cuisine, de tricot, de chapellerie, de décoration intérieure, etc, dont bénéficient quelques 300 dames et demoiselles de notre cité. Ces cours sont donnés par des techniciennes du gouvernement et ils sont offerts gratui-

tement à la gent féminine de notre ville.

Saint-Césaire

Saint-Césaire (R. T.) — M. et Mme Yves Meunier (Jeanine Noury) sont les heureux parents d'un fils baptisé sous les prénoms de Joseph-Jacques-Eric. Parrain et marraine: M. et Mme Jacques Meunier de Saint-Hyacinthe.

M. et Mme Marcellin Brodeur (Hélène St-Pierre) sont les heureux parents d'un fils baptisé sous les prénoms de Joseph-Réal-Gaston. Parrain et marraine: M. et Mme Réal Dion de St-Pie.

La première rencontre de Caréchèse d'adultes a eu lieu le jeudi soir 15 septembre à 8 h. 15 à l'Ecole Saint-Vincent. Les responsables de ces rencontres sont M. l'abbé Bruno Galipeau, Mmes J. A. Lemieux (Suzanne), Dieudonné Pion (Marie-Laure) et Fabien Poirier (Juliette).

Le docteur Chanel Dupuis occupera le bureau du docteur Georges Lemyre.

Une rencontre du Groupe de Foyers aura lieu le dimanche 25 septembre à 8 h. à l'Ecole Saint-Vincent.



Joseph-Rolland-Maurice-Jean-Marc, né le 9 septembre et baptisé le 18 à l'église Christ-Roi, fils de M. et Mme Rolland Claing (Françoise Desrochers). Parrain et marraine: Maurice Desrochers et Hélène Corbeil, oncle et tante du nouveau-né.

Joseph-Patrick-Sylvain, né le 2 septembre et baptisé le 18 à l'église Saint-Sacrement, fille de M. et Mme Pierre Bousquet (Colette Chabot). Parrain et marraine: M. et Mme Rosaire Chabot.

Marie-Lise-Guylaine, née le 5 septembre et baptisée le 18 à l'église Saint-Sacrement, fille de M. et Mme Maurice Messier (Noël-Ange Lachapelle). Parrain et marraine: M. et Mme Harris Lachapelle, oncle et tante.

Joseph-Dalviny-Dominique, né le 10 septembre et baptisé le 18 à l'église Assomption, fils de M. et Mme Denis Martin (Monique Guillemette). Parrain et marraine: M. et Mme Dalviny Guillemette.

Marie-Marthe-Réjeanne, née le 9 septembre et baptisée le 18 à l'église Saint-Joseph, fille de M. et Mme Jean-Marc Kirouac (Suzanne Giard). Parrain et marraine: M. et Mme Yves Giard.



Les femmes libérales de Saint-Joseph

Une association locale des femmes libérales a été formée la semaine dernière à Saint-Joseph-sur-Yamaska. Ci-dessus, dans l'ordre habituel: Mmes Claire Joyal, Armand Dubuc, présidente; Georges L'Abbé; 2e rangée: Mmes René Pouliot, Lucienne Bazinet. Assistaient aussi à cette réunion: Mmes René Saint-Pierre, Thérèse Morier et Georges Chapdelaine.

NOUVEAUX BERCEAUX

À l'église Saint-Sacrement, le samedi 17 septembre, a été béni le mariage de M. Michel Couture fils de M. et Mme Ovila Couture et de Mlle Lise Robillard fille de M. et Mme Louis-Aimé Marc Robillard.

À l'église Saint-Joseph, le samedi 17 septembre a été béni le mariage de M. Michel Héroux fils de M. et Mme Jules Héroux et de Mlle Gabrielle Tardif fille de M. et Mme Ernest Tardif.

À l'église Assomption, le samedi 17 septembre, a été béni le mariage de M. Guy Frappier fils de M. et Mme Romuald Frappier et de Mlle Louise Côté fille de M. et Mme Charles-Eugène Côté.

Invités par L'Hon. Vincent

Saint-Barnabé (C.R.) — M. et Mme Ubald Gadbois sont rendus à l'Exposition provinciale de Québec dernière. Ayant participé au concours de "L'Ordre du Mérite agricole", ils étaient invités par l'honorable Clément Vincent au banquet officiel donné à cette occasion.

Prochaines cliniques de puériculture

Des cliniques de puériculture et d'immunisation pour enfants, auront lieu cette semaine aux endroits suivants:

Lundi 26 septembre, Richelieu 2 h. à 3 h. 30 p. m.;

Mardi 27 septembre, St-Denis 10 h. à 11 h. a. m. et à St-Hilaire 2 h. à 3 h. 30 p. m.;

Mercredi 28 septembre, Saint-Hyacinthe-Annexe, 2 h. à 3 h.

Le Salon ARMAND LE COIFFEUR

est maintenant ouvert!

1550, rue des Cascades Tél. : 774-8500
Saint-Hyacinthe

Nouveau numéro à noter près de votre appareil téléphonique, madame

Tél 774-8500

Notez que la compétence de M. Armand Turcotte lui a mérité des trophées provinciaux et nationaux.

Faisons la vente des perruques et postiches faits par des experts.

Il me fait plaisir d'annoncer que pour faire un travail plus rapide dans le domaine de la coloration, nous aurons la machine Color Master avec laquelle vous recevrez votre traitement colorant en cinq minutes seulement. Venez nous rendre visite!

AVIS

Nous tenons à aviser notre clientèle que nous continuons d'opérer notre commerce au

370 rue Saint-Simon voisin Hôtel Ottawa

VICTOR MARTIN

370 St-Simon

tél 4-8578

SPECIAL

Disques

Longs-Jeux

Valeur rég jusqu'à \$6.00

1⁰⁰ 2⁰⁰

Le Clairon la femme

Au foyer, partout...

Un retour à la féminité romantique pour la femme

Les cheveux resteront courts cet automne. Moins courts cependant que pour la saison estivale écoulée.

Après avoir connu et porté des coiffures géométriques et sans volumes les jeunes femmes éprouveront le plaisir d'un retour à beaucoup plus de féminité romantique.

CAMEE D'IBERVILLE est une coiffure douce, faite pour valoriser la beauté des visages.

C'est en souhaitant recréer des coiffures à la fois séduisantes et mouvantes que les Coiffeurs Créateurs canadiens et le couturier Michel Robichaud ont conçu cette coiffure en deux versions :

- Le romantisme aux lignes pures et aux volumes bien équilibrés dans la version sans postiches.

- Une jeunesse pétillante et gracieuse grâce à l'appoint de mèches postiches à "l'anglaise".

On eut l'idée d'associer la mode canadienne aux exploits héroïques de Pierre Lemoyne d'Iberville dont le film "Monsieur d'Iberville" est appelé à une diffusion mondiale.

Il va de soi que la coiffure **CAMEE D'IBERVILLE** résulte du désir de créer une silhouette typique et harmonisée.

C'est ainsi qu'elle complètera parfaitement les vêtements conçus par le couturier Michel Robichaud.

Fiche technique

Les bandeaux du devant demandent des cheveux de 5 à 6 pouces de long.

Au niveau des tempes, les cheveux auront encore de 1 à 2 pouces.

Sur le sommet, 4 à 5 pouces de long pour ensuite dégrader jusqu'à environ 1 pouce dans la nuque.

Le sommet et l'arrière de tête

auront avantage à être pré-ondulés par la technique modernisée de la permanente souple.



CAMEE D'IBERVILLE
Coiffure d'automne-hiver '66 des Coiffeurs créateurs canadiens.

La séparation sera légèrement à côté du centre dans la plupart des cas mais il appartiendra aux visagistes d'en déterminer l'emplacement idéal d'après la forme du visage à coiffer.

Dans la version sans postiches, les cheveux de la nuque seront dirigés vers les oreilles alors que dans la version avec mèches "anglaises", on cherchera à boucler la nuque, toujours à plat, vers l'intérieur.

Marie-Louise Hébert décédée à l'Hôtel-Dieu

Mlle Marie-Louise Hébert, de l'Hôtel-Dieu est décédée le 17 septembre à l'âge de 78 ans.

Elle laisse 1 frère; M. Albert de Longueuil.

Les funérailles, sous la direction de la Maison Mongeau, ont eu lieu le mardi 20 courant, à l'église Cathédrale.



Témoignage de reconnaissance

Ci-dessus, nous voyons le Dr J.D. Nadeau, président des Variétés Canadiennes, chœur mixte de Saint-Hyacinthe, qui présente à Mlle Flore Jubinville, présidente ex-officio, un cadeau au nom du groupe en témoignage de reconnaissance pour les services innombrables rendus toujours à titre bénévole, au cours de son terme comme présidente.



billet féminin

LE SEXE FORT

Je continue une fois de plus, et c'en est pas trop, à parler de ces chers messieurs.

Pour qui vous vous prenez donc quelquefois ? On est jamais capable de vous faire avouer vos torts. Vous avez toujours bien fait. Vous, les hommes, tout vous est permis. Mais la femme ne peut pas agir comme vous. Elle a tous les torts du monde. Oh pardon! vous êtes le sexe fort et cela vous donne tous les droits. Nous, pauvres petites idiotes, envalons et ne parlons pas. Bien non, c'est fini le temps de la femme résignée à demeurer au foyer et à accomplir les quatre volontés de monsieur. La femme a évolué et j'en suis fière.

Se prenant pour le nombril du monde, l'homme oublie sa deuxième moitié. S'il décide d'aller passer une fin de semaine à un tel endroit, il ira même si parfois son épouse préfère aller ailleurs.

Madame aimerait faire du camping. Elle le demande seulement pour une fin de semaine pour se donner une idée de ce que c'est le camping. Mais monsieur de nature égoïste, a déjà fait du camping et il se donnera mille et une excuse.

Ainsi les semaines passent et les défaites se succèdent. La fin de l'été est arrivée et pas de camping pour madame.

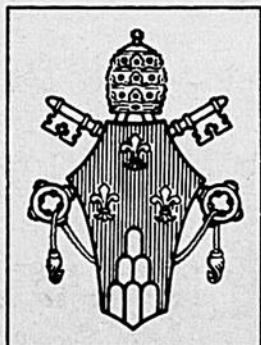
Monsieur joue au golf depuis quelques années. Madame n'a pu y aller à cause du bébé mais aujourd'hui l'enfant se fait garder très bien. Madame demande à son cher époux de l'amener au golf et de le lui montrer. Oh non! Il n'a pas la patience pour être instructeur et il y va seul. Arrivé sur le terrain de golf il rencontre une cousine de son épouse qui y va pour la première fois. Monsieur s'offre tout bonnement pour lui enseigner comment jouer au golf et il a une patience du tonnerre. C'est ainsi.

La femme ne demande pas beaucoup, elle donne d'avantage et s'oublie. Lorsqu'elle vous demande une petite faveur, de quelle manière agissez-vous messieurs ? Lui donnez-vous ce qu'elle mérite. Non. Ils sont rares les hommes qui combattent l'égoïsme.

Ancrez-vous bien à votre vice et ainsi vous vous rendrez malheureux.

Lise

"AIDONS LE SAINT-PÈRE ET L'ÉPISCOPAT CANADIEN À SOULAGER LES MISÈRES DE LA TERRE DES HOMMES"



La Collecte 1966
pour les Charités papales
et les Oeuvres de l'Épiscopat se tiendra
dans toutes les églises du Canada

DU 11 AU 18 SEPTEMBRE



la VIE régionale

Les pomiculteurs de la région, recevront quelque \$900,000

Le Conseil des ministres vient d'adopter sur mandat spécial une subvention de l'ordre de \$900 000 pour les pomiculteurs de la région des Cantons de l'Est qui ont vu leurs récoltes détruites en partie ou en entier par les tempêtes de grêle qui se sont abattues sur cette région, les 15 et 17 juin et le 28 juillet dernier. C'est ce qu'a annoncé l'honorable Clément Vincent, ministre de l'Agriculture et de la Colonisation.

Les comtés les plus touchés par ces intempéries sont ceux de Rouville, Shefford, Huntingdon, Bagot, Saint-Hyacinthe et Missisquoi.

L'indemnisation est basée sur le nombre de boisseaux de pommes avariées que chaque pomiculteur livrera à un centre désigné par le Ministère. Ces centres seront déterminés dans un avenir prochain.

L'indemnisation sera de l'ordre de \$1 le boisseau, avec maximum de 200 à l'acre. "Cette méthode", a déclaré l'honorable

Clément Vincent, "a comme avantage de libérer le marché de la pomme fraîche d'une quantité considérable de pommes de qualité inférieure. Une quantité anormale de pommes de catégorie

inférieure peut avilir les prix de la pomme de qualité supérieure".

L'aide ne dépassera pas 200 boisseaux à l'acre. Les vergers endommagés dans une proportion de 50 p. 100 et plus seront considérés comme sinistrés à 100 p. 100 et seront dédommés pour une valeur de 200 boisseaux l'acre. Ceux dont les récoltes sont endommagées dans une proportion de moins de 50 p. 100 verront leur indemnisation calculée sur le pourcentage de pertes qu'ils auront subies.

La grève du rail a coûté cher aux agriculteurs canadiens

"Personne ne saurait prévoir actuellement toutes les conséquences de la grève du rail qui a coûté \$16 millions par jour aux Canadiens. Un des effets immédiats fut la hausse considérable du prix de plusieurs denrées et, en particulier, des viandes. Il en aurait été tout autrement si nos gouvernements avaient encouragé, depuis quelques années, l'élevage des bovins de boucherie dans la province de Québec. L'incurie des gouvernements dans le domaine agricole coûte cher aux Canadiens et particulièrement à toute la population du Québec".

Commentant la situation qui prévaut actuellement dans le commerce des viandes au Québec, M. Guy Raymond, président du Comité des viandes de l'Association des Manufacturiers de Produits alimentaires du Québec et vice-président général de cette association, a rappelé que "les Québécois mangent de plus en plus de viande rouge, mais doivent encore importer 90% du boeuf des provinces de l'Ouest. Le retard des gouvernements à s'occuper de ce problème majeur de l'économie québécoise et l'incohérence des lois en ce domaine causent un tort immense à toute la population du Québec", a dit M. Raymond.

A son avis, ce ne sont pas seulement les agriculteurs qui y

perdent, mais aussi les industriels, les commerçants et tous les consommateurs qui doivent payer très cher une denrée qu'ils pourraient se procurer ici même dans le Québec, si l'élevage des bovins de boucherie avait été davantage encouragé.

"La grève du rail, affirme M. Raymond, a démontré d'une façon tragique le ridicule d'une situation qui a assez duré dans le monde agricole québécois. Il est devenu urgent et impérieux d'organiser sur une base efficace et vraiment rentable l'élevage des bovins de boucherie dans la Province, puisque nous avons de vastes superficies de terre que nous pourrions utiliser avec profit pour l'élevage du boeuf".

La Fédération des loisirs et ses cours à l'extérieur

La Fédération diocésaine des Loisirs du diocèse de Saint-Hyacinthe, toujours soucieuse d'aider ses membres, organise des cours d'Animateurs et d'Administrateurs en loisirs.

Déjà une première région jouira des renseignements que veut lui fournir sa Fédération. Dès le début d'octobre, la Région de Cowansville, Bedford, Farnham aura ses cours.

Dans le but de renseigner davantage la population de ces centres, la Fédération ira la rencontrer dans la semaine du 18 au 24 septembre. Lors de ces réunions où tout le public est invité, elle expliquera sa politique, elle fournira des informations sur la politique du futur Ministère et le pourquoi des cours d'Animateurs et d'Administrateurs en loisirs.

Pour de plus amples informations de Saint-Hyacinthe peut fonctionner activement grâce à la collaboration financière de la Fédération des Oeuvres du diocèse de Saint-Hyacinthe.

Saint-Damase

Saint-Damase (P. D.) — MM. et Mmes Gabriel Palardy, Germain Beauregard, Gilles Lussier, Marcel Darsigny étaient les invités du Gouvernement de la Province de Québec, au banquet du Mérite Agricole à Québec, le 7 septembre.

Naissance: M. et Mme Roland Ouellet (Aimée-Rose Marquis) sont les heureux parents d'une fille baptisée le dimanche 4 septembre sous les prénoms de Marie-Francine-Sylvie, Parrain Benoit Marquis et marraine Laure-Anna Quirion, grands-parents.



Le taureau de M. Irénée Boulay

Mille Roches True Luck, premier prix taureau de 2 ans et plus et Champion Sénior à l'Exposition de Saint-Hyacinthe pour Irénée Boulay, Saint-Thomas d'Aquin.

ROLAND DAUDELIN

Maison établie en 1895

Vendeur autorisé
ROCK OF AGES
Lettrage et
ouvrage garantis

Bureau
1395 St-Antoine
Tél.: 774-7607

MANUFACTURIER DE
**MONUMENTS
FUNERAIRES**

Qui possède des appareils INGLIS

EN VENTE SES MERITES

LAVEUSE SECHUSE

Inglis

STERLING
4 cycles

Inglis

ALBANY TETRAULT

CENTRE D'ACHATS DOUVILLE Tel. 774-6280

Jacques Sylvestre
b.a., N.I.
Avocat
1600, rue Girouard
Suite 332

G. Michon
LAVAGE DE
CHEMISES

Tél. 773-2541

1045, rue des Cascades Saint-Hyacinthe

HABITS SUR MESURE
Faits à la main
ALTERATIONS
De tous genres

A. D. CHARBONNEAU MAITRE TAILLEUR

SERVICE PROMPT ET COURTOIS
1690 SAINT-ANTOINE
TEL: 4-7407

à quand remonte la médecine vétérinaire?

Le soin des animaux a toujours préoccupé l'homme. Claude Bourgelat, écuyer du roi Louis XV, mit fin aux tâtonnements de l'empirisme, en fondant à Lyon, en 1762, la première école vétérinaire du monde. De France, en passant par l'Angleterre et l'Écosse, l'enseignement vétérinaire s'implante au Canada.

Rogar
LIMITED LIMITED

B. P. 213
P. O.
ST. HYACINTHE,
QUE.

Consultez le médecin vétérinaire de votre localité, il se fera un plaisir de vous renseigner!

Quelque 33 exposants...

Une Exposition artisanale tenue à Saint-Pie-de-Bagot

Saint-Pie (G.C.) — A la récente exposition artisanale de Saint-Pie, organisée par les Dames et demoiselles de l'U.C.F.R., 33 membres ont exposés des articles. Plusieurs prix furent gagnés et décernés.

Voici la liste des prix:

Gâteau roulé, gâteau décoré, concombre, reine marguerite et conserve de tomate; Mlle Rose Théberge; tarte aux oeufs, tarte aux raisins, brioche à la levure, bas de laine, jardin chinois, biscuits à la cuillère, gelée de pommes, maracon; Mme Conrad Bouthillette; petits gâteaux blancs décorés, sucre à la crème haricots verts, betteraves marinées, confitures aux fraises, sandwiches fantaisies; Mlle Cécile Chicoine; gâteau roulé, catalogue de lit, choix de 4 bonbons; Mme Jean-Paul Choquette; macédoine, conserve volailles; Mlle Germaine Chicoine; conserve tomates, collection légume, catsup rouge; Mme Charles Emile Perreault; relish concombre; Mme Normand Bousquet; sirop d'érable, Mme Adrien St-Jacques; pommes de la saison Mme Philippe Martin; oignons rouges et pomme de laitue; Mme A. Forand; oignons plantes; Mmes Adrien St-Jacques et Rosaire Jodoin; poireaux et patates; Mme Gérard Ménard; tomate rouge; Mme Rolland Bazinet; tomates roses; Mme Jean-Guy Darsigny; carottes et génénium en fleurs; Mme J.P. Gosselin; violette africaine; Mme Sylva Ravenelle; plante d'appartement et bouquet de fleurs des champs; Mme J.P. Choquette; oeillets; Mme Normand St-Jacques; arrangement décoratif; Mlle Cécile Chicoine et René Dicaire; tapis tissés indien; Mlle Berthe Forand; tapis corde; Mme Rolland Bazinet; vin domestique, centre table, tapis crocheté, descente de lit, courte-pointe avec appliqués; Mme Emilien Bousquet; gilet laine; Mme Rosaire Jodoin; coiffure tricotée et catalogue plancher; Mme Gérard St-Jacques;

courte-pointe; Mlle Lise Martin; pantoufle tricotée, nappe brodée, sac à soulier; Mme Olivia L'Heureux; housse à soulier et haricots jaunes; Mme Antonin Bousquet; tablier de fantaisie et d'enfant; Mme Normand Bousquet et deux pièces pour dames; chemise pour hommes; Mme Philippe Martin et Omer Bernard; habit de jeu pour enfant; Mmes Benoit Fontaine et Perreault; rose de maison et blouse d'écolier; Mme Yvon St-Jacques; pièce murale; Mme Gérard Tremblay.

Les juges étaient M. Philippe Martin, J. Lamothe, agronome, Mlle Rolande Gravel technicienne.

SPECIALITE
Réparations

DE LAVEUSES ET
SECHEUSES DE TOUTES
MARQUES

Beatty

LALIBERTÉ

892 Cascades Tel 4-6177

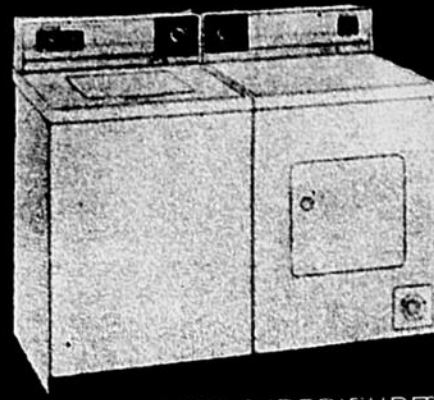
VENTE

Les 2 Pour

\$339.

LES MEILLEURS
APPAREILS

Garantie et Service
pour 5 ans.



DE QUALITE SUPERIEURES

qui dit



détruit la saleté?

ces ménagères de St. Hyacinthe... voilà qui le dit!



Mme Jocelyn Ledoux, du 1160 de la rue Raymond à Saint-Hyacinthe est la mère fort occupée de trois enfants. Pourtant, elle sait jouir de la vie quotidienne et remplit ses nombreuses tâches le sourire aux lèvres.



Mme Marie Bérard du 775 Crevier à La Providence a toujours l'impression de repasser des vêtements neufs depuis qu'elle utilise le détersif à lessive Ajax... Elle est mère de trois enfants.



Etendre du linge si propre rend Mme Roger Boucher, mère de six enfants, fière des résultats qu'elle obtient avec le détersif Ajax. Mme Boucher demeure au 490 de la rue Fontaine, à La Providence.



Mme Pierre Durant, mère de deux enfants, emploie toujours le détersif à lessive Ajax parce que, dit-elle, ce produit donne des résultats merveilleux. Mme Durant est domiciliée au 2448 de la rue Lafontaine à Saint-Hyacinthe.

Nouvelles de Saint-Aimé

Saint-Aimé (DNC) — A l'église du Sacré-Coeur de Saint-Hyacinthe, le samedi 10 septembre a été béni le mariage de Mlle Claudette Joyal fille de M. et Mme Oscar Joyal de Saint-Hyacinthe à M. Jean-Marc Boulanger de Saint-Aimé fils de M. et Mme Ephrem Boulanger.

Après la cérémonie religieuse, une réception eut lieu en la salle chez Jacques à La Présentation, après quoi les nouveaux époux partirent en voyage à Québec. A leur retour ils demeureront à Saint-Aimé.

M. Edgar Joyal est parti cette semaine pour travailler au Labrador pour une période de 3 mois.

Une invitation spéciale est adressée à tous les membres de la SSJB du diocèse pour le samedi 24 septembre. Une soirée de danse est organisée à la salle de l'école, sous les frais de l'orchestre Mélodie Drummond avec la chanteuse Françoise.

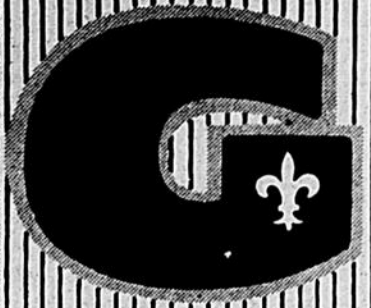
Mme J.-A. Bonin décédée

Mme J. A. Bonin, née Emma Pelletier, de cette ville, est décédée le 16 septembre à l'âge de 90 ans.

Outre son époux elle laisse 2 fils; MM. Archille et Rosaire de cette ville; 4 filles; Mme Harry Halstead (Antoinette) de cette ville; R. Sr Jean (Sr de l'Immaculée Conception) Annette; Mlle Catherine et Benoite de Saint-Hyacinthe.

Les funérailles, sous la direction de la maison Lalime, ont eu lieu le mardi 20 courant.

Voyez comment le détersif AJAX rend votre linge éclatant de propreté



GREENBERG'S

GREENBERG'S

L'endroit idéal pour épargner!

OUVERT TARD LES JEUDI ET VENDREDI SOIRS

16/ Le Clairon Saint-Hyacinthe Jeudi, 22 septembre 1966



Pour la femme élégante...
BLOUSE "DANDY"
si pratique et si féminine!

"A" **5.98**

Térylène si facile d'entretien, dans un ravissant modèle à jabot de dentelle, avec col rond et manche garnis d'un double rang de dentelle. Blanc.
Gr. 10 à 18

Mode toute nouvelle!
MINI-JUPES
pour jeunes filles

"B" **5.98** | "C" **3.98**

Modèle sans bande de taille, avec large ceinture en plastique; choix de tweed ou lainage tissé vanne-rie à motifs quadrillés. Couleurs assorties.
Gr. 8 à 16

VESTE "BANLIEUE"
pratique et élégant

Garçons Gr. 8 à 18 | Hommes Gr. P.M.G.TG.
11.99 | **15.99**

Vinyle suédé d'apparence luxueuse, qui se lave à la main. Double-ure à mi-corps en peluche, empiècement piqué. Antilope ou brun.

BEAUX PULLOVERS
à col roulé pour hommes

"E" **2.99**

Effet de tricot double, encolure en V et plastron à col roulé contrastants. Manches longues. Gris, noir, brun, marine.
Gr. : P.M.G.

PANTALONS SPORT
en velours côtelé pour jeunes gens

"F" **4.98**

Modèle continental de coupe fuselée, en velours à côtes moyennes. Bande de taille et poches contrastantes devant. Brun, taupe, charcoal, olive.
Gr. : 28 à 36



MANTEAU "COUVERTURE"
pour jeunes filles

"G" **19.88**

Nouveau manteau sport en plaid tout-laine, avec capuchon et écharpe à même. Frange au bas et à l'écharpe, doublure matelassée. Bleu, vert, rouge.
Grandeurs : 7 à 15

CHEMISES BLANCHES
en fin broadcloth pour hommes

"H" **1.97**

Fin broadcloth "Sanford" mercerisé, confection Col mou avec baleines. Coupe ample. Tant qu'il y en aura.
Grandeurs : 14 à 17

Populaire Pullover
"PETIT GAMIN"
pour fillettes

"J" **99¢**

100% coton peigné en tricot côtelé "Petit gamin"; col roulé, glissière en nylon au dos, manches longues. Couleurs assorties.
Gr. : P.M.G. (7 à 14)

PANTALONS "MATELOT"
à la toute dernière mode pour fillettes

"K" **3.98**

Modèle de fantaisie, dans un beau velours côtelé. Taille à ganses, ceinture en plastique et poches fendues. Marine, vert, bourgogne.
Grandeurs : 7 à 14

PULLOVERS NYLON
extensible pour fillettes

"L" **98¢**

D'entretien si facile! Col roulé, manches longues avec poignets en tricot. Teintes unies de rouge, bleu royal, brun, vert.
Grandeurs : 3 à 6x

PANTALONS FUSEAUX
en tricot double pour enfants

"M" **1.98**

Fuseaux de belle qualité, en tricot double de laine et fibre acrylique. Modèle boxeur, avec sous-pieds. Pyjamas tailleur à liséré pour garçons.
Gr. : 3 à 6x

VÊTEMENTS DE NUIT
en chaud et douce finette

• Pour garçons : 8 à 16
• Pour fillettes : 7 à 14

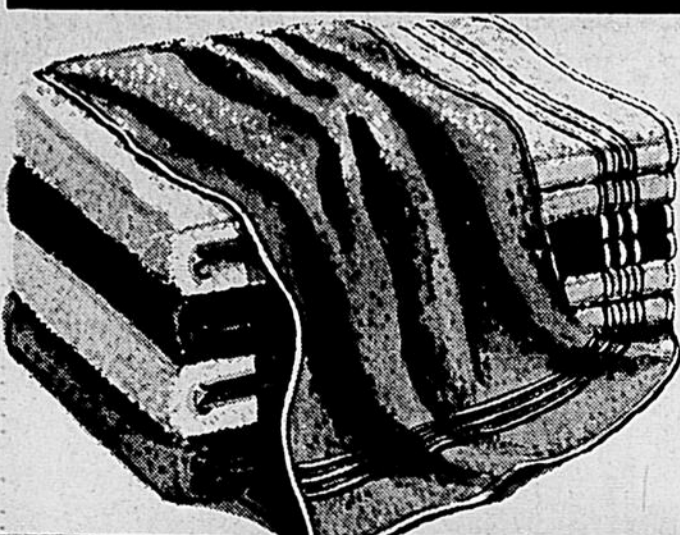
"N" **1.26**

Belle flanellette imprimée à motifs assortis. Pyjamas et robes de nuit garnis de dentelle et de volants pour fillettes; pyjamas tailleur à liséré pour garçons.
Fillettes : 3 à 6x 98¢



7-16
1.26

SERVIETTES DE BAIN EN RATINE



Valeur régulière 89¢

SPÉCIAL

59¢

Serviettes épaisses, douces, absorbantes et de longue durée. Jolies teintes pastel bon teint de rose, bleu, vert, jaune ou or antique. Achetez-en plusieurs à ce bas prix spécial!

Le Clairon Saint-Hyacinthe Jeudi, 22 septembre 1966 / 17

18 MAGASINS DANS LA PROVINCE

158 RUE PRINCIPALE
GRANBY, QUE.

1590 RUE DES CASCADES
ST-HYACINTHE, QUE.

203 RUE RICHELIEU
ST-JEAN, QUE.

• MONTREAL (10) • QUEBEC (2)
• ST-JEROME • LEVIS
• TROIS-RIVIERES

Films à la TV

CANAL 10

JEUDI, 22 septembre

- 12.30
 "Au pays du soleil". Français. Comédie musicale, avec Tino Rossi et Vera Norman.
 2.00
 "L'amour descend du ciel". Français. Comédie, avec Darry Cowl, Dora Doll, Claude Brasseur et Christine Carère.
 2.30
 "Le bal des passants". Français. Comédie dramatique, avec Annie Ducaux et Jacques Dumesnil.
 8.30
 "Le souteneur". Italien. Comédie humoristique, avec M. Merlini.
 11.10
 "Les anneaux d'or". Américain. Aventures sentimentales, avec Ray Milland, Marlene Dietrich, et Bruce Lester.
VENDREDI, 23 septembre
 12.30
 "Le mystère du château maudit".

- Américain. Film d'angoisse, avec Paulette Goddard, Bob Hope et Paul Lukas.
 2.30
 "Phares dans le brouillard". Italien. Drame.
 7.30
 "Les ailes de l'espérance". Américain. Drame psychologique, avec Rock Hudson, Anna Kashfi et Don de Fore.
 11.10
 "Napoléon II, l'aiglon". Français. Film biographique, avec Bernard Verley, Jean Marais, Georges Marchal et D. Gaubert.
SAMEDI, 24 septembre
 12.00
 "L'enjeu". Américain. Drame avec Spencer Tracy, Katherine Hepburn et Van Johnson.
 3.00
 "Personne ne le saura". Drame d'espionnage.
 8.30
 "A chacun son destin". Américain. Drame social, avec Olivia de Havilland, Mary Anderson et

- John Lund.
 12.00
 "Le salaire du péché". Français. Drame psychologique, avec Danielle Darrieux, Jean-Claude Pascal et Jeanne Moreau.
DIMANCHE, 25 septembre
 2.30
 "Marie-Octobre". Français. Drame de la résistance, avec Danielle Darrieux, Bernard Blier, et Serge Reggiani.
 7.00
 "Raid secret". Américain. Drame de guerre, avec Mark Stevens, Alex Nicol et Robert Douglas.
 11.10
 "Feu rouge". Américain. Drame, avec George Raft, Virginia Mayo et Raymond Burr.
LUNDI, 26 septembre
 12.30
 "L'affaire du grand hôtel". Français. Comédie policière, avec Delmont, Roquevert et Mireille Bard.
 2.30
 "Les contrebandiers de la mer". Italien. Drame, avec Rossano Brazzi et Rossana Martini.
 11.10
 "Hitler et sa clique". Américain. Film de propagande, avec Robert Watson, Alexander Pape et Victor Varconi.
MARDI, 27 septembre

- 12.30
 "Maternité". Français. Comédie sentimentale, avec Françoise Rosay, Hella Muller et Félix Oudart.
 2.30
 "Vogue mon cœur". Français. Comédie, avec Tino Rossi, et Nicole Vattier.
 11.10
 "Lune de miel à Bali". Américain. Comédie sentimentale, avec Fred MacMurray, Madeleine Carroll et Gail Patrick.
MERCREDI, 28 septembre
 12.30
 "La clé de verre". Américain. Film policier, avec Brian Donlevy, Veronika Lake, Alan Ladd et Richard Denning.
 2.30
 "La dame de Haut le Bois". Français. Comédie dramatique, avec Françoise Rosay et René Blancard.
 11.10
 "Le moulin dans le soleil". Français. Comédie, avec Orane Demazis et Aquistapace.

- Carrier, Gabrielle Dorziat et Jules Berry.
 1.30
 "Le courrier de l'or". Américain. 59. Western, avec Randolph Scott et Virginia Mayo.
VENDREDI, 23 septembre
 11.30
 "Johnny Belinda". Américain 48. Drame de mœurs, avec Jane Wyman.
 1.30
 "Hors-la-loi". Américain 43. Avec Randolph Scott, Claire Trevor et Glenn Ford.
 8.30
 "Lune de miel au Brésil". Américain 53. Comédie, avec Lana Turner et John Lund.
 11.30
 "L'agent double". Allemand 60.
SAMEDI, 24 septembre
 11.30
 "Le testament du docteur Cordelier". Drame fantastique et métaphysique, avec Jean-Louis Barrault.
LUNDI, 26 septembre
 1.30
 "Le maître de poste". Allemand 57. Drame, avec Eva Bartok et Ivan Desny.
MARDI, 27 septembre
 11.30

CANAL 2

- JEUDI, 22 septembre**
 11.30
 "Désarroi". Français 46. Comédie dramatique, avec Suzy

(Suite en page 19)

TELEVISION

programmation des postes de langue française

Jeudi, 22 sept.

- 8.00
 10—Bonne journée
 8.45
 10—36-24-36
 9.00
 10—Toast et café
 10.00
 7—Bois-Joli
 10—A vous de jouer
 10.30
 10—A votre service
 11.00
 2—La déesse d'or
 7—Coq au 7
 10—A votre service, Mme
 11.15
 10—L'école du bonheur
 11.30
 2—Long métrage
 10—Dessins animés
 12.00
 7—Musique 66
 12.15
 10—Ciné-roman
 12.30
 7—Nouvelles
 10—Ciné-midi
 12.40
 7—La météo
 12.45
 7—Midi sport
 1.00
 7—A pleine vitesse
 1.05
 2—Téléjournal
 1.15
 2—Ciné-feuilleton
 1.30
 2—Long métrage
 2.00
 10—Eternel amour
 2.30
 10—Ciné-jeudi
 3.00
 2—Femme d'aujourd'hui
 4.00
 2—Bobino
 4.15
 10—Dessins animés
 2—La boîte à surprises
 10—Zoo du Capitaine
 5.00
 2—Guillaume Tell
 7—Sir Lancelot
 5.30
 2—L'enfant du cirque
 7—Les quatre justiciers
 10—Aventures d'outre-mer
 6.00
 2—Jeunesse oblige
 7—Echo des prairies
 10—Télé-méto
 6.25
 2—Sport
 6.30
 2—Téléjournal
 7—Nouvelles
 6.45
 2—Aujourd'hui
 6.50
 10—Sports-images
 7.00
 7—Bonsolo Copains
 10—Dernière heure
 7.15
 10—Télé-méto
 7.30
 2—L'extravagante Lucie
 7—Radio-vedette
 10—Adam ou Eve
 8.00
 2—Sauve qui peut
 10—Les enfants de cœur
 8.30
 10—Cinéma Kraft
 9.00
 2—Age tendre
 10.00
 2—Au fond des cœurs
 10—Un peu beaucoup
 10.30
 10—L'École du bonheur
 10.45
 10—Dernière heure
 11.00
 2-7-Téléjournal
 10—La ronde des sports

11.10

- 10—Cinéma
 11.30
 2-7-Sports
 11.35
 2—L'abonné de la U

12.05

- 2—Le filet d'acier

Vendredi, 23 sept.

- 8.00
 10—Bonne journée
 8.45
 10—36-24-36
 9.00
 10—Toast et café
 10.00
 10—La minute d'argent
 10.30
 7—Cinéma Kraft
 10—A votre service
 11.00
 2—La grande aventure
 11.15
 10—L'école du bonheur
 11.30
 2—Long métrage
 10—Dessins animés
 11.45
 10—Le grand manitou
 12.00
 7—Devinez juste
 10—Deuxième édition
 12.30
 7—Première édition
 10—Ciné-midi
 1.00
 7—A pleine vitesse
 1.05
 2—Téléjournal
 1.15
 2—Ciné-feuilleton
 1.30
 2-7-Long métrage
 2.00
 10—Eternel amour
 2.30
 10—Ciné-jeudi
 3.00
 2—Femme d'aujourd'hui
 4.00
 2—Bobino
 4.15
 10—Dessins animés
 2—La boîte à surprises
 10—Zoo du Capitaine
 5.00
 2—Roquet, belles oreilles
 7—Furie
 5.30
 2—Rue de l'Anse
 7—Ici, Interpol
 10—Super car
 6.00
 2—Jeunesse oblige
 7—Guitare et chansons
 10—Télé-méto
 6.30
 2—Téléjournal
 7—Nouvelles
 6.45
 2—Aujourd'hui
 6.50
 7-10-Sports
 7.00
 7—Maximes et figures
 10—Dernière heure
 7.15
 10—Télé-méto
 7.30
 2—Atome et galaxies
 7—Ferry Mason
 10—En première
 8.00
 2—Prenez le volant
 8.30
 2-7-Cinéma international
 9.30
 10—Monsieur Banco
 10.00
 10—La famille Stone
 10.15
 2—Votre choix
 7—L'extravagante Lucie
 10.30
 10—Le monde des artistes
 10.45
 2—Ils chantent en France
 10—Dernière heure

11.00

- 2-7-Téléjournal
 10—La ronde sportive
 11.10
 10—Cinéma
 11.20
 2-7-Supplément régional
 11.30
 2—Sports
 7—Cinéma 7
 11.35
 2—Cinéma

Samedi, 24 sept.

- 9.15
 2—Cours universitaires "Biologie humaine"
 10.00
 2—Civilisation grecque
 10—Bonne journée
 10.45
 2—Littérature anglaise
 11.00
 10—La roulotte de Bill
 11.30
 2—Tour de terre
 12.00
 2—Pépinot
 10—Ciné-midi
 12.30
 2—Grangallo et Petirro
 7—Nouvelles
 1.00
 2—Couilluses de l'exploit
 2.00
 2—Baseball
 2.30
 10—Sur le matelas
 3.00
 10—Ciné-samedi
 4.30
 2—Echos du sport
 10—L'homme invisible
 5.00
 10—La rampe sportive
 5.30
 7—Grand prix musical
 10—C'est arrivé cette semaine
 6.00
 10—Mon pays, mes amours
 6.30
 2—Téléjournal
 7—Télébulletin
 10—Comment, pourquoi
 6.45
 2—Langue vivante
 7—La météo
 6.50
 7—Edition sportive
 7.00
 2—Patins à roulettes
 10—Jeunesse d'aujourd'hui
 7.30
 2—Le Corsaire
 7—Jamboree
 8.00
 2—Sincèrement, Gignac
 10—Les arpentés verts
 8.30
 2—Billet de faveur
 10—Les grands spectacles
 10.00
 2—Les couche-tard
 10.30
 2—Téléjournal
 10.45
 2—Nouvelles du sport
 10—Dernière heure
 11.00
 2—Football canadien
 10—La ronde des sports
 11.10
 10—Face à face
 11.15
 7—Coq au 7
 10—L'école du bonheur
 11.30
 2—Un inspecteur sentimental
 10—Dessins animés
 11.45
 10—Le grand manitou
 12.00
 7—La belle époque
 10—Deuxième édition
 12.15
 10—Ciné-roman
 12.30
 2—Histoires vraies
 7—Première édition
 10—Ciné-midi
 1.00
 7—A toute vitesse

Dimanche, 25 sept.

- 9.15
 2—Cours universitaires "Initiation aux mathématiques"
 10.00
 2—"Stylatique et composition"
 10.30
 10—Cours télévisés
 10.45
 2—"Principes d'économie politique"

11.00

- 2—Inspecteur Leclerc
 10—Bonne journée
 11.30
 2—Egypte, ô Egypte
 12.00
 7—Cinéma du dimanche
 10—Responsabilité de l'homme
 12.30
 2—Conférence
 10—Le coin du disque
 1.00
 2—Panorama chrétien
 10—Les hommes de demain
 1.30
 2—Football américain
 10—Arrêt
 2.30
 10—Ciné-dimanche
 4.15
 2—Echos du sport
 4.30
 2—Les travaux et les jours
 10—Télé-quilles
 5.00
 2—Signes du temps
 5.15
 2-7-Lectures d'été
 5.30
 2—L'heure des quilles
 10—Les p'tits bonhommes
 6.00
 10—Allons aux courses
 6.30
 2—Expo 67
 10—Music-Hall Catelli
 7.00
 2-7-Walt Disney présente
 10—Ciné-spectacle
 8.00
 2—Les beaux Dimanches
 8.30
 10—Joël Denis
 9.00
 2—Frédéric Chopin
 10—Destination danger
 10.00
 2—Conférence de presse
 10—La belle époque
 10.30
 2-7-La Grande guerre
 10—Politique
 10.45
 10—Dernière heure et météo
 11.00
 2-7-Téléjournal
 10—Sports
 11.10
 10—Cinéma
 11.15
 2-7-Sports-Dimanche
 11.30
 2—D'hier à demain
 7—Startime on 7
 12.40
 10—Dernière édition

Lundi, 26 sept.

- 8.00
 10—Bonne journée
 8.45
 10—36-24-36
 9.00
 10—Toast et café
 10.00
 7—Bois-Joli
 10—La minute d'argent
 10.30
 10—A votre service, Mme
 11.00
 2—Inspecteur Leclerc
 11.15
 7—Coq au 7
 10—L'école du bonheur
 11.30
 2—Un inspecteur sentimental
 10—Dessins animés
 11.45
 10—Le grand manitou
 12.00
 7—La belle époque
 10—Deuxième édition
 12.15
 10—Ciné-roman
 12.30
 2—Histoires vraies
 7—Première édition
 10—Ciné-midi
 1.00
 7—A toute vitesse

1.05

- 2—Téléjournal
 1.15
 2—Ciné-feuilleton
 1.30
 2-7-Long métrage
 2.00
 10—Eternel amour
 2.30
 10—Ciné-lundi
 3.00
 2—Femme d'aujourd'hui
 4.00
 2—Bobino
 4.15
 10—Dessins animés
 4.30
 2—La boîte à surprises
 10—Zoo du Capitaine
 5.00
 2—La fourmie atomique
 7—Aventures outre-mer
 5.30
 2—Les Croquignoles
 7—L'homme invisible
 10—L'escadrille sous-marine
 6.00
 2—Jeunesse oblige
 7—Gare jonction
 10—Télé-méto
 6.30
 2—Téléjournal
 7—Télébulletin
 6.45
 2—Aujourd'hui
 7—La météo
 6.50
 7-10-Sports-images
 7.00
 7—Jeunesse d'aujourd'hui
 10—Dernière heure
 7.15
 10—Télé-méto
 7.30
 2—Adèle
 10—L'homme à la Rolls
 8.00
 2—Les belles Histoires
 8.30
 2—Route 66
 10—Ma sorcière bien-aimée
 9.00
 10—Grand prix musical
 9.30
 10—Gags à gogo
 10.00
 2—Le bonheur des autres
 10—Relevez les manchettes
 10.30
 2—Caméra 66
 10—Venez donc chez moi
 10.45
 10—Dernière heure et météo
 11.00
 2-7-Téléjournal
 10—Sports
 11.10
 10—Cinéma
 11.20
 2-7-Supplément régional
 11.30
 2—Sports
 11.35
 2—Les Incorruptibles
 12.40
 10—Dernière édition

Mardi, 27 sept.

- 8.00
 10—Bonne journée
 8.45
 10—36-24-36
 9.00
 10—Toast et café
 10.00
 7—Bois-Joli
 10—La minute d'argent
 10.30
 10—A votre service
 11.00
 2—Petite kermesse...
 7—Coq au 7
 11.15
 10—L'école du bonheur
 11.30
 2—Long métrage
 10—Dessins animés

11.45

- 10—Le grand manitou
 12.00
 7—Musique 66
 10—Deuxième édition
 12.15
 10—Ciné-roman
 12.30
 7—Nouvelles
 10—Ciné-midi
 1.00
 7—A pleine vitesse
 1.05
 2—Téléjournal
 1.15
 2—Ciné-feuilleton
 1.30
 2-7-Long métrage
 2.00
 10—Eternel amour
 2.30
 10—Ciné-mardi
 3.00
 2—Femme d'aujourd'hui
 4.00
 2—Bobino
 4.15
 10—Dessins animés
 4.30
 2—Boîte à surprises
 10—Zoo du capitaine
 5.00
 2—Les cadets de la forêt
 7—Remous
 5.30
 2—A la pointe...
 7—Sir Lancelot
 10—Fusée XL5
 6.00
 2—Jeunesse oblige
 7—Oh, Shériff, oh
 10—Télé-méto
 6.30
 2—Téléjournal
 7—Nouvelles
 10—Destination danger
 6.45
 2—Aujourd'hui
 7—La météo
 6.50
 10—Sports
 7.00
 7—Qu'en pensez-vous?
 10—Dernière heure
 7.15
 10—Télé-méto
 7.30
 2—Du côté de Québec
 10—Le Saint
 8.00
 2—Les yeux naufragés
 8.30
 2—Batman
 10—Cré Basile
 9.00
 2—Rue des Pignons
 10—Découvertes 66
 9.30
 2—Comment allez-vous?
 10—Bon anniversaire
 10.00
 2—L'Age heureux
 7—Ma sorcière bien-aimée
 10—Plaza fortune
 10.45
 10—Dernière heure et météo
 11.00
 2-7-Téléjournal
 10—Sports
 11.10
 10—Cinéma
 11.20
 2-7-Supplément régional
 11.30
 2—Sport
 11.35
 2—Ciné-Club
 12.40
 10—Dernière édition

Mercredi, 28 sept.

- 8.00
 10—Bonne journée
 8.45
 10—36-24-36
 9.00
 10—Toast et café
 10.00
 7—Bois-Joli
 10—Vedette-mystère

10.30

- 10—A votre service, Mme
 11.00
 2—Petit théâtre
 7—Coq au 7
 11.15
 10—L'école du bonheur
 11.30
 2—Long métrage
 10—Dessins animés
 11.45
 10—Le grand Manitou
 12.00
 7—Tentez votre chance
 10—Deuxième édition
 12.30
 7—Première édition
 10—Ciné-midi
 12.15
 10—Ciné-roman
 1.00
 7—A pleine vitesse
 1.05
 2—Téléjournal
 1.15
 2—Ciné-feuilleton
 1.30
 2-7-Long métrage
 2.00
 10—Eternel amour
 2.30
 10—Ciné-mercredi
 3.00
 2—Femme d'aujourd'hui
 4.00
 2—Bobino
 4.15
 10—Mes amis les animaux
 4.30
 2—La boîte à surprises
 10—Zoo du Capitaine
 5.00
 2—Monsieur Pipo
 7—L'épée de Florence
 5.30
 2—Richard Coeur de lion
 7—Capitaine bonhomme
 10—Arrêtez-les
 6.00
 2—Jeunesse oblige
 7—Ru du Far West
 10—Télé-méto
 6.30
 2—Téléjournal
 7—Télébulletin
 6.45
 2—Aujourd'hui
 7—La météo
 6.50
 10—Sports-images
 7.00
 7—Au rendez-vous
 10—Dernière heure
 7.15
 10—Télé-méto
 7.30
 2—Le courrier du désert
 7—Qui dit vrai
 10—Echec et mat
 8.00
 2—Septième Nord
 8.30
 2—Cinéma du mercredi
 10—A la catalogue
 9.00
 10—Réal Giguère illimitée
 10.00
 10—Devinez juste
 10.15
 2—Cartes sur table
 10.30
 10—Variétés Richelieu
 10.45
 2-7—Les Affaires de l'Etat
 10—En première page
 11.00
 2-7-Téléjournal
 10—Sports
 11.10
 10—Cinéma
 11.20
 2-7-Supplément régional
 11.30
 2—Nouvelles du sport
 7—Cinéma d'été
 11.36
 2—Les Intrépides
 12.00
 10—Dernière édition

Confirmation à Saint-Valérien

Saint-Valérien (G. T.) — Voici la liste des nouveaux confirmés du 13 septembre en notre paroisse.

2e année: Jean-Guy Gingras, Christian Lambert, Normand Leclerc, François Marquis, Pierre Maurice, Denis Lalumière, Marie Labrecque.

3e année: Céline Adam, Louise Adam, Yves Beaudoin, Céline

M. Jean-Paul Girouard décédé à 48 ans

M. Jean-Paul Girouard, de cette ville, est décédé le 7 septembre à l'âge de 48 ans.

Outre son épouse, née Berthe Bergeron, il laisse 2 fils et 3 filles; MM. Marcel et Robert; Mmes Monique, Huguette et Denise; 2 frères et 1 sœur; MM. Antonio et Réal; Mme Armand Béliveau (Juliette) tout de cette ville.

Les funérailles, sous la direction de la maison Lalime, ont eu lieu le samedi 10 septembre, à l'église Notre-Dame du Rosaire.

Films

(Suite de la page 18)

"Les faux monnayeurs". Américain. Film policier, avec Lloyd Bridges et Barbara Payton.

1.30 "Croquemitauffe ou les Femmes des autres". Français 58. Comédie, avec Gilbert Bécaud et Mireille Granelli.

11.35 "Alexandre Newsky". Russe 38. Épopée lyrique.

MERCREDI, 28 septembre

11.30 "Une mère". Allemand. Avec Hans Holt.

1.30 "Le Sahara brûle". Français 60. Documentaire romancé, avec Paul Guers, Jean Servais et Magali Noël.

8.30 "La steppe". Italien 61. Avec Daniele Spallone, Marina Vlady et Charles Vanel.

CANAL 7

JEUDI, 22 septembre

11.35 "Loufoque et Cie".

VENDREDI, 23 septembre

1.30 "Division narcotique".

11.35 "Madame X".

SAMEDI, 24 septembre

12.30 "Les maîtres de la mer".

11.30 "L'héritière".

DIMANCHE, 25 septembre

11.30 "Cause for alarm".

LUNDI, 26 septembre

11.35 "Mon secrétaire travaille la nuit".

MARDI, 27 septembre

11.35 "Perdu dans les ténèbres".

MERCREDI, 28 septembre

11.35 "Les îles de l'enfer".

☆ MATINEE ☆ SPECIALE

SAMEDI A MIDI 30
POUR ENFANTS DE
10 ANS ET PLUS

2 films en couleurs

"LE VOL DU
SECRET DE L'ATOME"
"COMMANDO DANS
LA MER DU JAPON"

Admission: pour tous 55¢

LES MEILLEURS SPECTACLES DE LA REGION
MASKA
HOTEL-DIEU - ST-HYACINTHE

Beaudry, Michel Beaudry, Pierre Yves Beaudry, Carole Cabana, Rita Casavant, Roger Coutu, Huguette et Michel Cusson, Julien Daviau, Diane Delorme, Marcel et Paul Dépeault, Bertrand, Gaëtan, Gisèle et Yvon Deslandes, Réal Désourdy, André et Claire Gazaille, Francine et Jacinthe Lacasse, Germain Laflamme, Christian et Daniel Lalumière; France Laplante, Johanne Normandin, Dominique Petit, Robert Paré, Yvon Roy, Linda Tétréault, Denis Harnois.

4e année: Denis, Denise et Normand Adam, Jacques et Marie-Claire Casavant, Ginette Cabana, Bertrand, Cécile et Yves Cusson, Robert Côté, André et Guy Couture, Jean-Claude Cordeau, Daniel, François, Ghislaine et Mario Deslandes, Diane Désourdy, Lise Gingras, Francine, Josée et Pierrette Laplante, Mario Leclerc, Benoit Marquis, Gilles Maurice, Christiane et Germain Normandin, Lucie Paquette, Gisèle et Caludette et Robert Tétréault, Ginette Cloutier.

Mgr Gaston Hains, auxiliaire de Mgr Arthur Douville, a fait la visite pastorale de notre paroisse; à son arrivée, il donna la main à ceux qui étaient venu le recevoir. Après sa visite à l'église et au presbytère, il rendit visite à deux malades; Mme Napoléon Paré, du village et Mlle Alice Delage, du petit 8. Il visita aussi les deux boucharies; celle de M. Olivier Bienvenue et celle de M. Jean-Marie Laplante. Il rendit aussi visite à la Compagnie Vincent Inc.

L'école Saint-Pierre compte cette année 283 écoliers de la 1ère à la 7e année, 158 garçons et 125 filles.

Les institutrices sont pour la 7e année, Mme Germaine Dupont; 6e année, Mlle Monique Lambert; 5e et 4e années: Mme Claire Laplante; 5e année, Mme Nicole Deslandes; 4e année, Mlle Liliane Touchette; 3e année, Mlle Huguette Deslandes; 2e année Mme Murielle Jodoin; et Mlle Suzanne Lambert; 1ère

année, Mlle Pauline Saint-Onge. La directrice est Mlle Berthe Ducharme.

A l'école de la rue principale, le secondaire compte 58 élèves dont 25 garçons et 33 filles.

Les titulaires sont: Mmes Gilberte Montfils, Monique Daviau ainsi que M. Alain Rodier.

Vite!

Savez-vous le nom de votre compagnie d'assurance?

Il ne serait pas surprenant que ce soit la "Royal" Après tout, c'est le groupe d'assurance générale le plus important du Canada. Vous ne saviez sans doute pas cela!

Voyez-vous, la Royal n'a pas de vendeurs.

Elle fait des affaires par l'entremise de courtiers indépendants comme nous. Nous sommes établis dans votre milieu,

nous sommes impartiaux, nous connaissons donc vos besoins d'assurance mieux que tout autre. Et c'est vous qui en profitez.



Agence d'ASSURANCE MERCURE, Inc.

Etabli en 1930

SERVICE COMPLET EN ASSURANCE

Edifice La Survivance • ST-HYACINTHE, P.Q.

COMMENCANT SAMEDI

ACTION... FICTION... & COULEURS!

Combat MORTEL de la TERRE vs. LES MONSTRES de la LUNE!

MACISTER CONTRE LES HOMMES DE PIERRE

Avec ALAN STEEL

LUNASCOPE & COULEURS COSMIQUE

LA TERREUR RAMPE DES UNITES DE LA PEUR A L'ABIME DE LA PANIQUE!

HEATHER SEARS JOHN TURNER EN COULEURS

SPECTRE MAUDIT

SALLE CLIMATISEE

HORAIRE DIMANCHE, 12.15 SEMAINE, 6.15

LES MEILLEURS SPECTACLES DE LA REGION

MASKA
475 rue HOTEL-DIEU - ST-HYACINTHE

futures mariées

De longues années de bonheur à l'horizon...
à condition de commencer la vie sur un bon pied

Ne gâchez pas le plus beau jour de votre vie en étant ennuyés par des détails fastidieux. Partez sur le bon pied dans votre nouvelle vie à deux en consultant les marchands ci-dessus, qui sont entièrement à votre service. Leur vaste expérience, ajoutée au désir qu'ils ont de vous aider, sont les meilleures garanties que vous puissiez obtenir.


Pour tout ce qui concerne la mariée, vêtements, réceptions, fleurs, cadeaux de tous genres, meubles, photographies, etc.




VOYEZ SANS TARDER

LES MAISONS SUIVANTES:

Le Salon de la Mariée vous offre un très grand choix de dentelle française. Chantilly, guipure, poux de soie uni ou brodé, brocard organza, taffetas, tulle, etc., à des prix plus que raisonnables



Salon de la Mariée
506 Mondor Tél: 4-8208
Saint-Hyacinthe



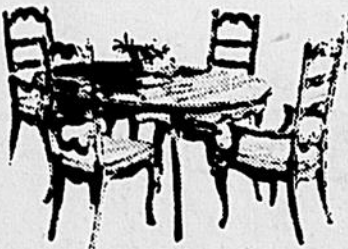
Césaire Vermeersch
FLEURISTE

Bouquet de mariée
Arrangement de table

PR. 4-8333
Sarre : 3,160, rue Girouard

Pour votre ameublement faites appel à

Roland Bousquet




Roland Bousquet vous offre en spécial
\$899.
pour trois appartements

Nous avons un très beau choix de robes pour le mariage, dans les modèles les plus exclusifs et les tissus les plus nouveaux.

grandeur à partir de 5 ans à 15 ans 12½ à 24½


Mlle Adrienne Côté

Propriétaire du Salon
ELEGANCE FEMININE
Confection pour Dames



566, ave Mondor PR. 3-9464

FUTURES MARIÉES



chez BERG's
Confection pour dames et messieurs
PR. 4-6666

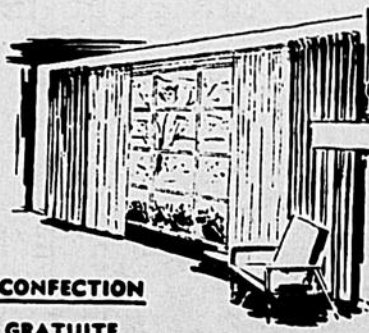
1210 CASCADES a robe de votre choix.
Aussi vaste assortiment de robes pour la mère et les filles d'honneur.

NOTRE SPECIALITÉ:
LA DÉCORATION INTERIEURE

DRAPERIES - RIDEAUX -
COUVRE-LITS - ACCESSOIRES - TOILES

ESTIMES A DOMICILE GRATUIT

Décoration Sicotte



1741 Cascades tel 774-6996

CONFECTION GRATUITE

Liste des bovins Holsteins primés à l'Exposition régionale de Saint-Hyacinthe

Ci-dessous, une liste détaillée des bovins Holsteins et canadiens qui ont été primés par le jury à l'Exposition régionale agricole de Saint-Hyacinthe, cette année.

Classe no. 12, Bovins Holsteins
Section 1. Taureau 1er juillet 65 - 30 juin 66.

Savio Fond Hope Morris, Ferme Dominique Savio, St-J. Baptiste, Maska Carlo Révélation, Gérard Audette, St-Césaire.

Savio Victor Ruby, Germain Forand, St-Jean-Baptiste.

Section 2. Taureau 1er juillet 64 - 30 juin 65.

Maska Tomme Révélation, Gérard Audette, St-Césaire.

Belfontaine Past Élégant, Normand Fontaine, St-Marc.

Des Pins Stalwart, Germain Forand, St-Jean-Baptiste.

Section 2 A. Classe Spéciale. Taureaux nés avant le 1er juillet 64.

Allois Rocket Suprême, Ferme Dominique Savio, St-J. Baptiste, Jalbert Miron Anthony, Armand Jalbert, St-Denis.

Bond Haven Maple Reward, Hermel Giard, St-Simon.

Erndale Leader Dijax, Hubert Bousquet, La Présentation.

Belfontaine Vainqueur Louison, Normand Fontaine, St-Marc.

Giard Gomond Phelix, Hermal Giard, St-Simon.

Section 3. Femelle 1er juillet 64 - 30 juin 65.

Savio Victor Catou, Ferme Dominique Savio, St-J. Baptiste.

Grand Rang Max Bretonne, Hubert Bousquet, La Présentation.

Maska Rosie Révélation, Gérard Audette, St-Césaire.

Section 3 A. Classe Spéciale. Génisses nées entre le 1er juillet 65 et 31 déc. 65.

Giard Frileuse, Hermel Giard, Saint-Simon.

Belfontaine Past Monica, Normand Fontaine, St-Marc.

Belfontaine Past Triune Lora, Normand Fontaine, St-Marc.

Section 4. Femelle 1er juillet 63 - 30 juin 64.

Giard Gamond Coquette, Hermel Giard, St-Simon.

Notre-Dame Bibiane R., Gérard Audette, St-Césaire.

Belfontaine Past Fond Nancy, Normand Fontaine, St-Marc.

Section 5. Femelle. 1er juillet 62 - 30 juin 63.

Maska Maitac Révélation, Gérard Audette, St-Césaire.

Lodi Princess Victogram, Jean-Luc Lafrance, St-Basile.

Parksdale Rosa Milady, Normand Fontaine, St-Marc.

Section 6. Femelle 1er juillet 61 - 30 juin 62.

Glengale Anthony Constance, Jean-Luc Lafrance, St-Basile.

Pin Brun Petite, Hermel Biard, St-Simon.

Fairbank Dijax Cora, Normand Fontaine, St-Marc.

Section 7. Femelle avant le 1er juillet 61.

Wilsondale Devidrop Olive, Gérard Audette, St-Césaire.

Frans Rag Apple Master Ham, Jacques Houde, St-Barnabé.

Du Coteau Johanne Memory, Ferme Dominique Savio, Saint-Jean-Baptiste.

Section 8. Troupeau de quatre sujets.

1er prix: Gérard Audette, Saint-Césaire; 2e prix, Hermel Giard, St-Simon; 3e prix: Ferme Dominique Savio, St-J. Baptiste.

Mâle

Championnat junior, Gérard Audette, St-Césaire.

Championnat Junior Réserve et Championnat Senior, Ferme Dominique Savio, St-J. Baptiste.

Championnat Senior Réserve, Hubert Bousquet, La Présentation.

Grand Championnat et Grand Championnat Réserve, Gérard Audette, St-Césaire.

Femelle

Championnat JUNIOR, Ferme Dominique Savio, St-J. Baptiste.

Championnat Junior Réserve, Hubert Bousquet, La Présentation.

Gérard Audette, St-Césaire remportait le Championnat Senior et Réserve, le Grand Championnat et Réserve.

Trophée meilleur pis (Holsteins):

Maska Maitac Révélation, Gérard Audette, St-Césaire.

CLASSE no 12 Bovins Canadiens

Section 1. Taureau né entre le 1er juillet 65 et 30 juin 66.

La Gorgentière Joyeux Royal, Roland Nichols, La Présentation.

La Gorgentière Joyeux Royal, Jules Nichols, La Présentation.

Syl Forban Raymond, Jean-Ls Sylvestre, St-Simon.

Section 2. Taureau 1 an né entre le 1er juillet 64 et 30 juin 1965.

Syl Forban Ray, L. A. Sylvestre, Saint-Simon.

La Gorgentière Francis Coquin, Maurice Sylvestre, St-Pie.

Rivière Blanche Brillant, Jules Nichols, La Présentation.

Section 3. Femelle 1 an née entre le 1er juil. 64 au 30 juin 65

La Gorgentière Joyeux Royal, Roland Nichols, La Présentation.

P. Domino Figaro Brun, Marcel Sylvestre, St-Hyacinthe.

Royal S. 32, Roland Nichols, La Présentation.

Section 3 A. Classe Spéciale. Génisses nées entre le 1er juil. 65 et 31 décembre 65.

1er prix: Roland Nichols, La Présentation.

2e prix: P. Lagorgentière Royal Joyeux, Roland Nichols, La Présentation.

3e prix: P. Tarzont 5 T, Wilfrid Sansoucy, Saint-Ours.

Section 4. Femelle 2 ans, nées entre le 1er juil. 63 et 30 juin 64.

La Gorgentière Fameux Francis, Maurice Sylvestre, St-Pie.

Hameau Joujou Fameux, Marcel Sylvestre, St-Hyacinthe.

La Gorgentière Joyeux Royal, Jules Nichols, La Présentation.

Section 5. Femelle 3 ans née entre le 1er juil. 63 et 30 juin 63.

Hameau Joujou Fameux, Maurice Sylvestre, St-Pie.

Hameau Joujou Fameux, Marcel Sylvestre, St-Hyacinthe.

Section 6. Femelle 4 ans née entre le 1er juil. 61 et 30 juin 62.

Valrive Lotar Fameux, Maurice Sylvestre, St-Pie.

La Gorgentière Mont Forban L., Jean-Ls Sylvestre, St-Simon.

Hameau Marius Victorieux, Marcel Sylvestre, St-Hyacinthe.

Section 7. Femelle 5 ans et plus née avant le 1er juil. 61.

Nicholas Carlo Favori, Jules Nichols, La Présentation.

La Gorg. Bill Joujou, Marcel Sylvestre, St-Hyacinthe.

La Gorg. Mont Forban L., Jean-Ls Sylvestre, St-Simon.

Section 8. Troupeau de 4 sujets:

per prix: Jules Nichols, La Présentation.

2e prix: Marcel Sylvestre, St-Hyacinthe.

3e prix: Roland Nichols, La Présentation.

Jules Nichols, La Présentation.

Section 5. Femelle 3 ans née entre le 1er juil. 63 et 30 juin 63.

Hameau Joujou Fameux, Maurice Sylvestre, St-Pie.

Hameau Joujou Fameux, Marcel Sylvestre, St-Hyacinthe.

La Gorgentière Lotar Fido, Roland Nichols, La Présentation.

Section 6. Femelle 4 ans née entre le 1er juil. 61 et 30 juin 62.

Valrive Lotar Fameux, Maurice Sylvestre, St-Pie.

La Gorgentière Mont Forban L., Jean-Ls Sylvestre, St-Simon.

Hameau Marius Victorieux, Marcel Sylvestre, St-Hyacinthe.

Section 7. Femelle 5 ans et plus née avant le 1er juil. 61.

Nicholas Carlo Favori, Jules Nichols, La Présentation.

La Gorg. Bill Joujou, Marcel Sylvestre, St-Hyacinthe.

La Gorg. Mont Forban L., Jean-Ls Sylvestre, St-Simon.

Section 8. Troupeau de 4 sujets:

per prix: Jules Nichols, La Présentation.

2e prix: Marcel Sylvestre, St-Hyacinthe.

3e prix: Roland Nichols, La Présentation.

Male:

Championnat junior, Roland Nichols, La Présentation.

Championnat junior Réserve, Jules Nichols, La Présentation.

Championnat senior et Grand Championnat: L. A. Sylvestre, Saint-Simon.

Championnat senior Réserve et Grand Championnat Réserve: Maurice Sylvestre, St-Pie.

Femelle:

Championnat junior: Roland Nichols, La Présentation.

Championnat Junior Réserve: Marcel Sylvestre, St-Hyacinthe.

Championnat Senior et Grand Championnat: Maurice Sylvestre, St-Pie.

Championnat Senior Réserve et Grand Championnat Réserve: Jules Nichols, La Présentation.

BIENTOT MAMAN ?

alors vite à

La cigogne

VETEMENTS DE MATERNITE ET DE BEBE

1626, rue des Cascades

Saint-Hyacinthe, P.Q.

Tél.: 773-8164

Sous-sol édifice Casson

Mme Cécile Girard, prop.

Mariages à Upton

Upton (J.-M. T) - Le samedi 6 août fut béni à l'église St-Ephrem d'Upton le mariage de M. André Bergeron fils de M. et Mme Sylva Bergeron de Saint-Barnabé à Mlle Lyette Croteau fille de feu Albert Croteau et Yvonne Labrecque d'Upton.

A l'église Saint-Constant, le samedi 6 août, a été béni le mariage de M. Luc Grenier fils de M. et Mme Roméo Grenier d'Upton à Mlle Lise Boucher fille de M. et Mme Lucien Boucher de la paroisse St-Constant.

A l'église Saint-Valérien, le samedi 6 août, a été béni le mariage de M. Réjean Lapierre fils de Conrad Lapierre d'Upton à Mlle Jeanne Gazaille fille de M. et Mme Joseph Gazaille de Saint-Valérien.

A l'église Saint-Ephrem d'Upton, le samedi 13 août, sera béni le mariage de M. Pierre-André Lapointe fils de Eddy Lapointe de Shawinigan à Mlle Pierrette Berger fille de M. Henri Berger d'Upton.

Dr JACQUES PERRAULT, o.d.

optométriste

Examen de la vue, rééducation visuelle

Verres de contact

1775, rue des Cascades S.-Hyacinthe Tél.: 774-8048

LAURENT PION

ENTREPRENEUR VENDEUR ET POSEUR DE TUILES ET PRELARTS

SPECIALITE: Tapis mur à mur sans braquette

7835, rue Bernard

Tél.: PR. 3-0091

PISCINES RICHELIEU LTÉE



Constructeur et Créateur de Piscines Résidentielles et Commerciales

Service d'entretien complet

1175, AVE DESPRÉS

TÉL. 774-5379

Mirelle Brassard vous invite à l'événement le plus singulier de l'automne 1966

La présentation des collections de prêt à porter

Le mercredi 7 septembre qui aura lieu au Club de Golf de Saint-Hyacinthe

à 8h 45 p.m.

Faites vos réservations en appelant à 774-7834 ou 773-9370

en exclusivité chez:

A la Boutique Mirelle Brassard

1336 rue Des Cascades

773-9370

Chez Vic Deschenes Enr.

500 rue Hotel-Dieu,

Tél. 774-7834

Pâtisseries et café seront servis. Prix de présence. En collaboration avec le comité féminin du Club de Golf.

L'admission est de \$3.00

TRAVAILLEURS**DEMANDES****CUEILLETTE DES POMMES**

S'ADRESSER ou TELEPHONER
ou

**SERVICE NATIONAL
DE PLACEMENT**

2000 GIROUARD ST-HYACINTHE
TEL: 773-9723

**Jean-Guy Latour a capturé un
maskinongé de 8 l. et 12 on.****Au tournoi du Club Maska sur
les rivières Yamaska et Noire**

M. Jean-Guy Latour de Saint-Hyacinthe fut couronné champion au tournoi de pêche organisé par le Club Chasse et Pêche Maska de Saint-Hyacinthe, dimanche dernier, pour sa prise de 8 lbs et 12 onces dans la catégorie maskinongé.

Plus de trois cents personnes ont participé à ce tournoi qui était sous la responsabilité de M. Armand Bernier président du club local. Environ 125 inscriptions furent enregistrées au cours de la journée et les pêcheurs présents ont capturé quelque deux cents prises de toutes sortes.

Ce derby de pêche d'automne, a remporté un éclatant succès et la magnifique température a certainement favorisé les organisateurs. M. Armand Bernier désire remercier tous ceux qui ont

contribué à faire de cette journée une belle réussite.

Voici les résultats officiels de cette journée.

Maskinongé:
Jean-Guy Latour 8 lbs 12 on.
Brochet:
Paul Leclerc 5 lbs 5 1/2 on.
Donat Bernard 3 lbs 15 on.
Félix Boisvert 2 lbs 8 on.
Achigan:
André Blanchard 3 lbs 5 on.
Arthur Leclerc 1 lb 14 3/4 on.
Albany Lussier 1 lb 13 1/2 on.
Doré:
Marcel Labonté 4 lbs 8 1/2 on.
Germain Malo 2 lbs 11 on.
Henri Roy 2 lbs
Perchaude:
Mme Antonin Rodier 6 1/4 on.
Roland Mathieu 5 3/4 on.
Claude Guertin 5 1/4 on.
Barbotte:

Henri Roy 1 lb 1 1/2 on.
Marcel Perreault 1 lb 1 on.
Wilfrid Leblanc 1 lb 1 on.
Anguille:
Corona Laplante 2 lbs 7 on.
Réal Leclerc 1/2 lb
Carpe de France:
Réal Leclerc 5 lbs 5 on.
Henri Barbeau 1 lbs 8 1/2 on.
Carpe Allemande:
François Poulin 9 lbs
Robert Flibotte 6 lbs 10 1/2 on.
Crapet soleil:
Fernand Turcotte 6 on.
Réal Leclerc 5 on.
Poisson blanc:
André Blanchard 13 on.
Fernand Turcotte 8 3/4 on.
Brochet maillé:
Fernand Turcotte 13 on.
Plus petit poisson: M. Charles Guertin, crapet Soleil, 3/4 on.

**Début d'une 7e saison
pour la ligue Du Coin**

Vendredi soir dernier débutait à la salle de quilles Sainte-Anne la septième année d'opération de la ligue "Coin Dow".

A cette occasion la première boule de la saison fut lancée par M. Roland Bergeron représentant de la Brasserie Dow, assisté du président de la ligue, M. Jean-Claude Marquis et du vice-président, M. Réjean Bélanger. Les autres membres de l'exécutif sont M. André Gagnon trésorier, et Marcel Lachapelle secrétaire publiciste.

Lors de la première rencontre, le Georges Brabant a baissé pavillon au compte de 3-1 aux mains du Restaurant Chez Le Blond et dans la deuxième rencontre le Fontaine Fourrures a blanchi le Pepsi-Cola 4-0.

Les plus haut triples pour Brabant sont: J.-Claude Marquis 427; Odilon Marquis 414 et J.-Guy Beaugard 413.

Les plus haut triples pour le Rest. Chez L'Blond: A. Chagnon 439 et L. Marquis 408.

Les plus haut triples pour le Pepsi-Cola sont: Marcel Lachapelle et Lucien Marchesseault 431 respectivement.

Les plus haut triples pour le Fontaine Fourrures sont: R. Charpentier 522 et R. Bélanger 439.

**Reprise des activités
en octobre dans
la ligue Dépression**

A l'issue d'une assemblée de la ligue de hockey Dépression de Saint-Hyacinthe, tenue sous la présidence de M. René Beaugard, le secrétaire de la ligue M. Gilles Mathieu, a annoncé que les prochaines activités reprendront au début d'octobre.

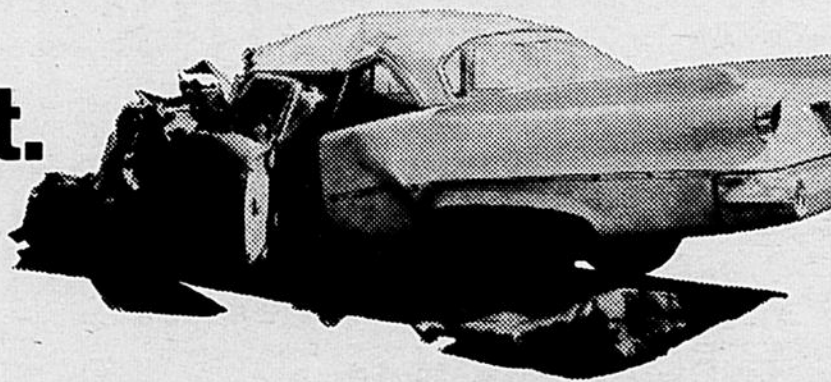
Le nouveau bureau de direction pour la prochaine saison se compose de MM. René Beaugard, président; Jean-Pierre Toussaint, vice-président; Ernest Sawyer, secrétaire; Roger Boucher, trésorier et Gilles Mathieu qui occupera les fonctions de secrétaire adjoint, et de préposé aux relations extérieures.

Comme par les années passées, quatre équipes formeront les cadres de la ligue, soit le Marc Guertin chaussures, Molson, Laurent Daigneault et Buffet Dupont. Les dirigeants de l'équipe Molson ont annoncé que Rolland Rousseau accédait au poste d'instructeur en remplacement de Roger Boucher qui dorénavant occupera le poste de gérant général de l'équipe.

Tous les joueurs intéressés à faire partie de cette ligue pour la nouvelle saison devront faire parvenir leur demande par écrit au président de la ligue, M. René Beaugard, avant le 23 septembre.

Pendant 17 ans, Jean a été comblé d'amour par ses parents et d'honneurs au collège, son éducation a coûté \$8,000 à la société...

et il est mort.



Il est mort bêtement!

"Brillant élève du cours secondaire tué dans un accident de voiture" disait la manchette du journal. Tant d'amour, tant de talent et tant d'argent auront été dépensés en pure perte.

La voiture est le fléau qui tue le plus de jeunes Canadiens... plus que la maladie, plus que tous les autres genres d'accidents réunis.

L'éducation d'un enfant jusqu'à l'université coûte aux contribuables environ \$8,000. Un cours de conduite complet, donné à l'école secondaire, revient à \$40 par élève et demande 50 heures de cours et d'études pratiques. C'est bien peu comparé au prix que représente la mort d'un seul jeune!

Les compagnies d'assurance-automobile en-

couragent la formation des jeunes conducteurs en offrant aux professeurs des écoles secondaires des bourses, des manuels et des cours gratuits afin qu'ils puissent à leur tour donner à leurs élèves la formation requise.

Les compagnies accordent aussi des réductions de prime aux élèves qui ont suivi avec succès ces cours spécialisés.

Les cours de conduite sont une affaire sérieuse. Les commissions scolaires qui en ont fait l'essai savent que c'est un moyen efficace de diminuer les accidents. Insistez pour qu'un cours de conduite soit donné à l'école secondaire de votre localité ou de votre quartier, et s'il existe, appuyez-le.

Ne laissez pas les jeunes se tuer bêtement!

La Fédération des Assureurs au Canada au nom des

COMPAGNIES D'ASSURANCE-AUTOMOBILE



L'entraînement débute le 24 septembre pour l'équipe maskoutaine

La direction des Gaulois de Saint-Hyacinthe de la ligue de hockey Provinciale de l'Est annonce que le camp d'entraînement débutera le samedi 24 septembre prochain. Pour l'occasion, le pilote de l'équipe Claude Savary avance qu'une vingtaine de recrues en plus des réguliers de l'année dernière batailleront afin de se mériter une place au sein de l'équipe.

Les Gaulois ont reçu les contrats signés du joueur de défense Dino Mascotto et de Serge Nadeau, des avants Guy Black et Réal Viens et d'un ailier gauche en la personne de Paul Roberge de Sorel qui avait impressionné la direction du club lors d'une partie disputée à Sorel le printemps dernier.

Pour la nouvelle saison qui s'annonce, la direction ne veut rien négliger et entend faire de l'équipe des Gaulois la future équipe gagnante de la coupe Allan. Le 2 octobre prochain, les Gaulois recevront la visite du Canadien Junior et le 9 octobre les As de Québec de la ligue Américaine.

Les amateurs désireux de se procurer des billets de saison pourront communiquer avec M. Jean-Paul Grimard au numéro de téléphone suivant 773-8887, ou à la Station de Service Irving sur la rue Dessales.

M. Gérard Côté, organisateur du Marathon International de Saint-Hyacinthe, remet à M. René Ménard une magnifique caméra de marque Polaroid, donnée en prix de présence lors du marathon par les pharmacies Chartier. Un second prix reste à réclamer, un de \$25, au détenteur du programme portant le numéro 4065.

Jacques Daigneault en vedette

Lamothe champion dans la ligue Dow

Le Taverne Lamothe a remporté une brillante victoire de 7 à 6 sur le Racine Meubles dans la cinquième joute de la série finale de la ligue Dow pour ainsi décrocher le championnat des éliminatoires.

Les champions ont réussi neuf coups sûrs au cours du match contre seulement six pour leurs adversaires, Jean-Claude Mathieu a dirigé l'offensive des vainqueurs avec un triple et deux simples, tandis que Jodoin y allait de quatre simples en autant d'apparition au bâton. Les autres coups sûrs des vainqueurs appartiennent à Houle et Défossé avec deux chacun. Pour les perdants, André Lafrance a réussi un circuit bon pour deux points à la troisième manche, en plus d'un double et un simple. Jacques Daigneault, qui s'est avéré au cours de la saison régulière le meilleur lanceur de la ligue, a remporté sa quatrième victoire des séries et Jean-Guy Beaudry a essuyé la défaite.

A la fin de cette saison le pré-

sident de la ligue, M. Bernard Delobbe remercie tous les commanditaires, joueurs et instructeurs qui ont fait de cette ligue une des plus intéressantes du grand Saint-Hyacinthe.

Chances égales dans la ligue des Garages

La série finale de la ligue des Garages a débuté mardi dernier alors que le Saint-Hyacinthe Auto Parts et le Yamaska Auto se faisaient face dans une série trois de cinq.

Dans la joute de mardi, les hommes du pilote Armand Caron ont réussi 15 coups sûrs contre neuf pour leurs adversaires pour décrocher une brillante victoire de 10-8 et ainsi prendre les devants dans la série.

Gilles Thibeault et Maurice Pion ont dirigé l'offensive des vainqueurs avec deux triples et un simple chacun. Caron, Mc Caffrey et Nadeau ont réussi chacun un double et deux simples. Pour les perdants, Pierre Robert et M. Bossé ont frappé chacun un triple tandis que Gladu et Petit y allaient de deux doubles chacun. Gilles Thibeault qui a lancé toute la partie pour le Saint-Hyacinthe Auto Parts a mérité la victoire alors que Ghislain Pelletier essuyait la défaite.

Yamaska Auto 16; St-Hyac., Auto 14;

Dans la deuxième rencontre, le Yamaska Auto l'a emporté difficilement au compte de 16-14 pour ainsi niveler les chances une partie à une dans cette série.

Les vainqueurs ont réussi 20 coups sûrs contre treize pour leurs adversaires, Gilles Gladu et Claude Saint-Pierre ont dirigé l'offensive des vainqueurs avec deux triples et un double, tandis que Healy réussissait deux triples et trois simples. Les autres coups sûrs du Yamaska appartiennent à Bossé, Blanchette et Gladu. Pour les perdants, Dubreuil et Thibeault ont frappé pour le circuit, tandis que Pion et Caron réussissaient deux doubles chacun. Pelletier a remporté la victoire et Gilles Thibeault fut débité de la défaite.

Une nouvelle série de cours en judo pour les débutants

Le Club Haku-dokan, dirigé par M. Harold Bienvenue, ceinture noire, commencera lundi sa nouvelle série de cours à l'intention des débutants en judo.

Les activités du club de judo reprennent avec un nouveau programme et de nouveaux instructeurs.

L'instructeur Bienvenue inaugurerait jeudi prochain un cours de self defense dont les techniques s'inspirent de judo, du jujitsu et du karaté. Ce cours, d'une durée de douze semaines à raison d'une séance par semaine, offre beaucoup de possibilités pour un individu d'acquiescer des moyens de se défendre par lui-même. Autres avantages: il ne nécessite pas de costume particulier ni une mise en condition physique élaborée.

Les cours de judo pour femmes, inaugurés l'an passé, continueront d'être donnés, à raison de deux séances par semaine.

Pour s'inscrire, on se rend directement au Club de judo, situé au coin des rues Brodeur et des Cascades, tous les soirs de la semaine exceptés les mercredis, ou encore, on téléphone à M. Harold Bienvenue à 774-7203.

Suit le programme des cours:

Lundi: cours pour débutants. Harold Bienvenue et Claude Valois, instructeurs.

Mardi: débutants (hommes et femmes) et ceintures de couleur. MM. Louis Graveline et Jean-Louis Bergeron, instructeurs.

Mercredi: pratique libre ou relâche.

Jeudi: ceintures de couleur. MM. Louis Graveline et Bruno Janser, instructeur. A 8 h. 45, cours de self defense par M. Harold Bienvenue.

Vendredi: débutants et ceintures de couleur. MM. Harold Bienvenue et Claude Valois, instructeurs.

Samedi après-midi: cours pour femmes et pratique libre. M. Louis Graveline, instructeur.

Jacques Sylvestre
b.a., ll.l.
Avocat

1600, rue Girouard
Suite 332

LEURS CHEVEUX ONT REPOUSSE!



EN 12 MOIS



EN 3 MOIS

Le spécialiste en science capillaire sera ici MERCREDI et démontrera aux hommes et aux femmes comment conserver leurs cheveux et ainsi éviter la calvitie

OTTAWA, Ont. — Des nouvelles méthodes de traitement à la maison pour conserver vos cheveux et en améliorer la croissance seront exposées Saint-Hyacinthe mercredi, 21 septembre 1966 au Grand Hôtel.

Le spécialiste en science capillaire, M. P. Thibodeau, sera le représentant de la dynamique organisation de spécialistes Roberts en cheveux et en cuir chevelu. Les dames et messieurs pourront le consulter personnellement entre 1:00 p.m. et 8:00 p.m.

Ce nouveau traitement est ni une "commande par poste" ni une "panacée". Il est adapté à l'individu après un examen personnel et le progrès en est vérifié à des intervalles réguliers par un spécialiste Roberts.

Qui peut-il aider?

Le nouveau traitement Roberts guérira-t-il la calvitie? "Non!" Car nous ne sommes d'aucune aide aux hommes et aux femmes qui sont parfaitement chauves après des années de perte graduelle de cheveux. Mais, si vous avez encore un duvet et si votre cuir chevelu permet encore la pousse des cheveux, vous pouvez au moins conserver et améliorer ce que vous avez. Certains états tels que la "calvitie locale" disparaissent habituellement si soignés à temps!

Certains états du cuir chevelu qui causent habituellement une chute excessive des cheveux —

pellicules, démangeaisons, surplus ou manque d'huile, follicules engorgés de séborrhée — peuvent être corrigés par le traitement Roberts à la maison si soignés à temps.

"N'ATTENDEZ PAS QU'IL SOIT TROP TARD"

La calvitie n'attendra pas que vous soyez décidé; elle continuera à faire ses ravages et vous perdrez vos cheveux jusqu'à ce que vous soyez devenu chauve — à moins que vous ne remettiez votre cuir chevelu en état de guérir, en puissance de faire repousser vos cheveux.

Nous vous examinons gratuitement

Nous désirons appuyer sur le fait que vous n'encourez aucune obligation ni aucuns frais en venant nous faire examiner.

Vous n'avez d'obligation qu'envers vous-même. Nous n'acceptons pas les cas qui ne répondront pas au traitement.

Satisfaction garantie

Les spécialistes Roberts vous donneront une garantie écrite de satisfaction en 30 jours sinon le traitement ne vous coûtera rien.

Pour un examen gratuit et un exposé de vos problèmes capillaires, demandez au contrôle le numéro de la chambre de M. P. Thibodeau II ne prend pas de rendez-vous: venez donc lorsqu'il vous conviendra. Les examens sont privés.

TV RADIO CLINIQUE ENR.

Jean-Guy Leclerc, T.E.E., prop.

TOUT EN ELECTRONIQUE

SERVICE INDUSTRIEL et COMMERCIAL

- VENTE ET SERVICE
- Haut-parleurs
 - Intercom
 - Radio téléph.
 - Système alarme (feu et vol)



Louage de haut-parleurs pour toutes occasions

570, rue Mondor — Tél.: 774-8787 — Soir: 774-8952

COURS DE SELF-DEFENSE

SERIE DE 12 COURS. TOUS LES JEUDIS SOIR DE 8 H. 45 A 10 H., DEBUTANT LE JEUDI 22 SEPTEMBRE.

Ces cours de self-défense comprendront les items suivants:

ELEMENTS DE JUDO
ELEMENTS DE KARATE
ELEMENTS D'AIKIDO

Conditionnement des mains, des pieds, des doigts.

Inscriptions A l'école de judo
Haku-Dokan
St-Hyacinthe

S'ADRESSER A
HAROLD BIENVENUE

à 4-7203

COIN CASCADES ET BRODEUR



PR:4-5377

LES PETITES ANNONCES

A VENDRE

Maison de 2 logis de \$45,00 par mois chacuns, plus un grand garage loué avec bail \$45,00 par mois rapportant \$135,00 par mois 220 volts, eau chaude, cave. Situé dans l'Annexe. Prix d'apaisement. S'adresser à L. Boucher 3100 Sicotte ou Tel. à 3-0947

Silo en bois en bonne condition de 12x28. Une trapeuse au complet de marque Coop, deux chaudières avec compresseur. S'adresser à Réal Guillet Rang d'Argenteuil St-Damase Tel. 797-3457

BUNGALOW neuf, chauffage central, cave 7 pi. et demi près à finir, avec terrain de 96 pi. façade. Prix \$9,000,00 comptant à discuter, autre terrain même grandeur aussi à vendre situé rue Morin St-Hyacinthe le Confesseur. S'adresser à A. Coineau, 774-5424.

BUNGALOW neuf en pierre et brique de 5 pièces 1/2, système de chauffage central. Près de l'école et de l'église, rue Joli-bois dans l'Annexe. Pour inf. Tel. 3-0792.

UNE GROSSE MAISON en brique de 3 logis avec grand garage et grande cour située sur la rue Girouard près des Pères Dominicains. Bons revenus et beaucoup d'avantage. Tel. 3-0947.

MAISON de deux étages, en bon état, située sur un terrain d'environ 100' x 110'. S'adresser à J. Barnabé, Ste-Hélène de Bagot, Tel. 547-2291 ou à Sherbrooke Tel. 569-0957. Conditions faciles.

Route de lait en pinte à vendre dans la ville de St-Hyacinthe (cause de vente; santé) Pour renseignements Tel. 4-4990

A VENDRE OU A LOUER: Restaurant construit pour hiver et été avec grand terrain de stationnement. Tel. 773-0834.

A Saint-Ours rue Saint-Charles, belle propriété beaux grands appartements, solarium, balcon, garage, magnifique terrain. Doit être vue pour être appréciée. Cause décès. Tel. 785-2148.

FOURNAISE de plancher, à l'huile, Coleman, 1 an d'usage 11" de brûleur, avec tuyau chromé. Tel. 799-3944.

A VENDRE

Manteaux et jackets de suède et en cuir noir ou de couleurs, au prix de la manufacture, pour femme et homme. Tél: 774-6073, ou s'adresser à 8125 rue Sauvé, St-Hyacinthe-Annexe.

DEUX MAISONS, une neuve de 12 logis en brique moderne, avec toutes commodités dont 4 logis meublés. Aussi une autre maison en stucco remis à neuf de deux grands logis et garage commercial, donne bon revenu. S'adresser à L. Boucher, 3100 Sicotte.

2 JEUNES CHIENS BEAGLE. et un poêle électrique. Tel. 772-2215.

TERRAINS à VENDRE, Bourg-Joli, au 2330 Desaulniers, grandeur 65 x 130. Tel. à 773-0761.

FOURNAISE à l'huile de marque Entreprise. En très bonne condition. Pouvant chauffer 5 pièces et plus. Tel. le soir à 773-2683.

COMMERCE A VENDRE A UPTON

Commerce de tôle et outillage pour plomberie, ferblanterie et installation de système de chauffage.

MAISON de deux logements, située rue de l'église. Cause: décès.

S'adresser à: Mme J.M. Pinonnault
Tél: 549-4544

BUNGALOW neuf en brique, 5 pièces, abri d'auto, système de chauffage air chaud, terrain 60 x 120. Libre immédiatement. S'adresser à 2835 rue Pratte (Bourg-Joli).

AUTOS A VENDRE

Chrysler New Yorker 1963, hardtop, 4 portes, comme neuf. Tel 774-5497 ou 773-9755

AUTO MERCURY Sparkling 1964, bonne condition, propre, 4 portes. Pour plus de renseignements, Tel. 3-1754.

A LOUER

LOGIS convenant pour Salon de coiffure pour dames (Salon, cuisine, deux chambres, bain, garage) à louer au rez-de-chaussée, du 2600 rue Desaulniers, coin Turcotte. Pour inf. et visites. Tel. 774-8783. J.N.Q.

LOGIS à louer 4 pièces, dans le Bourg-Joli, 220 volts, eau chaude, entrée électrique de buanderie. Situé sur la rue Moreau. Libre le 1er novembre. S'adresser à 774-8926.

Logis de 3 pièces (dans maison neuve) installation laveuse et sècheuse face à la piscine Assomption. S'adresser à 8240 St-Maurice. Tel. 799-3964

APPT à louer 2 pièces (non meublé) pour 1 ou 2 personnes; chauffé, eau chaude, taxes, électricité payé, situé à 348 Mondor. S'adresser à M. H. O. Cadorette 1307 Saint-Antoine. Tel. 773-1167 ou 774-4434.

LOGIS de 4 pièces au second, salle de bain, 220 volts avec garage près des églises et des magasins, situé rue Principale Ste-Rosalie. Libre immédiatement. S'adresser à 214 Centre Ste-Rosalie. Tel. 799-3865.

LOGEMENT 4 pièces près Hôtel-Dieu, ménage fait à neuf, appelez 773-1122, soir 774-6525.

LOGIS 4 pièces, au second, salle de bain, 220 volts, garage près de l'église, magasin situé sur la rue Principale Sainte-Rosalie. Libre immédiatement. S'adresser à 284 rue Centre. Tel. 799-3865.

LOGIS de 5 pièces dans un bas, situé à 2135 Bernier apt 2. Tel. 774-7714.

CHAMBRES meublées à louer, avec permission de faire la cuisine, à proximité des manufactures et des écoles, situé à 1320 Morison. Tel.: 774-8718.

BEAU LOGIS de 6 pièces en plus de la cuisinette et de 1 a salle de bain. Galerie et cave, 220 volts, eau chaude. S'adresser à 1075 rue St-Dominique, St-Hyacinthe. Tel. 773-1186.

LOGIS de 5 pièces, au 1er étage, installation laveuse et sècheuse situé à 2785 Pagé. Libre le 1er octobre. Tel. 3-0450.

Logis fini moderne, 4 pièces et demi, près du centre de la ville, salle de bain, endroit tranquille ventilateur pour poêle, 220 vts réservoir à eau chaude. S'adresser à 200 ave Ducloux St-Hyacinthe.

LOGIS de 4 pièces, au rez-de-chaussée, coin St-Joseph et Duvernay, entrée pour laveuse et sècheuse. Libre le 1er octobre. Tel. 774-7749.

LOGIS de 4 pièces au second, salle de bain, réservoir à eau chaude, 220 volts. Libre le 1er octobre. S'adresser à 106 rue Ducloux. Tel. 773-1607.

LOGIS de 4 pièces, situé au 2317 Girouard, au 3e étage. Tel. 773-1317, après le 4 septembre 773-0397.

AIDE FINANCIERE

Personne n'est refusé. Jusqu'à \$7000. Mauvais crédit accepté, pas de problèmes. Pas une compagnie de prêts: application gratuite. Adressez-vous à Prudential Credit 2661 Beaubien Est Montréal.

LOGIS de 5 pièces modernes situé rue Ste-Anne Ste-Madeleine, 220 volts, plancher en bois franc, bien éclairé. Libre le 1er sept. Pour inf. Tel. 795-3497.

CHALET de 3 chambres à coucher, chambre de toilette avec toilette à l'eau. Une chambre de bain et lavage, une cuisine de 19 x 12 bien éclairé; 1 frigidaire; 1 poêle électrique à fourneau sur 220; antenne de TV; laveuse électrique; tondeuse fournie gaz compris; à 2 milles de la ville près de la route Trans-Canada. S'adresser à la Radio Maskoutaine, 905 Cascades. Tel. 4-4525 ou 799-3868.

Logis de 4 pièces et demi, situé rue Ste-Anne près de l'hôpital, installation pour laveuse et sècheuse. Téléphonnez à 774-4850

LOGIS APPARTEMENTS de 2 ou 3 et 4 pièces, meublé ou non; eau chaude; chauffage fournis ainsi que vidange et électricité compris. Stationnement en asphalte gratuit. Aucune taxe de locataire. Service de téléphone gratuit. Loué à la semaine ou au mois. S'adresser à 3175 Sicotte, Saint-Hyacinthe. Tel. 773-9042. J.M. Pheonix, propriétaire.

ON DEMANDE

PERSONNE pouvant tenir maison. Tel. après 5 h. 30 à 3-1679.

PRENDRAIS compagnons de route pour voyager Saint-Hyacinthe-Montréal, matin et soir. Départ 6 h. a. m., retour 6 h. p. m. Tel. 774-6669 après 5 h. 30.

VENDEUR d'immeuble demandé, connaissant la valeur des fermes et propriétés, à temps plein, possédant automobile. Pour rendez-vous demandez A. Beauregard, courtier. Tel. 773-1122.

A DOUVILLE garderait jeunes bébés en tout temps lingerie fournie, alimentation, très bon soins ainsi que fins de semaines pour ceux qui sont en vacances. Pour inf. appelez à 773-0246

A VENDRE

propriété rue Tellier

Maison de 7 pièces, chauffage central à air chaud, 2 salles de bains, quartier résidentiel. S'adresser à

865, rue S.-Dominique
Saint-Hyacinthe
Tél.: 774-4116



WELCOME WAGON

à l'occasion de :

la naissance d'un bébé
fiançailles
un déménagement
nouveaux-arrivés
autres occasions spéciales

Mme Fleurette Pélouquin
4685, Frontenac
Douville

Tél.: 4-8839

DIVERS

ENCAN

Samedi le 1er octobre à 1 h. p. m. chez Mme Albany Bernard au 72 rue Principale Village St-Dominique Co. Bagot.

Sera vendu ménage au complet. Pour plus de détail lire le Clairon du 29 sept. 66.

M. D. Lapiere, encanteur licencié St-Hyacinthe. Pour tout tout genre d'encan Tel. 3-1025.

ENCAN le samedi 24 septembre à 1 h. p. m. chez M. Euchar Chagnon, 2160 rue Saint-Joseph (Bourg-Joli) Saint-Hyacinthe.

Détail: Ameublement de maison au complet; frigidaire Dominion; poêle L'Islet; machine à coudre; horloge; cadres; rideaux; set de cuisine; chaises; tables; pathère; laveuse; vaisselle; set de salon; antique; bureaux; lits; sommiers; lingerie de maison; draps; banc; meuble; outils; meubles d'enfants; cage d'oiseau; pousse-pousse; couchette, etc. etc.

Conditions argent comptant. A. E. Saint-Laurent, encanteur, St-Simon de Bagot. Tel. 45.

ENCAN le mercredi 5 octobre à 2 heures de l'après-midi, chez M. Marcel Morissette, 2ième rang Ste-Rosalie.

Détails: 17 vaches à lait, passées à l'épreuve du sang, dont 7 vêlant à l'automne, épandeur New-Idea, 90 minots; 200 piquets effilés, 3 barrières de 16 pi. en acier; tondeuse à animaux silo 12 x 32; 10 tonnes de pailles; 2 bassins De Laval; batterie électrique; carcans; abreuvoirs; 1 arpent de clôture, etc...

A. E. Saint-Laurent, encanteur Saint-Simon de Bagot. Tel. 45

VOYAGES-EXCURSIONS

2 octobre:
La Belle de Cadix
(Opérette)
avec Luis Mariano
au Théâtre St-Denis

8-9-10 oct.:

ABITIBI

15 au 23 oct.:

PROVINCES
MARITIMES

3 nov.:

Visite de la Boulangerie
WESTON

11 nov. (soir) au 18 nov.

Croisière aux BERMUDES

Pour tous groupes de 5 à 45 personnes qui désirent faire un voyage organisé peu importe l'endroit désiré, confiez-vous à:

Mlle G. CORBEIL

Ottoburn Park 467-4803
St-Hyacinthe PR 3-1972

BOUTIQUE GENEVIEVE ENR

Prop. Mme Tardif

500 Bourdages (coin Cascades)

TEL.: 773-7817

Articles d'artisanat, matériel et accessoires pour tricoter, tisser, etc... Spécialité POLYON, de toutes les teintes au plus bas prix.

LAINES PHENTEX

Pour tous vos tricots, il vous faut voir la nouvelle fibre synthétique POLYPROPYLENE en vente chez

Mme Guy Roy
5 Lemay, Village Casavant
Saint-Hyacinthe

TEL: 774-8012

BUVEZ vos légumes
Demandez à voir l'ex-
tracteur à jus

NUTRI-MAX
Renseignez-vous !
Tél.: 774-6766

**EMILE
LAPOINTE**
1834 Des Cascades

**UN PURIFICATEUR
D'AIR
ELECTRONIQUE
ELCAR**
est indispensable dans
votre foyer.

Renseignez-vous !
Téléphonez à 774-6766
Demandez
**EMILE
LAPOINTE**
1834 Des Cascades

**ECOLE DE COIFFURE
PAULA**

P. -G. BOULET, prop.
Inscrivez-vous dès mainte-
nant pour le prochain cours
- 1^e cours inscrip-
tion entre le 15 sep-
tembre au 1^{er} octo-
bre,
- 2^e cours inscrip-
tion entre le 15 dé-
cembre et le 1^{er}
janvier de l'année
qui suivra et conti-
ner 6 mois plus
tard.
Ecole détenant un permis
du Ministère de l'Education
Inscrivez-vous dès
maintenant
211F, rue PRINCIPALE
Granby Tél: 372-5471

A VENDRE

Bungalow à ST-HYACINTHE-
ANNEXE, 5 pièces, très mo-
derne, \$1500, comptant, ba-
lance comme loyer.
Deux EMBLEMES de
FERME à 6 et 10 milles de la
ville, à sacrifier pour \$3500
chacun.
PROPRIETE bois, 4 logis,
parfait ordre, revenu \$1956
par an, prix \$14500.
2 bonnes propriétés rue ST-
PIERRE, St-Joseph, 2-6 et
1-4 pièces, grand terrain, si-
tuées près église et école,
logis libre à l'acheteur.
La Providence, rue ST-PIER-
RE, 2 logements de 5 pièces,
sacrifié en bas évaluation,
cause: départ.
ACTON VALE, bungalow 4 1/2
pièces et local pour com-
merce, terrain 120 x 180 pieds,
cour asphaltée, antenne TV
couleur, \$10500 seulement.

Epicerie-boucherie licenciée
située quartier BROUG-JOLI,
affaires \$2000 par semaine,
avec logement 7 pièces.
Adrien Beaugard, courtier
Georges Bouthot, vendeur
**BUREAU
CENTRAL**
D'IMMEUBLE ENR
515 St-Denis, St-Hyacinthe
Tel. 773-1122

AVIS

Demande de Soumissions pour
l'ouverture des chemins d'hiver
de la Municipalité de Saint-Si-
mon pour une période de 5 ans
de 1966 à 1971.

Saint-Simon de Bagot,
ce 16 septembre 66.

M, le maire,
Messieurs les conseillers,
Je m'engage par la présente
pour cinq ans à ouvrir les che-
mins d'hiver de la municipalité
de Saint-Simon de Bagot, qui
sont sous son contrôle, pour le
montant de \$.00 du mille cour-
rant, selon le chaînage de la
voirie provinciale et selon les
exigences de celle-ci et d'après
ses règlements de chaque année:
savoir

- 1- Cyemin du 2e rang ouest 2,535
- 2- Route du 1er au 2e rang 0,104
- 3- Chemin du 1er rang sud 1,624
- 4- Chemin du 4e rang sud 2,791
- 5- Chemin du 4e rang nord 2,439
- 6- Chemin du 3e rang nord 2,500
- 7- Route du 1er au 2e rang 0,119
- 8- Rang Charlotte 2,007
- 9- Route Charlotte 1,090
- 10- Rang St-Georges N.-O. 1,052
- 11- Rouge du 1er rang au bord de l'eau 1,091
- 12- Chemin du 1er rang vers le sud 0,230
- 13- Route Beaudoin 0,118
- 14- Petite route 0,300
- 15- Rang du bord de l'eau 0,269
- 16- Chemin rang St-Georges sud-est 0,656
- 17- Chemin rang St-Georges N.Q. 0,200

- 18- Route du 3 au 4e rang 1,163
 - 19- Route du 2 au 3e rang 1,206
 - 20- Route Pelletier 0,775
 - 21 Cours de l'Eglise ***** sans chaînage
 - 22- Rue et cours de l'Ecole ***** sans chaînage
 - 23- Rue St-Joseph du Couvent ***** sans chaînage
 - 24- Rue pour aller chez V. Cusson sans chaînage
- En tout 22,269 milles

Conditions:
Je consens aux changements
que la voirie provinciale pourra
apporter durant les 5 ans à venir,
sans que la Municipalité soit
responsable.

Le m'engage à tenir les che-
mins ouverts décrits ci-haut, au
besoin de tous les citoyens et
sans interruption durant 5 ans,
pour le transport des élèves à
l'école.

Je m'engage à ne donner, ni
changer de toute manière que
ce soit, le contrat qui ne sera
donné, sans le consentement ex-
presse de la Municipalité en
cause.

Je pourrai faire le sablage des
chemins dangereux, aux endroits
dangereux pour le montant de
\$.00 du mille courant, ou
pour le montant global de \$.00.
En foi de quoi nous avons signé,

La Municipalité de
St-Simon de Bagot
par A. E. St-Laurent sec. trés.

N. B. Toute demande devra nous
parvenir au Bureau du Secrétaire-
Trésorier à la séance du Con-
seil pour 9 heures le jeudi soir 6
octobre 1966.

LAURENT PION

**ENTREPRENEUR
VENDEUR ET POSEUR
DE TUILES ET PRELARTS**

SPECIALITE: Tapis mur à mur sans braquette

7835, rue Bernard Tél.: PR. 3-0091

A VENDRE

- 4 logis à La Providence, \$18000 seulement.
- 2 logis de 5 pièces à La Providence, à sacrifier pour \$11,000 et peu de comptant.
- Terrain 75 x 190 près de l'église, \$1000, à St-Jude, Co. St-Hyacinthe.
- Terre de 206 arp., très bien bâtie. Faut voir pour le croire, \$17000 seulement.
- A St-Jude, restaurant très bien situé et bonne bâtisse à sacrifier pour cause de maladie.

Bureau Eugène LEVEILLEE
2100 Ste-Anne, St-Hyacinthe
Tél.: 773-9852



**OUVERTE
24 heures
par jour**

FRANCHISE D'EMBOUEILLEUR DISPONIBLE

Soyez à votre compte dans l'alimentation. Des franchises se-
ront accordées à des personnes ou organisations sérieuses
et solvables avec capital de \$15000 et plus pour opérer plan
d'emboûtillage et distribution de jus de fruits frais en gros.
Revenus possibles de \$15000. et plus net.
Pour informations supplémentaires, s'adresser à
**ACTION FOODS INC.,
10850 PLACE MOISAN,
MONTREAL NORD, QUE.**

- REGIE DES ALCOOLS DU QUEBEC -

Les personnes ci-après énumérées ont demandé
les permis suivants :

ST-JAMES, 7590 est, Des Cascades Salle à manger
Normand Saint-Hyacinthe Bar - Cabaret

Toute objection à ces demandes doit être faite
par écrit, dûment motivée, dans les 15 jours du
présent avis au

**GREFFIER DE LA REGIE
CASE POSTALE 1058, PLACE D'ARMES
MONTREAL, P.Q.**

A LOUER

**Logis moderne de 4 pièces, chauffé, situé au 490
rue Concorde au 2e étage. Occupation immédiate
si désirée. S'adresser à 1045 des Cascades chez
G. Michon Nettoyeur. Tél: rés. 773-0675
bureau 773-2541**

DEMANDE DE SOUMISSIONS

La Commission scolaire régionale de l'Yamaska
demande des soumissions pour fournir l'huile à chauf-
frage nécessaire à ses trois écoles, Fadette, Casa-
vant et l'école d'Initiation au Travail, pour la sai-
son de chauffage 1966-1967.

Les prix devront être pour de l'huile à chauffage
(domestic fuel oil) de première qualité et être garantis
pour toute la saison de chauffage, sans tenir compte
des fluctuations possibles du marché.

Les soumissions devront nous parvenir sous enve-
loppes cachetées portant la mention "SOUMISSION
POUR L'HUILE" et adressées au secrétaire, à 1525,
rue Girouard, St-Hyacinthe, le ou avant le 28 septem-
bre, 5 heures P.M.

L'ouverture des soumissions se fera lors de l'as-
semblée mensuelle régulière qui sera tenue le même
jour au bureau de la Régionale.

Donné à St-Hyacinthe, ce 20e jour de septembre
1966.

Secrétaire-trésorier.

JEAN MATHON

**Les Commissaires des écoles de la cité de St-Hyacinthe
DEMANDE DE SOUMISSIONS**

A leur assemblée générale du 7 septembre 1966,
MM. les commissaires de la Cité de St-Hyacinthe, ont
adopté une résolution pour demander des soumissions
pour fournir l'huile à chauffage dans toutes les écoles
sous leur juridiction sauf les écoles Fadette, Casa-
vant et Prince qui sont maintenant sous la juridiction
de la commission scolaire régionale de l'Yamaska.

Les fournisseurs d'huile à chauffage qui ont leurs
places d'affaires dans le territoire de la commission
scolaire de la cité de St-Hyacinthe sont priés de faire
une soumission pour fournir l'huile à chauffage No 2
de première qualité pour les écoles de cette commis-
sion et ce par lettre enregistrée adressée au bureau
du secrétariat, 905 rue du Palais, St-Hyacinthe pour
le mercredi 5 octobre 1966, à 5 heures p.m. Ces sou-
missions seront ouvertes le même jour à 8 heures p.m.
à l'école Sacré-Coeur, filles.

Les prix donnés par soumission ne seront pas su-
jets aux fluctuations du marché durant l'année sco-
laire 1966-1967. La présente soumission est deman-
dée pour cette période seulement.

MM. les commissaires ne s'engagent pas à accep-
ter ni la plus basse ni la plus haute ni aucune des
soumissions.

Espérant que vous rendrez à la demande de MM.
les commissaires dans le délai sus-mentionné, je
demeure,

Votre tout dévoué,
Jacques Lafontaine, N.P.
Secrétaire-trésorier.



Congrès des Chevaliers

de Colomb 4e degré



Au congrès de fin de semaine, les Chevaliers ont décidé, à l'instar des groupements d'aujourd'hui de rentrer en eux-mêmes pour quelque temps afin de tout remettre en question, de s'interroger sur leur vrai rôle dans une société revalorisée. Ci-dessus, le digne Maître Ephrem Jacques signant le Livre d'Or de la ville de Saint-Hyacinthe. Il est à noter que le maire Jacques Lafontaine est lui aussi membre de la chevalerie.



Quelque 400 membres des Chevaliers de Colomb se sont réunis en congrès annuel en fin de semaine à Saint-Hyacinthe. Ils représentaient le district no 1 de la province de Champlain qui groupe onze municipalités. Les Chevaliers ont pris part à un défilé dimanche matin à l'issue duquel une couronne a été déposée au cénotaphe.



Léo Thérroux

Ex-Fidèle navigateur

Fidèle Amiral et

Officier du Maître





"Ca Sport' bien

Richard Robert

"La Semaine du football amateur"

Le Canada tout entier célèbre du 17 au 25 septembre la "Semaine du Football Amateur". Partout, on tente de susciter de l'intérêt pour ce sport qui se pratique chez-nous sur différentes échelles, soit au niveau provincial (Orioles) de même que dans les cours et les terrains de jeux.

A Montréal, certaines équipes de catégorie junior qui attirent plusieurs milliers de spectateurs à leurs joutes de fin de saison en profitent pour charger un prix d'entrée (\$1) et en remettent les bénéfices à des oeuvres de charité.

A Saint-Hyacinthe, n'y aurait-il pas lieu de faire quelque

chose de tout-à-fait spécial, mais dans un sens différent. Les assistances aux joutes des Orioles sont plus que satisfaisantes. Les dirigeants de l'équipe ont beau passer le chapeau à chacune des parties locales, les revenus sont nettement médiocres. Mais à l'occasion de cette Semaine du Football Amateur, la direction des Orioles devrait insister et rappeler au public que la survie de l'équipe dépend en bonne partie de sa générosité.

Si l'assistance aux joutes n'est pas à dédaigner, c'est que le spectacle est goûté. S'il est apprécié, il est normal que le public contribue par ses deniers à sa réalisation.

Une suggestion au Club Routiers

Le Club d'autos Les Routiers de Saint-Hyacinthe remporte un succès à chaque fois plus spectaculaire d'année en année avec son "slalom". Dimanche dernier, quelques milliers de personnes se sont rendu sur le terrain du Centre d'Achats Sainte-Rosalie pour assister à cette compétition qui leur devient familière.

Si l'on se souvient bien, dès la présentation de la première épreuve du même genre par le Club Routiers, le succès en était assuré. Voilà un spectacle qui a su plaire au public rapidement. Ce fut le coup de foudre.

Mais justement parce que l'organisation est à point et que le public y répond bien, est-ce que le Club Routiers ne devrait entrevoir, préparer quelque chose de plus grande envergure ? Il ne s'agit pas d'un reproche envers les organisateurs mais plutôt d'une suggestion.

Ils ont en mains les éléments essentiels à la réalisation d'une compétition plus vaste, moins étanche, qui pourrait durer deux jours peut-être. Enfin, ils connaissent mieux que quiconque les possibilités de leur "bébé". On dit souvent, "petit bébé deviendra grand". Peut-être en sera-t-il ainsi...

Léopold Cloutier vainqueur au tournoi de La Providence

Le tournoi annuel du club de Golf La Providence pour le championnat du club fut disputé samedi et dimanche dernier sur les deux parcours du Club et à cette occasion la victoire est allée à Léopold Cloutier qui l'a emporté sur les deux parcours.

En effet, dans la classe A, sur le parcours régulier, Cloutier l'a emporté de justesse sur René Beauregard totalisant 157 contre 160, soit trois coups de priorité. Dans la classe B, Pierre Bélanger

est sorti vainqueur jouant une ronde de 177 et dans la classe C, Philippe Desmarais l'a emporté avec 184 contre 186 pour André Payette.

Sur le parcours à normale trois, Léopold Cloutier s'est de nouveau distingué en l'emportant sur six coups de priorité sur J. O. Boulanger. Dans la catégorie B et C, R. Bourgeois s'est emparé de la première position jouant 151. Chez les dames Mme H. Boucher l'a emporté sur trois concurrentes jouant un 121.

A la clôture des activités, la direction du club de Golf La Providence, la direction remercie tous les membres qui par leur présence ont su faire de ce premier tournoi une très belle réussite.

Ligue de quilles des Jeunes Sportifs

La ligue des jeunes Sportifs a de nouveau ouvert sa saison vendredi soir dernier alors que les six équipes se disputaient la victoire.

Dans la première rencontre, le Pharmacie Lancôt a eu raison du Saint-Hyacinthe Express au compte de 31-. Dans le second match de la soirée, le Mercure Assurance l'a emporté par un pointage identique sur le Johns Mansville. Dans la dernière rencontre, le Courrier a défit le Vermeersch Fleuriste 3-1.

Classement

Mercure Assurance	3 pts
Pharmacie Lancôt	3 pts
Le Courrier	3 pts
Vermeersch fleuriste	1 pt
St-Hyacinthe Express	1 pt
Johns Mansville	1 pt

Sur les allées 1 et 2, Gérard Hébert a blanchi 4 à 0, le Michon Nettoyeur.

Se sont distingués: Hector Plan- te 396; Yvon Dion 407; H. Guillemette 405.

Sur les allées 3 et 4, Pharmacie La Providence a battu Bij. Tanguay par le compte de 3 à 1.

Se sont distingués: L. Gazafle 398; M. Caquette 379; Marguerite Lalonde 397; P. Campbell 481.

Sur les allées 5 et 6, Gaumont Transport a battu 3 à 1 Pain Régent.

Ligue de quilles Majestic Knitting

Majestic Knitting Ltée
Trêfle (3) -- V. Gattien 222; C. Bibeau 286; B. Vigneault 382; F. Wilkie 452; E. Despaut 397.
Pique (1) -- R. Gosselin 257; Mme Turcotte 255; E. Turcotte 353; J. G. Gauthier 353; G. Robineau 370.

Carreau (9) -- P. Bélanger 346; Y. Lacaste 366; D. Gendreau 250; C. Lefebvre 304; G. Gosselin 348; Coeur (3) -- E. Morais 344; J. Cloutier 373; C. Morais 368; R. Archambeault 336; A. St-Martin 338.



FOOTBALL

DIMANCHE
25 septembre

Iberville vs St-Hyacinthe

Le Médailon Sportif



Paul St-Onge Inc.

Embouteilleur autorisé de Coca-Cola, Tab, Sprite et Fanta sous contrat avec Coca-Cola Ltée, propriétaire des marques déposées Coca-Cola, Coke, Tab, Sprite et Fanta.

Le médaillon sportif échoit cette semaine à Gerald Chicoine qui s'est particulièrement distingué lors du dernier slalom d'automobiles disputé dimanche dernier. En effet, ce dernier a terminé au premier rang en conservant le meilleur temps dans les épreuves obligatoires. Tous les sportifs se joignent à nous pour lui offrir nos sincères félicitations pour son exploit.



M. Gérald Chicoine

Plus d'un millier de spectateurs assistent à la déconfiture des Orioles au football juvénile

POUR L'AUTOMNE

PORTEZ UN VETEMENT



G. AVARD

HABITS: Vénitien Worsted de laine
Prix à partir de **\$68.00**

PALETOTS D'AUTOMNE prix à partir de **\$19.98**

GILETS: Choix de couleurs et de modèles
Prix à partir de **\$10.95**

CHEMISES "Denby"
Prix à partir de **\$3.95**

DEVENEZ MEMBRE DE NOTRE PLAN MISE DE COTE

G. AVARD

448 RUE STE - ANNE
TEL. PR. 4-8565

Ils sont rossés 36 à 0 par les Frontenacs de Farnham

Les Frontenacs de Farnham de la ligue de football Juvénile du Québec ont infligé une cinglante défaite de 36 à 0 aux Orioles de Saint-Hyacinthe dimanche après-midi au stade municipal devant une foule estimée à plus de 1 000 personnes.

Dans le premier quart les visiteurs n'ont pas tardé à ouvrir le pointage, car après seulement quatre jeux, le quart Racine enregistrait le premier majeur des siens sur un plongeon d'une verge. Cependant la tentative de converti fut bloquée grâce à un beau jeu de la ligue défensive qui soit dit en passant à dans cette première demie affiché une tenue de champion. Dans le deuxième quart les Orioles ont à deux reprises intercepté des passes du quart-arrière Racine, mais l'attaque des Orioles a été lamentable et à chaque occasion nos porte-couleurs devaient botter très loin pour diminuer la pression qu'exerçait les joueurs du Farnham.

Quelques minutes avant la fin de cette première demie les visiteurs enregistraient un autre touché, cette fois sur une magnifique passe exécutée au demi Palmer. Dans la deuxième moi-

tié de la joute, Farnham s'est littéralement moqué des Orioles et ont marqué trois autres majeurs et un placement pour compléter le pointage.

Le premier touché du troisième quart est survenu à la suite d'une interception des Frontenacs. Aussi, quelques jeux plus tard Racine décrochait une belle passe à Pierre Dion qui fila jusque dans la zone des buts.

Vers la fin de la rencontre, l'excellent ailier droit Dion, enfilait son deuxième touché du match sur une course hors l'ail et Benjamin ajoutait le converti à chaque occasion. La fin de la rencontre fut marquée d'une violente bagarre entre Desruisseaux des Orioles et Palmer des Frontenacs. Ces deux joueurs furent bannis de la joute et leur cas sera soumis au président de la ligue qui jugera des sanctions à prendre.

Du côté statistiques, les maskoutains ont été vraiment lamentable en gagnant seulement 46 verges au sol et 71 dans les airs, comparativement à 118 au sol et 185 dans les airs pour le Farnham. A la défensive la magnifique tenue de Gérard Daigle et Robert Lagacé a quelque peu fait oublier aux spectateurs présents cette cuisante défaite.

Cependant, nous sommes convaincus que si tous les joueurs des Orioles offraient leur meilleur rendement à chaque partie tout en conservant un esprit d'équipe, nos porte-couleurs s'avèreraient des adversaires difficiles à vaincre.

La prochaine joute des Orioles sera disputée dimanche prochain alors que les Ours d'Iberville seront les visiteurs. Cette partie est cédulée pour deux heures et tous les amateurs de football ainsi que le public en général est cordialement invité à venir encourager nos porte-couleurs.

Classement

	PJ	PG	PP	PN	Pts
Farnham	6	5	1	0	10
St-Hyacinthe	6	2	4	0	4
Iberville	6	2	4	0	4
St-Hubert	6	1	5	0	2

Début des activités de la ligue de quilles pétanque La Providence

La ligue de Quilles Mixte Pétanque La Providence a ouvert officiellement sa nouvelle saison mardi soir dernier alors que six équipes se disputaient la victoire. Comme par les années passées la ligue est formée des commanditaires suivant: Réjean Nettoyeur, Trans-Canada Shoes, Vendomes Shoes, Albany Tétréault, Station Texaco Coriveau et Imprimerie La Prov.

Dans la première rencontre, Trans-Canada Shoes a disposé du Albany Tétréault au compte de 3-1. Vendomes Shoes avait raison du Station Texaco Coriveau 3-1, tandis que la dernière rencontre Réjean Net. l'emportait 4-0 aux dépens de l'Imprimerie La Prov.

Se sont distingués: A. Allard 431; Mme D. Jacques 401; L. Berger 391.

AVIS

Nous tenons à aviser notre clientèle que nous continuons d'opérer notre commerce au 370 rue Saint-Simon voisin Hôtel Ottawa

VICTOR MARTIN

370 St-Simon

tél 4-8578

SPECIAL

Disques

Longs-Jeux

Valeur rég jusqu'à \$6.00

1⁰⁰ 2⁰⁰

St-Hyacinthe Auto Parts dispose du Yamaska



Remise d'un trophée Labatt

Ci-dessus, nous apercevons M. Philippe Desmarais de la brasserie Labatt remettant le trophée "Labatt" à M. Jacques Chambon, capitaine de l'équipe championne lors du récent tournoi national de pétanque qui fut disputé à l'O.T.J. St-Sacrement. Egalement sur la photo MM. Maurice Hillion et M. Faure, équipiers de M. Chambon à ce tournoi.

Dans la troisième joute de la série finale de la ligue des Garages, le St-Hyacinthe Auto Parts a infligé une cinglante défaite au Yamaska Auto au compte de 24-13 pour ainsi prendre l'avance deux parties à une dans la série.

Les porte-couleurs des vainqueurs ont réussi 34 coups sûrs

contre 16 pour leurs adversaires. René Dubreuil s'est particulièrement distingué en réussissant un circuit, un triple et deux doubles pour faire compter 11 points. Armand Caron et Réal Nadeau ont obtenu chacun un triple et deux doubles tandis que Pion et Thibeault réussissaient chacun trois simples. Pour les perdants, Gilles Gladu et Pierre Robert obtenaient chacun un triple alors que Petit, Pelletier et St-Pierre y allaient de trois simples chacun. Gilles Thibeault qui a lancé toute la partie pour les hommes de Armand Caron s'est mérité la victoire et Pelletier a essuyé la défaite.

Pierre Gendron remporte l'étape aux "Six jours"

La deuxième étape en vue du championnat cycliste de Saint-Hyacinthe avait lieu dimanche dernier.

Dix coureurs se sont disputés la victoire sur le parcours de 25 milles, soit Saint-Joseph, Saint-Dominique, Saint-Pie et La Providence.

La course fut disputée à vive allure dans une formation très serrée et ce n'est qu'environ 3 milles de Saint-Hyacinthe que le jeune Pierre Gendron réussit à s'échapper du peloton pour terminer l'épreuve au premier rang.

Ligue de quilles Majestic Knitting

Pique (0) -- R. Gosselin 347; Mme Turcotte 255; E. Turcotte 342; G. Robineau 371; J. - G. Gauthier 337. Total 1652.
Coeur (4) -- E. Morais 326; J. Cloutier 380; C. Morais 327; A. Claude 369; R. Archambault 330.
Trègle (3) -- V. Gatién 239; C. Bibeau 312; B. Vigneault 341; F. Wilkie 432; E. Despaul 312.
Carreau (1) -- P. Bélanger 223; C. Lefebvre 290; D. Gendreau 287; Y. Lacaste 291; G. Gosselin 352.

Les "étoiles" de la ligue Dow remporte une victoire facile

Dans une seconde joute hors concours, les étoiles de la ligue de balle-molle Dow ont eu raison de La Providence par 16 à 2.

Les représentants de la ligue Dow ont cogné 17 coups sûrs contre seulement sept pour leurs rivaux. Lucien Parenteau et Georges Lévesque ont dirigé l'offensive des vainqueurs avec un circuit et deux doubles chacun, faisant compter 5 points. Les autres coups sûrs des étoiles appartiennent à Doré, un triple et deux simples et Gilles Mathieu avec un double et qua-

tre simples. Pour les perdants, Jean Poirier a réussi un circuit tandis que Archambault et Tremblay se signalaient avec trois simples.

Jacques Doré qui a affiché une brillante tenue au monticule a retiré onze frappeurs sur trois prises et Jean-Guy Archambault, qui a remplacé Beaudry, fut débité de la défaite.

Ligue de quilles Mixte Assomption

Classement

La Brioché	4 pts							
Garage Idéal	3 pts							
Laurent Pion	3 pts							
Familex	3 pts							
Snoc Ltée	1 pt							
Transport Maskoutain	1 pt							
Esso	1 pt							
Bijouterie	0 pt							
Familex 3 - R. Bilodeau	434;							
Mme Bilodeau	239; Mme F. Cournoyer	342; J. Coderre	348;					
Cournoyer	369. Total	1732.						
Esso 1 - Hand.	150; Dummy	276; R. Frappier	191; Mme Larivière	282; M. Larivière	399;			
Dummy	279. Total	1577.						
Bijouterie Gaudreau	0 - Hand.	33; Mme Brodeur	234; Mme Charron	257; M. Brodeur	286;			
Mme Charpentier	346; F. Gaudreau	359. Total	1515.					
La Brioché 4 - Mme Bourgeault	287; A. Michel	404; R. Bourgeault	386; D. Lussier	293; E. Gervais	360. Total	1130.		
Pion Laurent	3 - Hand.	28; Mme Pion	303; L. Pion	284; M. Clouâtre	424 et Mme Clouâtre,	424; R. Marquis	386. Total	1770.
Transport Maskoutain	1 - Hand.	26; M. et Mme St-Pierre	394 et	226; Mme Frappier	235; B. Lamoureux	394 et	371; Total	1646.
Garage Idéal	3 - Hand.	42; M. et Mme Bienvenue	314 et	301; Mme C. Gaudet	357; P. Lajoie	449; René Robineau	414; Total	1877.
Snoc Ltée	1 - M. et Mme Benoit	349 et	317; M. et Mme Sansoucy	351 et	410; Roger Robineau	376. Total	1803.	

Ligue de quilles Labatt

Lundi dernier avait lieu à la salle de quilles de St-Damase l'ouverture officielle de la nouvelle saison de grosses quilles "Labatt". Ce déplacement est survenu à la suite de l'incendie qui a ravagé la salle de quilles Philharmonique la semaine dernière.

A cette occasion la direction et les joueurs de cette ligue offrent à M. René Phaneuf leur plus profondes sympathies et désirent remercier tous les commanditaires de cette ligue pour leur compréhension pour ce déplacement. De plus la ligue remercie M. Gaston Lanoie gérant de la Salle St-Damase d'avoir accepté que les parties de cette ligue soit disputées à cet endroit.
Marc Guertin (4) - M. St-Onge 519; G. Guilmette 548; J. Guilmette 495; H. Fournier 647; R. Blain 475. Total 2683.
Labatt 50 (0) - G. Chabot 476; D. Mailhot 475; A. Payette 447; J.P. Berger 562; C. Chabot 527; Total 2487.
Taxi Ontario (1) - C. Choynière 417; J. Dion 461; R. Laplante 565; M. Benoit 578; Total 1429.
Pharmacie Lanctôt (3) - J. P. Gaudreau 462; M. Dansereau 521; G. Scott 489; D. Vigeant 468; R. Dubuc 559. Total 2499.



Les pilotes de courses de la région maskoutaine s'en sont donné à cœur joie en fin de semaine alors qu'ils ont participé à un slalom tenu sur les terrains du Centre d'Achat Saint-Hyacinthe à Saint-Rosalie. Ci-dessus, les gagnants Chicoine, Préfontaine et Lussier de l'épreuve en compagnie de M. Jean-Pierre St-Onge, représentant la maison Paul Saint-Onge Inc. commanditaire.

AYEZ UN PLAISIR FOU... EN SNO-JET
PROFITEZ DES JOIES DE L'HIVER. JOIGNEZ L'UTILE
A L'AGREABLE TOUT EN VOUS DELASSANT

Sno Jet

VOYEZ VOTRE AGENT
ANDRE LESSARD
DEPOSITAIRE ET REPARATIONS

DE
VESPA et YAMAHA

690, RUE DESMARAIS
Saint-Joseph de S.-Hyacinthe

773-0915



Le tournoi de tir à l'arc: une belle réussite

Le grand tournoi annuel de tir à l'arc organisé par le Comité "Les Flèches Maska" du Club de Chasse et Pêche Maska Inc. eut lieu dimanche dernier.

En tout 41 archers membres de notre club ont participé à ce tournoi annuel qui cette année

avait lieu pour la première fois au nouveau terrain du Club situé au Rapide Plat.

Favorisé par une température idéale le tournoi fut un succès et les organisateurs sont enchantés des résultats.

Voici le classement des participants des différentes catégories:

Homme avec mire; Raoul Plante, 213 points; Paul Auclair, 200 points; Jean-Louis Morin 154 points, Homme instinctif; Jean-Marc Philie, 133 points; Marcel Sauvageau 131 points, Raymond Bernatchez 121 points; Femme instinctif; Mme Hilaire Lévesque 71 points; Mme Jacques Dion 444 points; Mme Marcel Sauvageau, 43 points, Intermédiaire instinctif; Jean Gagné 58 points; Intermédiaire-mire, Denis Guillemette 60 points, Intermédiaire mire, Denis Guillemette 60 pts, Intermédiaire fille avec mire, Mlle Francine Pineault 14 pts; Jeanne Pétrain 6 pts, Junior garçon; Mario Lévesque 54 pts; Louis Marie Philie 31 pts; Robert Letiec 28 pts, Junior fille; Christiane Sauvageau 35 pts, Enfant fille; Guylaine Lévesque 6 pts.
La direction du Club tient à féliciter tout particulièrement

les organisateurs MM. Marcel Sauvageau, André Lusignan, Jacques Mailhot, ainsi que le capitaine du champ de tir M. Germain Dupont, qui ont tous contribué au succès de la journée de même que les nouveaux champions du Club ainsi que tous les participants pour le grand esprit sportif qui n'a pas cessé de régner durant le Tournoi.

Les champions de chaque classe se sont mérités les magnifiques trophées défendables. Les deuxième et troisième de chaque classe ont aussi reçu des médailles ou des cadeaux. De nombreux prix de présence ont été offerts aux participants. Les nombreux visiteurs ainsi que les participants ont semblé d'accord pour admettre que l'aménagement du parc est l'un des mieux réussi de toute la province.



RENE SAINT-PIERRE, ADMINISTRATEUR

NOTRE GUERRE AUX PRIX ELEVES BAT SON PLEIN

CHOIX COMPLET Ford 1966 Toutes les couleurs tous les modèles
8 cylindres - 6 cylindres
Custom - Fairlane - Galaxie

23 AUTOMOBILES USAGEES 1962-1965

Ford - Meteor - Parklane - Mercury

Venez dès cette semaine Comet - Chevrolet - Pontiac

Bas prix exceptionnels - Belle apparence.
N'hésitez pas - Vous économiserez beaucoup.

Yamaska Automobile Inc

3005 DESSAULLES PR. 4-6491

5 VENDEURS A VOTRE DISPOSITION

EN ACHETANT CHEZ

Une clinique de hockey se tiendra les 14, 15 et 16 oct.

La Fédération diocésaine des Loisirs du diocèse de Saint-Hyacinthe organise une clinique de hockey pour la région de Sorel, les 7-8-9 octobre; pour la région de Granby-Waterloo, les 28-29-30 octobre; pour la région de Saint-Hyacinthe, les 14-15-16 octobre.

Ces cliniques sont ouvertes à toute la population et surtout

aux instructeurs des ligues de jeunes.

Les professeurs qui donnent des cours sont les suivants:

M. Jacques Plante, (étoile de la ligue Nationale) donne le jeu de position.

M. Jacques St-Jean, (responsable de l'Education physique pour la régionale Chomedey, responsables des cliniques de hockey à l'Université de Montréal, diplômé des cliniques en Norvège, en France, en Russie instructeur du club de hockey Montréal), donnera des cours le plus à point sur les techniques individuelles.

Mme Jacques Saint-Jean, (physio-thérapeute, diplômée aussi des cliniques en Norvège, en France, en Russie). Elle donnera des cours sur l'Hygiène et le conditionnement physique.

Les cours sur la Responsabilité civile seront donnés par un homme de loi de l'endroit.

M. Jean-Marc Kirouac, responsable du "Service d'Education de l'UCC provincial, donnera le cours sur le rôle et la responsabilité du moniteur de hockey.

Les cours sur l'organisation et le fonctionnement d'une équipe seront donnés par MM. Fernand et Jean-Paul Gladu, anciens joueurs dans les ligues américaines.

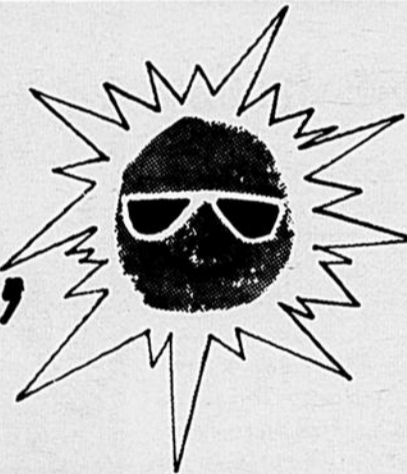
Les cours sur les Loisirs sera donné à Sorel par M. Jean Duresault, vice-président de la Fédération diocésaine des Loisirs; à Saint-Hyacinthe, par M. Léo Bibeau président du comité central des loisirs de St-Hyacinthe; à Waterloo, par M. Peter Flooran, directeur de la récréation de Waterloo et professeur d'Education physique.

Ces cliniques s'avèrent des plus intéressantes vu la compétence des professeurs et la matière à donner. La Fédération n'a pas ménagé ses efforts pour trouver des professeurs de calibre afin de former des instructeurs qualifiés.

Loisirs Saint-Joseph

L'équipe Paul Plante a battu l'équipe Lave Auto par le compte 3 à 1. Se sont distingués; E. Villeneuve 473; J. D. Lafrance 393; J. Aubertin 412; R. Richer 442. Ranch Virginien a blanchi 4 à 0 le Leduc Net, André Joyal 411 René Berthiaume 391; René Foisy 438; Marcel Foisy 493. Produits VTO a remporté sur Lucien Comtois par le compte de 3 à 1. René Ladurantaye 434; Pierre Moore 407; Claude Foisy 428; Raymond Lafrance 471.

"C'est l'été en hiver" avec l'huile à chauffage **HEBERT**



Nous faisons l'entretien des fournaies gratuitement

Gagnez un passeport pour l'Expo

Tirage une fois par mois



Pour un service prompt et courtois
HEBERT GAZ BAR
tél 3-8188

N'oubliez pas:

avec Hébert

c'est l'été en hiver

Sur le terrain de l'OTJ Saint-Sacrement

Une soixantaine d'équipes au tournoi de pétanque Labatt

Dimanche dernier avait lieu sur les terrains de l'O.T.J. St-Sacrement, le tournoi national de pétanque pour l'obtention de la coupe Labatt. A cette occasion plus de soixante équipes venues de tous les coins de la province et des Etats-Unis se sont disputé la victoire.

Une foule estimée à quelque 600 personnes ont assisté aux différentes rencontres de la journée et ont pu voir à l'oeuvre les meilleurs pétanqueurs de la province qui par leur adresse ont prouvé qu'ils étaient de grands champions. Le championnat est allé à l'équipe de MM. J. Chambon, H. Hillion et D. Dallord tous de Montréal qui se sont mérité la coupe "Labatt" ainsi que des plaquettes souvenirs pour souligner leur exploit. Dans la ronde Consolation MM. C. Nicol, J. Bedmark et M. Nicolas

ont terminé au premier rang et chaque joueur a reçu la somme de \$54,40. Dans la ronde dite "Consolation" les gagnants furent MM. V. Gomey, F. Tobias et G. Gomey qui se sont mérité \$39,20. Dans la ronde "Désolante" les représentants de Saint-Hyacinthe soit MM. Berger, Barceloux et Gélinais se sont vu octroyer la somme de \$26,10

chacun. En tout douze équipes ont retiré de l'argent dont six formées de joueurs de Saint-Hyacinthe.

La direction de cette ligue tient à remercier le président de l'OTJ Saint-Sacrement, M. L. H. Charbonneau, M. Claude Chabot président du club de Pétanque de cette OTJ ainsi que M. Léo Thérout agent Labatt à Saint-Hyacinthe pour leur coopération et leur générosité à l'endroit de la ligue Fédéral Maskoutaine qui était l'organisatrice de ce tournoi.

LE GIN
de KUYPER
EST LE COMPAGNON DE LA BONNE HUMEUR

DEPUIS 1695
John de Kuyper & Son
BLENDED GIN • DISTILLÉ À MONTRÉAL • LA VRAIE SAVEUR DE HOLLANDE

Ligue de quilles Trans-Canada

Ligue Trans-Canada Shoes

Classement	
Robert Leduc Net,	3
Roulotte Lussier La Prov.	3
La Société des Artisans	3
Bijouterie Choquette	1
Plomberie H. Létourneau	1
Jules Laprés	1

Records
Simple chez les femmes:
Luce Laroche 149; L. Thériault 139; M. Labossière 139; Thérèse Monty 131; Yolande Beauregard 129; Micheline Leclerc 129.

Triple:
Lise Thériault 407; L. Laroche, 397; Marcelle Boucher 385; L. Lavigne 357; M. Laborrière 351.

Simple chez les hommes:
Défossé 198; C. Millier 183; Chouinard 172; R. Théberge, 160; D. Brousseau 168; G. Laroche 161.

Triple:
H. Défossé 439; C. Millier 414; Y. Chouinard 406; D. Brousseau 377; J. C. Henry 376.

Robert Leduc a battu 3 à 1 Bijouterie Choquette, Plomberie, H. Létourneau a baissé pavillon sur la Société des Artisans au compte de 3 à 1.

Roulotte Lussier a remporté par le compte de 3 à 1 sur J. Laprés.

Les permis de chasse sont disponibles depuis le lundi 19 septembre

La direction du Club de Chasse et Pêche Inc. de notre ville nous apprend en toute dernière heure que les démarches faites par le président M. Armand Bernier auprès du ministère ont porté fruit.

En effet, le lundi 19 septembre, M. Gilles Flibotte recevait du département trois cents permis pour la chasse à l'original. Nous demandons donc à tous les chasseurs qui liront cet article de répandre la nouvelle.

Résultats de quilles de la ligue Du Coin

Sur les allées 5 et 6, le Georges Brabant a blanchi 4 à 0 le Pepsi-Cola, R. Camirand 332; C. Marchesseault 485; O. Marquis 459; J. G. Beauregard 479; J. C. Marquis 385, Marcel Lachapelle 345; André Péoin 334; Lucien Marchesseault 430; Albert Marchesseault 416.

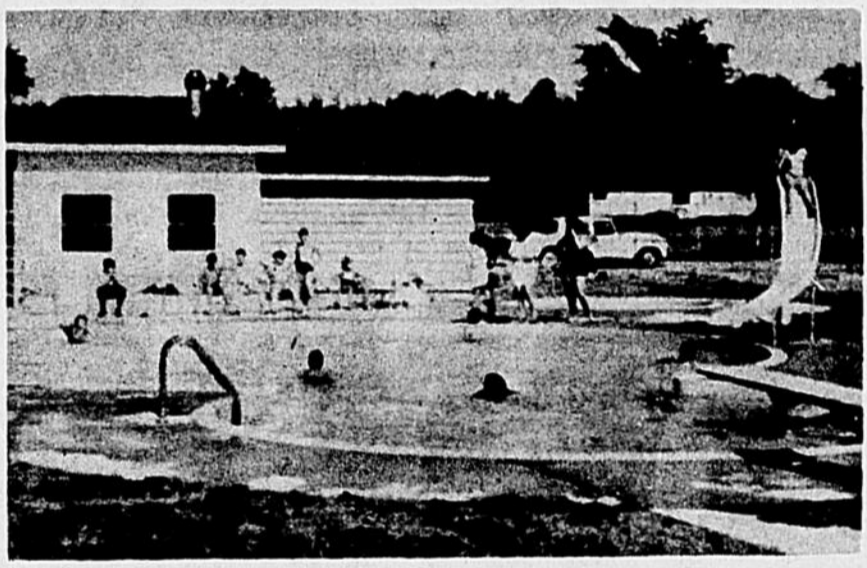
Sur les allées 7 et 8; Rest. Chez L'Blond; Réal Audette 323; G. Pépin 350; H. Gravel 353; L. Marquis 474; A. Chagnon 320; M. Fournure (4) - G. Lafette 398; R. Bélanger 353; G. Loranger 423; G. Marquis 433; R. Charpentier 523.

LES DOMAINES



VENEZ SAMEDI ET DIMANCHE OU RÉGNE LE PLAISIR...

Terrain 50 x 100 pour votre tente, roulotte ou chalet de \$695., paiements de \$12 par mois, pas de comptant nécessaire.



Aux Domaines Joyeux, on se baigne en mai et en septembre et l'eau est toujours à 80 degrés de chaleur,

Grâce à notre splendide piscine **CHAUFFÉE**

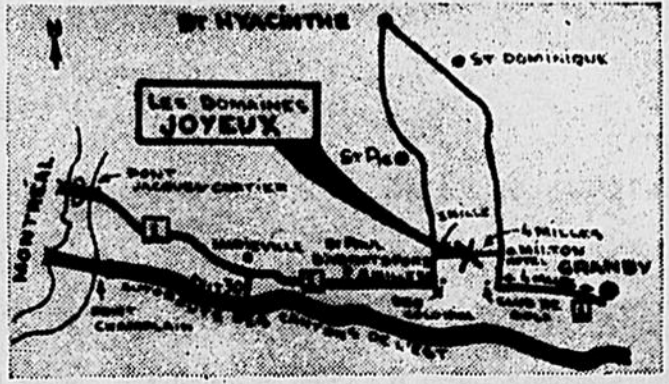
SOYEZ NOS INVITÉS Samedi ou dimanche

Toutes nos facilités vous sont disponibles gratuitement

- ★ Piscine chauffée
- ★ Glissoire aquatique
- ★ Barboteuse chauffée
- ★ Jeu de croket
- ★ Jeu de fer professionnel
- ★ Jeu de ping-pong
- ★ Chaloupes sur la rivière
- ★ Cantine
- ★ Toilettes douches et cabines
- ★ Salle de jeu avec juke box pour danse
- ★ Terrain de jeux élaboré
- ★ Terrain de pique-nique
- ★ Chaise longue pour se reposer.



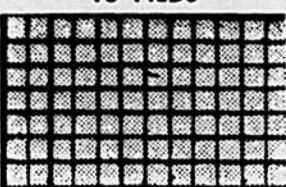
OUVERT SAMEDI ET DIMANCHE DE MIDI A 8 PM TEL. 772-2707



LIQUIDATION

SURPLUS DE NOS ENTREPOTS

ECONOMIE **60%**
jusqu'à

TUILES de LINOLEUM  10 PIEDS
50,000 tuiles 9" x 9", légèrement imparfaites,
A ECOULER.

Incrusté de part en part, longue durée et entretien facile.
Choix de 5 couleurs. Jamais vu à si bas prix.

CHACUNE **5¢**

Un appartement de 9' x 10'
vous coûtera seulement **\$8.**

500 BOITES de TUILES VINYL
Amiante, 9" x 9" — Première qualité
Choix de couleurs — Epaisseur domestique

A LIQUIDER **8¢ CHACUNE**

TUILES CAOUTCHOUC
D'épaisseur commerciale, 1/8" x 12" x 12"
Recommandé pour un dur usage.
Choix de 2 couleurs à fond blanc.
Valeur régulière : 80¢ chacune.

AUBAINE A NE PAS MANQUER **39¢**
CHACUNE

DEBARRAS
Tuiles de vinyl amiante, 9" x 9"
Epaisseur 1/16" et .080. Fin de ligne.
Solde de contrat. Valeur régulière jus-
qu'à 18¢ chacune — A ECOULER

6¢
CHACUNE

PRELART CANADIEN
50 rouleaux de préart imprimé
Assorti de patrons pour toutes les
pièces de la maison. Valeur réguliè-
re : 69¢ — POUR SEULEMENT

44¢
LA VERGE

PRELART VINYL
30 rouleaux de préart au fini vinyl
Patrons assortis pour cuisine, cham-
bre et salon, etc. . . Valeur régulière:
\$1.10 la verge — A LIQUIDER A

69¢
LA VERGE

TAPIS POSE, AVEC SOUS-TAPIS DE CAOUTCHOUC
100% NYLON
Ce tapis est d'une valeur exceptionnelle à ce
bas prix.
De motif ci-élé, il vous assure une longue durée.
Quantité limitée — 2 couleurs
73 verges de couleur persan bleu
95 verges de couleur vert mousse

PRIX POSÉ **6.95** LA VERGE
Inclus : tapis, sous-tapis, tringles et pose

TAPIS POSE, AVEC SOUS-TAPIS DE CAOUTCHOUC
100% LAINE
Une aubaine extraordinaire
Magnifique tapis. Palette de Barrymore. De longs fibres
tuffés unitone vous assurent une longue durée, et un dou-
ble dos, une meilleure stabilité. — Val. rég. \$15 posé.
101 verges de couleur bleu-vert
105 verges de couleur or

PRIX POSÉ **7.95** LA VERGE
Inclus : tapis, sous-tapis, tringles et pose

Lamy

950, rue des Cascades — S.-Hyacinthe

Tél. : 773-9729

MESURES et ESTIMES GRATUITS — PLAN MISE DE COTE — PLAN BUDGETAIRE

Achète bien, qui achète chez **Lamy**